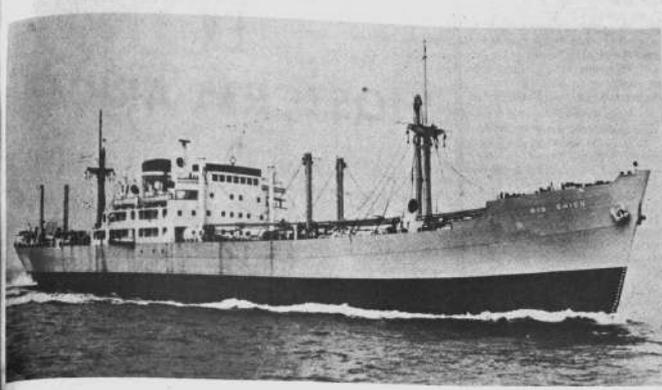


TALCO PARA CABALLEROS
Vitabel
 PRODUCE AFEITADAS ELECTRICAS (SHREPS)
 CHARLES SUAVES SIN QUEMAR CIGARIZAN
 TE - APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL.

PRESENCIA

AÑO XV - No. 3025 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 25 DE DICIEMBRE DE 1966 - 24 PAGINAS - \$b. 1.00

TALCO PERFUMADO PARA DAMAS
Vitabel
 SUAVE - FRAGRANTE - ATERCIOPELADO
 APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL



Es la fotografía aparece el buque "Rio Chico" surcando el océano Atlántico. Este buque mercante de ultramar será adquirido por la Fuerza Naval Boliviana de la Empresa de Líneas Mercantes Argentinas (ELMA). Los trámites han sido concluidos y sólo se espera la fecha para suscribir los respectivos instrumentos legales.

Choques esporádicos en Vietnam quebraron la tregua de Navidad

SAIGON, Domingo 25 (AP) - Disparos de fusil y la explosión de granadas sacudió la inquietud tregua de dos días en una docena de sitios en esta tierra la víspera de Navidad. Los voceros de Saigón achacaron el hecho a los comunistas.

Las fuerzas aliadas respondieron a algunos ataques, con energía en el caso de uno con morteros y armas cortas contra una compañía de infantería de marina a 25 kilómetros al sur de Da Nang. Todos los choques fueron breves, sin embargo, y no hubo queja oficial de alguna violación de importancia.

La caída de un avión de carga de la línea Flying Tiger, que venía del Japón, costó la vida a 60 civiles vietnamitas anoche cerca de Da Nang, según el vocero norteamericano. La máquina, de cuatro motores, cayó sobre casas a un kilómetro y medio de la base aérea de Da Nang mientras trata-



Dos aspectos del voraz incendio que acabó con una moderna oficina despachadora de aduanas. Las pérdidas han sido calculadas en más de 150 millones. El propietario quedó en la ruina. No tenía el negocio asegurado.

Concluyeron los trámites para la adquisición del buque "Rio Chico"

El Contralmirante Horacio Ugarteche, Comandante de la Fuerza Naval Boliviana, informó a PRESENCIA que han terminado los trámites para la adquisición del buque mercante de ultramar "Rio Chico" de la Empresa de Líneas Mercantes Argentinas (ELMA).

El Contralmirante Ugarteche viajó a la Argentina el 7 del presente mes para ultimar los detalles de los instrumentos que deberán firmarse para la adquisición del buque argentino que mide de eslora 150 metros. En Buenos Aires el contralmirante permaneció hasta el 20 del presente, integrando la comitiva presidencial del general René Barrientos Ordoñez, a quien le informó del éxito de su misión.

CONDECORACIONES Y BECAS NAVALES

El viernes 16 del mes en curso, en el Salón de Honor de la Escuela de la Armada Argentina, el contralmirante Horacio Ugarteche, Comandante de la Fuerza Naval Boliviana, fue condecorado con el Orden de Mayo al Mérito Naval, en el grado de Gran Oficial.

La condecoración le fue impuesta por el almirante Benigno Ignacio Varela, Comandante de la Armada Argentina, en presencia de todos los altos jefes navales de esta institución.

De otro lado Ugarteche ha logrado la concesión de 18 becas para jefes, oficiales y cadetes de la Fuerza Naval Argentina, quienes deberán ausentarse a la Argentina el próximo año. Actualmente existen becados en el vecino país, 14 miembros de la Fuerza Naval.



El Contralmirante Horacio Ugarteche, Comandante de la Fuerza Naval Boliviana, en la cabina de mando del buque argentino "Rio Chico" que próximamente será adquirido por Bolivia. A su lado el capitán de navío argentino, Raúl Suárez. A su derecha el teniente de navío boliviano, René Pomo y a su lado (de civil) el Presidente de ELMA, capitán de navío Raúl Poch. El buque está atracado en el río de La Plata.

GUERRA DE VIETNAM ES EN DEFENSA DE LA CIVILIZACION, DICE SPELLMAN

SAIGON, DIC. 24 (AFP) - "La guerra del Vietnam es, yo lo creo una guerra en defensa de la civilización", declaró hoy el Cardenal Spellman, arzobispo de Nueva York, en un sermón al término de la Misa del Gallo que celebró en Saigón.

El Cardenal Spellman celebró el oficio religioso ante unos 500 oficiales y soldados norteamericanos reunidos al aire libre en la base aérea de Saigón-Tan Son Nhut. El altar estaba levantado bajo una carola de paracaídas. En las primeras filas de la asistencia se notaba la presencia del embajador adjunto de los Estados Unidos, William Porter, y del general William Westmoreland.

jefe de las tropas norteamericanas en Vietnam.

Al término de la Misa, en la que confulgaron muchos soldados y oficiales, el Cardenal Spellman declaró señaladamente: "Es claro que no hemos buscado esta guerra. Nos fue impuesta, y nosotros no podemos ceder a la tiranía. Como han dicho nuestros Presidente y Nuestro Secretario de Estado, no se gana una guerra a medias. Así rogamos para que el valor y la abnegación de nuestros soldados no resulten vanos, para que la victoria sea lograda pronto, esta victoria que invocamos con todos nuestros deseos en Vietnam y en todo el mundo;

"En esta víspera de Navidad añadí el Cardenal Spellman-benigno la ventaja de encontrarme entre vosotros y compartir así vuestra lucha. Debemos ganar a fin de preservar lo que sabemos que es la civilización".

En otro pasaje de su sermón, el Cardenal afirmó que los Estados Unidos eran "el buen samaritano de todas las naciones".

OTRAS VIOLACIONES

Saigón, 24 (AFP) - Dos violaciones de la tregua de nochebuenas en el Vietnam se habían producido al mediodía (hora local) cinco horas después del comienzo de la tregua, según informa el Alto Mando Norteamericano.

En un pueblo de la provincia de Thua Thien (600 Kms. al norte de Saigón) terroristas vietcongs atacaron el mercado.

Un soldado gubernamental resultó muerto, así como dos civiles. Tres civiles fueron heridos.

Por otra parte, en Di An fuerzas norteamericanas fueron tiroteadas por el Viet Cong.

Di An se encuentra a unos 20 Km. de Saigón.

Voraz incendio destruyó un piso en el edificio "Asbún"

El sexto piso del edificio Asbún calle Yanacocha No 301, se incendió ayer a mediodía ocasionando graves pérdidas en la Despachadora Boliviana de Aduanas de Bolivia y algunas oficinas de profesionales. Las pérdidas, inicialmente calculadas por el propietario de la Despachadora de Aduanas, pasarán de los 150 millones de bolivianos.

CORTO CIRCUITO

El incendio se produjo, presumiblemente, a raíz de un corto circuito en la instalación eléctrica, de DEBOL. El siniestro se produjo en menos de treinta minutos. El propietario de la oficina más afectada, Carlos Bustillos, había cerrado el local a las 13:30. Diez minutos después le avisaron que su despacho estaba ardiendo. Bustillos se dirigió a su hogar, cuando fue anunciado del incendio. Llamó inmediatamente al Cuerpo de Bomberos, que rápidamente se movilizó en tres motobombas.

DEFICIENCIAS DE MATERIAL Y ACCION VALIENTE

Los bomberos carecían de escaleras metálicas que les permitiesen subir por el frontis del edificio para combatir el fuego con mayor efectividad. Las deficiencias técnicas fueron salvas con grandes muestras de valor y arrojo de los tenientes Martín Terán, Luis Cardozo, Angel B. Camonte y los bomberos Manuel Salazar Benigno Limauchi y Adolfo Romero, quienes resultaron con algunas heridas.

Las mangueras de agua tuvieron que ser introducidas al edificio y llevadas hasta el sexto piso. Los bomberos tuvieron que romper las ventanas del estudio rítmico de los doctores Wálter Reyes y Raúl Rivadeneira, para ingresar a la Despachadora de Aduanas. El huésped también sufrió algunos daños, aunque de poca consideración.

Guardias rojos de China amenazan con invadir el enclave de Macao

MACAO, 24 (A P) - Los militantes Guardias Rojos de China comunista, amenazaron esta mañana con invadir el enclave portugués de Macao para que la administración local acceda a demandas contra Macao.

Los guardias rojos estaban entre los 15.000 soldados chinos comunistas, campesinos y obreros congregados a tres kilómetros de la frontera del enclave en la costa sur de China.

Las informaciones que llegan a Macao desde el otro lado de la frontera dicen que los guardias rojos han proclamado su intención de marchar contra Macao si las demandas no son concedidas en forma incondicional.

Los izquierdistas en Macao han

dicho que la reunión pidió al gobernador de Macao, que expulsara a todas las organizaciones chinas nacionalistas y agentes que detenga "la brutalidad fascista contra el pueblo chino" y que retorne y castigue severamente al comandante militar portugués que ordenó a las tropas que sofocaran los desórdenes del 3 al 4 de Diciembre. El comandante fue acusado de esos actos por los chinos pro-comunistas de Macao. Ocho chinos fueron heridos por las tropas y policía portuguesa.

El desorden comenzó cuando la policía ordenó a los chinos pro-comunistas de Macao que detuvieran la construcción. Los izquierdistas acusaron a la policía de brutalidad al expulsar a los obreros de construcción.

URSS hizo descender una astronave en la Luna ayer

MOSCU, 24 (AP) - El astro navío soviético Luna 13 hizo hoy un descenso suave en la Luna, según anunció la Agencia Oficial noticiosa de los soviéticos TASS.

La TASS dijo que el astro navío descendió en el área del Océano de las Tormentas, en la superficie de la Luna, a las 18:01 (GMT). Añadió que el luna 13 lleva a cabo observaciones científicas pero no dió detalles.

El astro navío fue lanzado al estar el miércoles.

URSS hizo descender una astronave en la Luna ayer



Un hombre muerto y otro capturado por la policía, en una estación de gasolina, en Boston. La policía descubrió a través de una alarma bien camuflada, a los hombres que quisieron cometer el robo.

Paulo VI visitó Florencia

FLORENCIA, 24 (AP) - El Papa Paulo vino en víspera de Navidad a esta ciudad dañada por las inundaciones para una misa de media noche sin precedente, y declaró que se considera "ciudad no de Florencia".

El Pontífice viajó los 276 kilómetros al norte de Roma en un automóvil y dijo al Alcalde Piero Barcellini que había venido a "solar" a "este querido pueblo florentino".

Expresó el Papa que se alegraba "cuando menos por unas ras, de considerarnos, por nuestra presencia física, ciudad de Florencia".

Dijo que los horrores de las inundaciones del 4 de noviembre que devastaron la ciudad y gran parte del norte y del centro Italia darían lugar a un renacimiento de Florencia "más hermosa, más buena, más unida que antes".

Hablando desde la escalinata de la Basílica de la Santa Cruz en uno de los barrios más pobres de la ciudad, el Papa tomó un breve saludo con la entonación: "Feliz Navidad, Florencia. Feliz Navidad, Feliz Navidad".

El Papa Paulo es el primer Papa que viene a esta ciudad del nacimiento en 10 años.

Después del saludo en la Basílica de la Santa Cruz se dirigió a la residencia del Arzobispo, frente a la catedral de Florencia de ofrecer la misa de media noche.

Hacer más de un siglo de la última vez que un Papa desoñó la Misa de Navidad fuera del Vaticano.

El Papa Paulo dijo que lo hace para compartir su pena y la alegría de la Navidad con Florencia y con las otras ciudades dañadas por las inundaciones.

La caravana automovilística del Papa viajó por la supercarretera del sol y entró a Florencia por las zonas más afectadas del desastre de las inundaciones. Pasó por el barrio Garzanti cruzó sobre el Río Arno que se desbordó con furia desde el 4 de noviembre y llegó a frente de la Basílica donde lo recibían las autoridades de la ciudad y una gran multitud.

MAÑANA NO CIRCULARA PRESENCIA

Por motivo del descanso navideño, PRESENCIA no circulará mañana. Nuestras ediciones serán reanudadas el martes. Rogamos a nuestros lectores y suscriptores tomar nota de este aviso.

MICRONOTICIAS

CALCUTA, 23 (AFP).- Siete soldados hindios murieron y otro desaparecieron en una abscada de rebeldes "Mizo"...

EL CAIRO, 23 (AFP).- LA OAU apoyó a Siria en su conflicto con el Irak Petroleum Company...

TAIPEI, 23 (AFP).- China nacionalista protestó hoy ante el gobierno de Portugal...

BUCAREST, 23 (AFP).- El presupuesto 1967 y un plan económico fueron aprobados por el comité del Partido Comunista...

BONN, 23 (AFP).- 73 diputados democrata-cristianos presentaron un proyecto pidiendo al Gobierno Federal que contribuya financieramente a la reconstrucción de la Ópera de Dresde...

MOSCÚ, 23 (AFP).- El Soviet Supremo de la Federación de Rusia, la mayor de las 15 repúblicas de la URSS, aprobó el presupuesto para 1967...

EN TODOS LOS PAISES DE EUROPA SE CELEBRAN FEBRILMENTE LA NAVIDAD

PARIS, DICIEMBRE 25 (AFP).- Europa celebró febrilmente la Navidad. Rara vez se había visto a la gente tan dispuesta a gastar...

En Londres, que es desde tiempo atrás la capital de la Navidad, los extranjeros no comprenden que la divisa del gobierno sea la austeridad...

En Europa del norte la fiesta no fue completa, pues, falta la nieve y en Estocolmo los niños escrutaron el cielo preguntándose si caerá un árbol de Navidad...

En Austria imperó cierta calma, pues es habitual que esta fiesta sea únicamente familiar. Desde las cuatro de la tarde grandes y pequeños se reunieron en torno al árbol de Navidad para cambiar los regalos...

En Europa del sur la Navidad tiene algo de primaveral. Lisboa, cubierta de adornos y de luces, goza de una temperatura dulce y sus calles están atestadas de curiosos y de compradores...

Roma conoce también una Navidad resplandeciente, en la cual solo se notó una gran ausencia: por primera vez en muchos años el Papa no ofició la Misa de Gallo en San Pedro...

En París las vísperas de esta fiesta han sido tumultuosas. Ayer medio millón de parisienses acudieron a las tiendas, muchas de las cuales permanecieron abiertas hasta las once de la noche...

Violento ataque verbal de Nasser contra Feisal, Hussein y Bourguiba

El Cairo, 24 (AFP).- El Presidente Nasser atacó ayer al Rey Feisal de Arabia Saudita, al Rey Hussein de Jordania y al Presidente tunecino Bourguiba...

El Presidente de la RAU desmintió que la guerra prodiga en el Yemen. "No hay guerra en el Yemen desde hace un año y medio -dijo- El Ejército no ha participado en ninguna batalla desde hace 18 meses...

Nasser declaró su solidaridad con Siria en su diferendo con el Iraq Petroleum Company, así como su solidaridad con Iraq, Argelia, Yemen y todas las fuerzas progresistas.

la cena pascual. Como en Madrid y Roma, la población católica asistió a la Misa de Gallo.

Finalmente, al otro extremo de Europa, en la URSS, la Navidad solo fue celebrada por las minorías católicas. Esta fiesta, en realidad, ha sido suplantada por la de año nuevo, que acapara los gastos, el entusiasmo y las celebraciones...

Un inmenso mar bajo el Sahara

Argel, 23 (AFP).- Bajo el Sahara hay un mar de agua dulce y potable con un volumen tres veces superior a la represa más grande del mundo...

El mar subterráneo se extiende sobre 840.000 kilómetros cuadrados con un volumen de 30 billones de metros cúbicos...

Se trata de una "capa albiana" que ocupa una parte del subsuelo de Argelia (600.000 kilómetros cuadrados)...

Esa reserva de agua tiene por origen la filtración de aguas profundas durante siglos a razón de dos centímetros cúbicos por día.

SEGUIRAN SUSPENDIDAS LAS GARANTIAS EN REP. DE VENEZUELA

Caracas, 23 (AFP).- La comisión delegada del Congreso Nacional aprobó esta noche el decreto del gabinete ejecutivo por el que quedan suspendidas las garantías constitucionales en Venezuela.

GRAN TEMPORADA VERANIEGA EN 'HOSTERIA ARICA' PLAYA TROPICAL. HABITACIONES CON BAÑO PRIVADO. TERRAZAS DE DESCANSO CON VISTA AL MAR...

Alegre sus fiestas con la bebida por excelencia BEBA WHISKY White Horse 'LA SEVILLANA' GONZALEZ Y SEBASTIAN

REDUCTO DE GRUPO EXTREMISTA FUE ELIMINADO EN MONTEVIDEO

Montevideo, 23 (AFP).- La policía destruyó la sede principal de la célula extremista desbaratada ayer un hito, en el que murió un terrorista...

La policía detuvo a numerosas personas en relación con este asunto, pero muchas de ellas fueron puestas en libertad. Los cuatro terroristas que luxaron tras el tiroteo de ayer, aún siguen prófugos...

DE GRAN MUNDO... EN TODO EL MUNDO CANADA DRY SPUR GINGER ALE

NORWALK LANTAS NORTEAMERICANAS 100% Nylon PARA: CAMIONES GONDOLAS AUTOMOVILES

MEDICOS Dr. ERNESTO PEREDO ROJAS CIRUJANO CANCEROLOGO Dr. LUCIO VELASCO CASTELLON RADIOLOGO Dr. MATEO NAVARRO QUIROGA CIRUJANO UROLOGO

GUIA PROFESIONAL Dr. ALEXIS PRIETO MURILLO Dr. ENRIQUE VERGARA M. ENFERMEDADES DE LA PIEL Dr. HUMBERTO BELLIDO FLORES OTORRINOLARINGOLOGO

Cirugía Estética y Plástica Dr. JUAN MARCO MEDICO-CIRUJANO ESPECIALISTA DENTISTAS Dr. LUIS PINELL DEL CASTELLANO CIRUJANO DENTISTA

PRESENCIA

LA POLITICA HOY

¿PODE NACIO CRISTO?

COMO PERRY MASON

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN
CO DIRECTOR: ALBERTO BAILEY GUTIERREZ
GERENTE: JUAN MARTINEZ CALDERON

La Paz, Bolivia, Domingo 25 de Diciembre de 1966.

Paz para el mundo

El tema de la paz preocupa continuamente a la humanidad de una manera especial en estos días de Navidad, cuando se recuerda el mensaje de paz por excelencia, no dirigido exclusivamente a los cristianos, sino a todos los hombres. Menos que se refiera a esa paz que se extraña y que ha sido, nuevamente, motivo para que el Papa Paulo VI, se preocupe, esa paz que tiene que abarcar todos los aspectos: el de la vida de las naciones, el de las clases sociales y los grupos políticos, el del corazón del hombre.

Eso paz que no ha podido alcanzarse. Que no existe entre las naciones, pues, contra todo mandato de la razón, hay millones de hombres que combaten en varias regiones de la tierra, guerras grandes y pequeñas, guerras en las que hay millones de víctimas, entre ellas civiles inocentes. Todavía es peor el espectáculo del mundo si se tiene en cuenta que una de las razones para que no se llegue a la guerra atómica que ya decíamos en el número VIII: Vivimos en una paz inestable porque ella se basa en el miedo mutuo, pero no en el amor cristiano.

Tampoco existe paz dentro de cada nación. Las contraponiciones de intereses entre las clases sociales y entre los partidos políticos no se han detenido en los legítimos límites resultantes de naturales discrepancias entre seres racionales y libres, sino que ha llegado a los extremos del odio; por eso cada grupo suele buscar no la convivencia con los otros, sino su liquidación.

Por fin, el propio hombre no vive en paz consigo mismo. Sus inquietudes, sus desconfianzas, su escepticismo, o, lo que es casi lo mismo, su excesiva confianza en los medios puramente materiales, lo llevan a no tener calma y proyectar sus conflictos interiores en la vida social y política.

A todo ello se ha referido Paulo VI, haciendo notar que la paz no es un don gratuito ni surge por generación espontánea, sino que tiene condiciones que los hombres deben crear. Es un resultado del orden, del reino de la justicia y de la armonización de todos. Estos bienes, que sirven de cimiento a la paz, tienen que ser perfeccionados continuamente, para que la paz se convierta en una realidad permanente.

Hay muchos medios naturales que pueden ser puestos en marcha para alcanzar ese objetivo. Pero el Papa ha hecho notar que la fuente última y la definitiva, se halla en el orden consistente en la sumisión del hombre a Dios. Allí donde el desorden comienza por una rebelión de la creatura contra el Creador no pueden esperarse frutos que no sean amargos.

Para todos los cristianos, en este día de Navidad en que deseamos más que nunca, que la paz reine entre los hombres, les pedimos que meditemos en las siguientes palabras de Paulo VI:

"Se han establecido tantas relaciones entre los pueblos: relaciones técnicas, comerciales, culturales, políticas. Pero todavía no se ha apretado lo suficiente el lazo de la fraternidad entre los hombres, entre sus clases y sus naciones. No se nos promovió todavía suficientemente el mutuo respeto, la honestidad, la colaboración el amor. Más aún, todavía hay contrastes y conflictos que amenazan la estabilidad de la presente convivencia social. Para llegar a tanto no bastan los motivos de los intereses temporales, ni tampoco los motivos de los de la humana prudencia. Son necesarios los motivos trascendentales de la religión, más aun, de la religión cristiana, que es la única, que contiene la soberana virtud resolutoria de las humanas contradicciones".

La política hoy debe pasar al abrazo cordial, a los votos por paz y unidad, a los mejores deseos. No hay partido o político que no participe hoy y en Año Nuevo de sentimientos parecidos.

Y no creo que quienes así hablan y piensan en estos días, lo hagan traidores e hipócritamente. Al contrario. Estoy seguro de que los políticos quieren la unidad de los bolivianos y que los que no tienen esa voluntad son raros excepciones. Quieren su triunfo pero no de un modo insensato en medio del caos y la pelea infinta que no llega a ninguna parte.

Inveteradas costumbres, modos de ser de la política boliviana, hacen que después, pasado el abrazo y el comunicado amplio y fraternal, volvamos a trinarlos y a desahucarnos los unos a los otros.

Por eso me parece importante llamar la atención sobre la necesidad de que estos deseos navideños y estas "treugas" que nos damos de vez en cuando se adentren en nosotros con esfuerzo consciente, y nos duren. Pesen en el futuro.

Este país está demasiado dividido, demasiado "partido" en pedazos. La abundancia de partidos políticos lo demuestra. Pero cualquiera sabe que por encima de eso tenemos que lograr unas metas comunes, un desarrollo mínimo, un avance. La historia nos ha validado demasiado como para que nosotros, profesionalmente, nos dediquemos a profundizar todo eso.

Las divergencias pueden ser llevadas adelante con altura y con dignidad. La abundancia de esta Navidad con las de hace algunos años, creo que hemos progresado en tolerancia y democracia. Nada malo se sigue de allí. Hay pues que seguir por ese camino. Que todos los políticos que viven desahucados con algunas críticas que hago de vez en cuando, tengan una feliz Navidad y también los lectores de esta columna a veces tan llena de lo que no quisieramos en la familia boliviana.

POLITICOS.

La primitiva tradición cristiana muestra el lugar del nacimiento de Cristo en una gruta situada al lado de Belén, una pequeña aldea de Palestina a 8 Km. al sur de Jerusalén. El emperador romano Adriano había hecho construir sobre la gruta un templo pagano en honor de Adonis-Tammuz el belifísimo adolescente amado por Venus, que murió herido por una jabalín en una caecería. El mito de Adonis-Tammuz, de origen oriental, significaba la muerte de la naturaleza que se despierta en primavera y muere en otoño. La intención del emperador Adriano al construir el templo sobre la gruta de Belén era seguramente la de hacer olvidar el nacimiento de Cristo, adorado como Dios por los cristianos. El emperador Constantino consagró de nuevo la cuna del Redentor con un santuario que fue explorado arqueológicamente en los años 1932-34.

Los datos históricos más precisos del nacimiento de Cristo los tenemos en el Evangelio de Lucas. Procedente de una familia de Antioquia Lucas, médico de profesión, fue por largo tiempo compañero de San Pablo y vivió en continuas relaciones con los otros apóstoles. Es de suponer que antes de escribir acerca del nacimiento de Cristo lo haya entrevistado directamente también a María, como lo hace entender en el prólogo de su Evangelio, donde dice que él mismo fue a la historia de Cristo se preocupó de consultar "a los que fueron testigos oculares" a fin de "informarse exactamente acerca de todo desde los orígenes".

Lucas habla del nacimiento de Cristo en estos términos: "Conocí a María, cuando ella estaba en la ciudad. José había ido a Belén, de la ciudad de Nazaret, a Judea, a la ciudad de David, que se llama Belén, por ser él de la casa y de la familia de David, para empadronarse con María, su esposa, que estaba encinta. Estando allí se cumplieron los días de su parto y dio a luz a su hijo primogénito, y lo

envolvió en pañales y le acostó en un pesebre, por no haber sitio para ellos en el mesón". La gruta de Belén, no es pues, fruto de la fantasía popular, sino una realidad histórica. Es muy interesante notar los detalles con que Lucas relata el grande acontecimiento. Dice que María "dio a luz a su hijo primogénito y lo envolvió en pañales y le acostó en un pesebre, por no haber sitio en donde se pone la comida para las bestias, generalmente paja. El lugar, pues, donde María y José se retiraron era una de las tantas grutas que los pastores utilizaban para guardar a sus animales. El aspecto de estable primitivo excavado en la colina, como todavía existen en la Palestina. La gruta posiblemente estaba ocupada por animales y el piso era cubierto de estiércol. Es fácil imaginar el olor que llenaba aquel lugar. Allí el Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros".

Dado a luz a su hijo María fue envuelto en pañales y le acostó en el pesebre. Así pasa aún hoy en medio de nuestros campesinos. En una choza de Belén, muy parecida a la gruta de Belén, la campesina recostada sobre un pobre colchón de paja da a luz a su hijo, le envuelve en toscos pañales y le coloca a su lado sobre la cama de paja, tal como hizo María la madre del niño Jesús.

La escena del pesebre de Belén vuelve así a repetirse en los miles y millares de chozas que pueblan aún nuestro planeta.

Cristo nació pobre, en un estable, teniendo por cuna un pesebre. No se trata aquí de una simple situación accidental, sino de un plan que obedece a la misión misma de Cristo. El no solamente nació pobre, sino que vivió pobre; "las ropas, dijo, tienen cuevas y las aves del cielo, pero el Hijo del hombre (el Mesías) no tiene dónde reclinar la cabeza". La primera de las bienaventuranzas que

Cristo proclama es: "bienaventurados los pobres, porque de ellos es el reino de los cielos".

La pobreza de que habla Cristo no es cierto la miseria, pero tampoco es la pobreza snobística de la aristocracia burguesa de nuestros días. Se trata de una verdadera superación en el orden de valores para alcanzar con el desprendimiento de la tiranía de la riqueza, que Cristo personificó como un "reino de Dios" la plena libertad de espíritu y de corazón. Libre de toda forma de esclavitud terrena, cuya raíz está principalmente en la codicia, Cristo ha pedido realizar su obra redentora en favor de la liberación del hombre.

Se ha dicho que Cristo ha sido un "gran revolucionario social". No es correcto. Cristo no ha predicado ninguna revolución social, por lo menos a la manera de los revolucionarios de nuestro siglo. La revolución social se trucea al fin en un mero cambio de posiciones políticas, donde los líderes revolucionarios se sirven de la pobreza de los demás para justificar su lucha por la conquista del poder y con ello el dominio de las riquezas materiales.

Cristo ha ido a la raíz del problema, promoviendo un cambio radical en el alma y en corazón del hombre para que pueda redimirse de su esclavitud por el pecado y adquirir la verdadera liberación material y moral que le hace capaz de servir realmente la causa de la justicia social.

Toda la vida del hombre es una lucha por la conquista de la tierra, sin otro derecho que su propia miseria.

La vida, dijo Aristóteles, es capacidad de moverse; mas el viviente no se mueve para buscar alimentos, porque se ha alimentado. Cuando más el hombre piensa acerca de sí mismo, tanto más aumenta su indignidad y su insatisfacción. El progreso técnico y económico no tiene a otra cosa sino a mendigar de manera cada vez más aguda los bienes de la tierra, que al fin esclavizan, pegándose como orín al corazón del hombre si no sabe vivir más allá del bienestar material. Todo lo que el hombre busca en el amor, en la ciencia y en el arte tiene también su raíz en su miseria. Toma esta actitud el hombre que se quiere elevar por encima de su condición de ser humano. El hombre es un mendigo del amor, del saber, de lo bello.

Cristo desde el pesebre pone al hombre frente a su verdadera situación existencial, frente a su indignidad. Toma esta actitud el hombre sino para redimirse de la esclavitud de su propio egoísmo de individuo, de familia y de casta para ponerle en condición de adquirir para sí y para los demás la dignidad y la libertad de "hombre" creado a imagen y semejanza de Dios. Porque Dios tanto amó al hombre que dio su Únigenito, para que todo el que cree en él no pereza, sino que tenga vida eterna".

Aquí está el significado profundo del misterio que se realizó en el pesebre de Belén. El poder personal de Dios en Cristo se encarna con toda la indignidad humana para rescatar al hombre de su intrínseca miseria y hacerlo heredero del reino de Dios. "bienaventurados los que se reconocen pobres y necesitados, porque de ellos es el reino de Dios".

Por W. K. MAYO

El sensacionalismo estadounidense, droga psicológica sin la cual millones de personas no pueden vivir, tuvo materia prima abundante durante los meses de Octubre y Noviembre, con motivo de la revisión de la causa seguida contra el Dr. Sam Sheppard, acusado de haber asesinado, hace doce años, en Cleveland, Ohio, a su esposa Marilyn. En el primer juicio, Sheppard, declarado culpable, fue condenado a la reclusión perpetua. Esta vez, la defensa corrió a cargo de otro abogado.

Todo el mundo estaba persuadido de que el Dr. Sheppard había realmente asesinado a su mujer. Pero el nuevo abogado, Lee H. White, se convenció al jurado de que Sheppard era inocente, y el veredicto fue de no-culpabilidad. La absolución del Dr. Sheppard catapultó el nombre de su defensor, Francis Lee Bailey, a la cúspide de la fama.

Lo sorprendente del caso es que Bailey es un joven (nació en 1933) que sólo hace seis años que ejerce su profesión de abogado.

Lee Bailey es considerado hoy como el criminalista más brillante de los Estados Unidos. Su nombre se pone al lado de luminarias criminalistas del pasado como Earl Rogers, Clarence Darrow, Jake Ehrlich, Samuel Liebowitz, William Flamm, Lloyd Paul Stryker y Chippy Patterson.

Los casos criminales más difíciles de la nación son confiados a Bailey. Así, tiene en sus manos el del "Estrangulador de Boston" y el del "Gran robo del correo de Plymouth" (millón y medio de dólares).

Le ayudan en su tarea un numeroso equipo de abogados, investigadores y técnicos, y dispone de tres aviones particulares, para trasladarse a los sus colaboradores de un lugar a otro sin pérdida de tiempo.

Su centro de actividades se encuentra en Boston, en donde pasa los fines de semana al lado de su mujer e hijo.

La técnica empleada por Bailey es ganarse la confianza del jurado por medio de su espíritu razonable y crear la duda.

En el caso de Sam Sheppard basó la defensa en la declaración de un testigo que afirmó haber visto a Marilyn (la esposa asesinada) dormida en la llave de su casa a un momento extraordinario.

La prensa, la televisión y la radio informan ampliamente a toda la nación de lo que ocurre en la corte de justicia de Freehold.

Carl Coppolino, médico, anestesiólogo y escritor, es un caso - un gran experto en las cuestiones de matar. Las hazas del "matador" Coppolino (35 años), según la acusación, son las siguientes:

(Continuará)

TRIGO YANQUI Y RETROCESO

(Continuación) Por ANTONIO VALDIVIESO G.

El elemento boliviano particularmente, no ha respondido adecuadamente a la inclinación de su medio circundante. Se le ha inculcado una actitud pesimista, derrotista, casi la de los soldados en un campo de inferioridad racial. Menos mal que la religión católica ha despertado a una conciencia de éste error y ha modificado, en consecuencia, el curso regular de sus enseñanzas. Ahora hasta a los artículos socialistas cristianos que buscan el mejoramiento de las masas.

DESPERTAR CAMPESINO

Acostumbrado a comer y a vestir mal, el campesino boliviano vive en condiciones sub-humanas. No obstante, éste admirable ejemplo humano, ofrece una resistencia biológica que es motivo de estudio por parte de científicos de todo el mundo. Asimismo, desde el punto de vista económico, el indígena boliviano es el peor consumidor del mundo.

El agricultor boliviano ignora que son las vitaminas jamás ha oído hablar de balance dietético; pero, comiendo cada día la misma ración de maíz, papas, quinua, es capaz de realizar el extenuante esfuerzo físico que representa una labor agrícola primitiva. Utiliza en invierno y en verano la misma cocina. El baño es una práctica desconocida, perdida en los remotos tiempos de la tradición incaica. Vive en una choza de adobe con una habitación la cual es dormitorio, cocina y comedor, donde viven en común, tres o cuatro personas.

Poco a poco, sin embargo, se ha dado cuenta de que en la Paz, en Cochabamba, y en otras ciudades, no muy lejos de donde vive, tiene primos que viven en casas de dos pisos, usan autos para dormir, cocinas eléctricas o a kerosene, tienen automóviles, van al cine, y comen bien todos los días. Esto empezó años atrás y fue un proceso magnífico, aunque lento y gradual. Produjo efectos inmediatos en la economía del país. Como resultado de los precios altos, muchos de los cuales están compitiendo con la producción nacional, actúan como un "dumpling" sistemático sobre la misma.

Todos los años sobran en E.U. grandes cantidades de alimentos que el gobierno se ve obligado a comprar para evitar un desastre. Muchos de los cuales están compitiendo con la producción nacional, actúan como un "dumpling" sistemático sobre la misma. Confrontada ante el problema de vender a bajísimo precio o quemar sus excedentes agrícolas, la política americana desemboca en el año 1957 en la ley pública de los Estados Unidos 480, que lleva el irónico título de "Ley para el Desarrollo Económico y Asis-

tenencia". Por medio de este programa, los E.U. han colocado en el mercado mundial, millones de toneladas de excedentes agrícolas. En el año 1962, se dispusieron de estos excedentes por valor de 5,000 millones de dólares. Cabe anotar que aunque estos alimentos llegan con el rimbombante título de Programa de Cooperación Económica de los Estados Unidos, constituyen en realidad una deuda que debe pagarse tarde o temprano.

EL "DUMPING" DEL TRIGO

Entonces se produjo el desastre. Este potente estímulo a la economía interna fue apagado. La fuerza impulsora de la creciente demanda de alimentos, especialmente en los países en desarrollo, que debía crear mayor producción nacional, agrícola e industrial, se perdió lamentablemente en la inundación de artículos de consumo provenientes de los excedentes agrícolas americanos.

Esta situación fue agravada, por lo que el Dr. Freibsch, eminente economista argentino denomina "deterioro de los términos de comercio". Tesis que en síntesis, se origina en el hecho estadístico de que los precios de los productos agrícolas en el mundo han bajado continuamente de precio; mientras que, por otra parte, los artículos fabricados procedentes de los países más industrializados tienen la tendencia a subir de precio. Es decir, la cantidad de divisos que Bolivia obtiene con la exportación de sus minerales es no solamente menor que la de hace diez años por el mismo volumen de exportación, sino que estas divisas pueden comprar ahora apenas un 65 % de los mismos productos antes importados.

En este marco general, se ha sumado en Bolivia, el efecto pernicioso de la ayuda americana bajo la forma de alimentos, conocida como Ley Pública 480.

Expertos de las Naciones Unidas informando sobre la economía de Bolivia en otro a planificación para el año 1966, anotaron: "Esta situación deformada fue facilitada por términos de intercambio favorables y por el auxilio extranjero, en gran parte canalizado hacia la importación de bienes de consumo, muchos de los cuales están compitiendo con la producción nacional, actúan como un "dumpling" sistemático sobre la misma.

La producción agrícola nacional ha sido atrofiada. El "dumpling" sistemático de trigo yanqui en nuestra economía, ha liquidado la industria nacional. El resultado es la completa dependencia actual del consumidor boliviano hacia los productos importados.

A este estado económico se suma un efecto social alarmantemente negativo. El consumidor boliviano, el indígena, ha desarrollado una definida preferencia por los productos importados. Lo cual no debe extrañar después de todo. Resultado de gran adelanto técnico agrícola, son naturalmente de mejor calidad. Pero, esta preferencia que habla de buen criterio, (Pasa a la página 10)

LA CARTA DEL DIA

Misterio y madurez humana

A los cristianos: Nos sucede con las grandes verdades un fenómeno digno de estudio. Con las trascendentales verdades, en el tráfico de la vida diaria llena de nerviosismos, preocupaciones, problemas y preocupaciones, se llegan a rozarnos el alma. Y cuando están presentes en nosotros, nos rápidamente limadas, gastadas por el choque con otras cosas que nos absorben.

Resulta entonces que o no están realmente y conscientemente en nosotros o están tan superficialmente que no las advertimos. Pocos cristianos pueden decir que es lo que creemos en un día de fiesta, con convicción profunda que es lo que creemos.

Porque o creemos que el Niño que tirita en la cueva es Dios y hace por redimir a los hombres usando a una virgen a su Madre, o no creemos eso. Y si no lo creemos cristianos y que todo aquello nada real de decir que no somos cristianos. Tenemos que tener la honradez de decir que no creemos eso. Tenemos que tener la honradez de decir que no creemos eso. Tenemos que tener la honradez de decir que no creemos eso.

Para lo que creemos tenemos que creerlo del todo. No como un automatismo. No como niños que aprendieron de memoria un catecismo, no como creídos que se traigan todo lo que les dicen. Catecismo, no como creídos que se traigan todo lo que les dicen. Catecismo, no como creídos que se traigan todo lo que les dicen.

Resulta entonces que o no están realmente y conscientemente en nosotros o están tan superficialmente que no las advertimos. Pocos cristianos pueden decir que es lo que creemos en un día de fiesta, con convicción profunda que es lo que creemos.

Para lo que creemos tenemos que creerlo del todo. No como un automatismo. No como niños que aprendieron de memoria un catecismo, no como creídos que se traigan todo lo que les dicen. Catecismo, no como creídos que se traigan todo lo que les dicen.

Los saludó, XAVIER



Feliz Navidad

El Niño Dios me ha regalado que se lo escriba una carta, respondiendo a todas las que ha recibido, de chicos y grandes, en estos felices días. Como es guatita, y no sabe escribir todavía, he aceptado su ruego. El, más o menos, quiere decir esto, porque tampoco sabe hablar debido a que acaba de nacer y lo único que hace es llorar.

Queridos amigos: Muchas gracias por las cartas que me han escrito. Ellas no han dejado de sorprenderme porque en casi todas me pidieron obsequios, regalos de Navidad, de la más variada calidad y precio, lo que me parece mucho pedir a una guagua que acaba de nacer en un pesebre y en la pobreza más absoluta.

He recibido pedidos que no he podido complacer, como el de ese señor, cuyo nombre no quiero decir, que me ha pedido ser nombrado Ministro dentro de unos días, además, ministro de cualquier cosa. Yo no soy Presidente de esta república y no entiendo de política ni de crisis de gabinete. Cómo voy a poder complacerle...? Es imposible. Yo seré Niño Dios, pero que no me metan esas determinaciones gubernamentales o políticas, porque en ellas nada tengo que ver.

También he recibido pedidos totalmente impertinentes y que están fuera de toda ética, como la de ese señor que me pedía para Navidad la desaparición de un Ministro, su desaparición física y política, petición análoga a la de un Ministro que me pedía que convirtiera en un diputado que lo tiene en la que. Como podría yo, Niño Dios, acceder a esos pedidos...? El Ministro seguirá viviendo y el diputado seguirá ocupente.

Cual si un pobre Niño Dios comprendiera de motores y de la necesidad de motorizar a una señora rica, hubo una que me pidió que le regalara un "Mercedes Benz" porque una de sus amigas tenía uno que la ponía roja de envidia. Yo no regalo esas cosas, yo no tengo dólares, ni siquiera tengo influencia para conseguir liberaciones de impuestos. De tal manera, que esa señora rica tiene que pagar impuestos. Yo no soy un niño que acaba de nacer.

Como todas esas gentes me perdonen. Todas las demás, las que me pidieron cosas espirituales y juguetes barattos han sido complacidas. Para finalizar, reciban todos mi primera bendición que la impartiré a través de un periódico y de un amigo columnista que tengo". NIÑO MANUELITO Por la copia: PAULOVICH

Inundaciones y lluvias ocasionaron la muerte de varias personas en Sao Paulo

SAO PAULO, 24 (AFP).- Inundaciones y derrumbes de viviendas provocadas por lluvias torrenciales causaron la muerte de numerosas personas en el Estado de Sao Paulo.

En una extensa región del interior del Estado, donde llueve sin interrupción desde el martes pasado, la población fue evacuada hacia zonas más altas al producirse el desbordamiento de los ríos.



El cansancio, el decaimiento y la fatiga mental son los síntomas con que la naturaleza nos avisa que nuestro potencial normal ha disminuido. CEREGEN ayuda al organismo a reaccionar. Su médico podrá explicarle que CEREGEN contiene fosfatos, sales minerales y estimulantes que contribuyen a reponer las energías perdidas.

CEREGEN

LE HARÁ SENTIRSE BIEN

En el Municipio de Guarulhos, se registraron once muertos y 290 habitantes de una "favela" (agrupaciones de misérrimas construcciones) debieron ser evacuados.

El derrumbamiento de una casa en dicho municipio causó además la muerte de seis personas, cuatro de ellas niños de corta edad.

En la ciudad de Sao Bento Do Sapucaí, se vinieron abajo varios edificios, ignorándose hasta el momento el número de víctimas.

La zona baja de la ciudad de Sao Paulo fue inundada por las aguas del Río Tamandati, las cuales subieron un metro más de su nivel normal.

En Sao Vicente, a 80 kilómetros de la capital paulista, se desplomaron anoche una colina y un edificio de doce pisos, sin que hubiese que lamentar víctimas.

En Río de Janeiro, donde llueve sin interrupción desde ayer, las autoridades adoptaron medidas de precaución ante el temor que pueda repetirse la catástrofe del 9 de enero último, cuando se registraron centenares de muertos y cuantiosos daños.

Franco agradeció al pueblo español por el apoyo que le brindó en el referéndum

MADRID, 24 (AP).- El jefe del Estado General Francisco Franco, agradeció al pueblo español esta noche por haberle concedido apoyo casi unánime en el referéndum del 14 de Diciembre sobre sus cambios constitucionales que dijo, "han allanado el camino a un nuevo y más amplio sendero para el futuro de España."

Franco, en un discurso que grabó de antemano y que se propaló por la radio y televisión, dijo que las nuevas leyes orgánicas "despejan todas las incertidumbres del futuro porque fueron preparadas con cuidado y prudentemente."

Franco dijo que "esta vez no puede esperar hasta fin de año para decir este mensaje, para daros a todos vosotros nuestra más calurosa gracias en forma hidalga por la manera en que me habéis dado vuestro apoyo y confianza".

Franco expresó su "confianza más firme en las nuevas generaciones de España" que han tenido por primera vez "ocasión de

influenciar nuestras decisiones en el campo de la historia."

En su discurso Franco dijo "ilegará un día en que seremos historia. Ya empezamos a serlo. Pues bien, yo os digo que la historia mirará con admiración y respeto a nuestra época: época de cambios, de salirse de los caminos trillados, en la que España ha mantenido con dignidad su puesto en estos graves y difíciles tiempos".

Una vez más Franco señaló

SE DIO LIBERTAD A 15 DIRIGENTES DE GREMIO SANITARIO EN SANTIAGO

SANTIAGO DE CHILE, DIC.24 (AFP).- Han sido puestos en libertad los quince dirigentes del sindicato del personal hospitalario detenidos a raíz de la huelga de dicho gremio, que entrará el próximo martes en su cuarta semana de duración. Fueron puestos en libertad condicional por el alto magistrado nombrado a petición del gobierno en aplicación de la ley de seguridad interior, dispuesta el pasado día 11 de diciembre contra los huelguistas.

Por otra parte, el gobierno exigió ayer el reintegro al trabajo del personal de salud, como condición previa a cualquier estudio para encontrar una solución al conflicto. Dicha decisión fue anunciada después de una reunión

entre el Presidente Frei, los ministros del interior y de la salud y un grupo de diputados demócratas que propuso una fórmula de arreglo.

En cuanto al paro de los médicos, anunciado por el próximo martes por la "Federación Médica de Chile" que agrupa al sector más reivindicativo de los profesionales se anuncia que una representación del colegio de Médicos chilenos será recibida en audiencia por el Presidente Frei el próximo martes.

Mientras tanto, se nota en los hospitales una tendencia al reintegro al trabajo. Según el Ministerio de Salud, el 50 por ciento del personal de los establecimientos hospitalarios de Santiago se han reintegrado a sus funciones.

PIDEN RESTRICCIÓN DE ACTIVIDADES DE PRESIDENTE SUKARNO

YAKARTA, 24 (AFP).- El frente anticomunista "KAMI" (Estudiantes Indonesios) pidió hoy al Jefe del Gobierno, General Suharto, que restringiera las actividades del presidente Sukarno, en particular sus discursos y declaraciones públicas.

Los estudiantes hacen notar que cada vez que el Presidente Sukarno habla pronunciado un discurso en los últimos meses, la inestabilidad política y económica había aumentado considerablemente.

La actitud del presidente, añaden, contraría los esfuerzos del gobierno del General Suharto, que tienden a estabilizar los asuntos políticos y económicos del país.

CHILE REDUCIRA SU PRESUPUESTO EN UNOS VEINTIOCHO MILLONES DE \$us.

SANTIAGO DE CHILE, 24 (AFP).- En 140 millones de escudos (unos 28 millones de dólares) será reducido el presupuesto de la nación, anunció en conferencia de prensa el Ministro de Hacienda, Sergio

Molina. Agregó que durante 1967 se van a pagar las deudas contraídas en los años anteriores y, en primer lugar, las amortizaciones a los empréstitos del Fondo Monetario Internacional. También se cancelarán las deudas no negociadas con países europeos, "de modo que el saldo neto de la deuda externa, entzato el ministro, sea muy limitado".

El Ministro Molina explicó más pormenorizadamente las alusiones al programa económico del Gobierno que hiciera el Presidente Eduardo Frei, en su alocución del 21 del corriente por cadena de radio y televisión. En dicha oportunidad, el jefe del Estado anunció que el país no se endeudaría durante el año próximo con créditos externos innecesarios, y se refirió específicamente a los créditos de la Agencia Internacional de Desarrollo y a los del tipo "Stand By" que otorga el Fondo Monetario para el financiamiento de las balanzas de pago.

Molina expresó que era posible apurir dichos empréstitos debido al aumento experimentado por la producción cuprifera, y declaró que para el presupuesto de 1967 se ha considerado el precio del cobre a 45 centavos de dólar la libra de metal, aunque actualmente se esté cotizando, según dijo, a más de 50 centavos. Reducidas no significaban renunciar a la contratación de empréstitos en el extranjero, sino que, por el contrario, se mantendrían aquellos destinados a planes específicos de desarrollo.

INSTITUTO LATINOAMERICANO DE RELACIONES INTERNACIONALES
I.L.A.R.I.
Comunica a los participantes en el concurso de... que a petición del jurado se aplazará el fallo y la entrega de premios hasta el 15 de Enero del año próximo...
LA DIRECCION
La Paz, 20 de Diciembre de 1966.

VAT 69
FINEST SCOTCH WHISKY
The James Watson & Co. Ltd.
Distillers
LEITH

EL REGALO DE CALIDAD QUE SATISFAC...
Distribuidores:
CRESPO, VELASCO Y CIA.- Casilla 66 - La Paz

JOYERIA SUCRE

Loozay No. 215

Desea a sus distinguidos clientes una Feliz Navidad y un próspero Año Nuevo.

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA DEPARTAMENTO BANCARIO

Hace saber que su actual política crediticia se orienta exclusivamente al fomento de los siguientes sectores en orden de prioridad:

- 1.- INDUSTRIA.
- 2.- SERVICIOS.

Empresas de transporte
Empresas de construcción
Empresas hoteleras
Artesanía

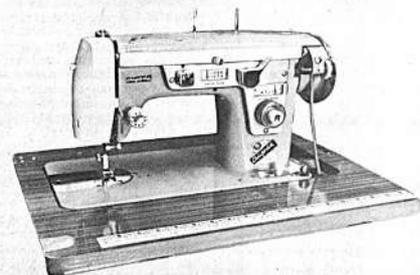
- 3.- COMERCIO.

HAN SIDO TOTALMENTE SUPRIMIDOS LOS CREDITOS DE TIPO PERSONAL

Esta determinación alcanza también a las siguientes Agencias del interior del país:

- | | | | |
|------------|-----------|---------------|-------------|
| Cochabamba | Tarija | Camiri | Roboré |
| Santa Cruz | Riberalta | Bermejo | Vallegrande |
| Oruro | Trinidad | Camargo | Villazón |
| Potosí | Tupiza | Guayaramerín | Uyuni |
| Sucre | Yacuiba | Puerto Suarez | Cobija |

Con una CHIYODA se ahorra



Porque la máquina de coser CHIYODA lo hace TODO

ORIENTAL EXIMPORT LTDA. Av. Mariscal Santa Cruz 1200.

司公國中

CHINA ART. CO.

Gran Exposición de Pinturas de la Milenaria China

Liquidación total de mercadería, juguetería, mantelería, seda, adornos, tivadas, flores, globos y otras novedades. Encontrará Ud. el regalo que n lamente en CHINA ART. Aproveche Ud. la oportunidad que le brinda por vez. Avenida 16 de Julio No. 1549, Tel. 28256. (Restaurante Bar China).

101 personas se salvaron de la muerte en un jet que hizo aterrizaje forzoso

MEXICO, D.F., 24 (AP) - Un avión de Aerovías de México con 101 personas a bordo hizo un aterrizaje forzoso al acercarse a la pista de aterrizaje hoy aquí a las 10.30 horas.

Una joven de Nueva York dijo que los pasajeros se pusieron histéricos y que "fue un milagro que no hayan muerto todos". Una mujer mexicana dijo que el golpe ocurrió sin advertencia después que se inclinaron a los pasajeros que se abrochaban sus cinturones.

Cuatro jóvenes maestras de escuela de la zona de Nueva York, agrupadas bajo una cobija tras de la oficina de Aerovías en el aeropuerto internacional después del accidente dijeron que hubo un demora de dos horas en las operaciones de rescate.

"Yo creía que estábamos aterrizando", dijo una de ellas. "Teníamos puestos los cinturones pero no todos los pasajeros los abrocharon bien. La muchacha que estaba junto a mí gritaba que su cinturón estaba suelto y que ella se caía."

Agregó que creía que era un aterrizaje normal hasta que el avión se inclinó hacia un lado. "La gente del lado izquierdo estaba más alta que la del otro lado y empezaron a caer sobre ellas. Lo que más recuerdo es el olor de la gasolina y del polvo. Yo tenía un zapato puesto y otro caído y el avión estaba partido por la mitad."

"Yo temí al vuelo todo la semana y estaba feliz de que ya estábamos aterrizando", dijo otra de las maestras. "Creo que perdí todo mi equipaje; y hasta mis zapatos. Encuentre mi bolsa de mano".

Dirigentes de la Cruz Roja dijeron que cinco pasajeros fueron admitidos en el hospital de la Cruz Roja y otros 16 fueron atendidos de lesiones menores.

Un cruce de líneas telefónicas dio lugar a milagro navideño en Tucson

Tucson, Arizona, 24 (AP).- El repentino deseo de una mujer por comer manteado dio lugar a "un milagro de navidad", dijo la policía, cuando salvó la vida de una anciana cardíaca. Elizebeth Drake dijo a la policía que llamó a la operadora del servicio de información de la compañía de teléfonos anoché para que dijera el número telefónico de un comercio dedicado a la venta de manteado. Añadió que la operadora le dio un número y ella lo marcó.

Añadió la señora Drake que dejó sonar el timbre por algún tiempo y ya estaba a punto de cortar la comunicación sin haber recibido respuesta cuando una mujer contestó la llamada.

"Su voz era muy débil y sólo pude entenderle que necesitaba ayuda", explicó la señora Drake.

Dejando el teléfono suyo desconectado, la señora Drake fue a la casa de una vecina y llamó a la policía. La llamada pendiente en el línea de la señora Drake fue restreada hasta un apartamento donde Beatrice B. Freidman, de 78 años fue encontrada desmayada después haber estado en un hospital de Tucson.

Lo más extraño de esto", comentó el sargento de policía Carl Kishman, "es que los números telefónicos del establecimiento de helados y el apartamento de la anciana no se parecen en nada; ni siquiera tienen el mismo prefijo".

APROVECHE

GRAN LIQUIDACION DE TRICICLOS

EN DIFERENTES MODELOS EN CALLE LEON DE LA BARRA No. 697 ESQ. ELOY SALMON

Y. P. F. B.

CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Se convoca a propuestas para el seguro del contenido en Plantas de Almacenaje distribuidas en todos los distritos petroleros del país de propiedad de YPFB y/o bajo su responsabilidad de asegurar, de acuerdo al Pliego de Especificaciones que los interesados podrán recoger de la Dirección Legal de YPFB, 50, PISO, Oficina 500 de esta ciudad.

Las propuestas deberán ser presentadas en dicha oficina hasta las 18 p.m. del día 11 de enero de 1967.

La Paz, 22 de diciembre de 1966. LA GERENCIA GENERAL

USALEN RECIBO SU TRADICIONAL PLANTALE DE PAZ EN NOCHEBUENA

USALEN, DICIEMBRE 24 - Tras varias semanas de agitación política, la Tierra recibió esta Nochebuena un tradicional sembrante de

sa de Gallo, en Belén. El mayor contingente de peregrinos navideños procede no obstante del vecino Israel. Seis mil católicos de ese país franquearon desde anoche las alambradas y barreras aduanteras de la "Mandelbaum Gate", con la autorización de pasar tres días en Jordania. Todos ellos se sumarán al solemne grupo de los "hombres de buena voluntad por la paz" que resonará en Belén durante la Nochebuena.

El desfile de peregrinos palestinos atravesando la línea divisoria entre los dos países de Jerusalén saldrá un espectáculo asombroso. En la zona jordana se encuentran familias de los que viven separados durante los otros 362 días del año. Hombres y mujeres se abrazan y lloran en plena calle. Los que salen de Israel van cargados con pesados envases de aceite de oliva, cestos de naranjas de Jaffa y pescado fresco.

TERMINAR 1966. AÑO DE PROBLEMAS ECONOMICOS, COMIENZA A RENACER EL OPTIMISMO EN INGLATERRA

BRUSELES, 24 (AFP).- Los problemas económicos continuaron en un plano de la actualidad durante todo el año 1966. El Gobierno fueron motivo de preocupaciones. En junio de este año en particular, la

mentos de salarios, primero durante el período de "moderación severa" que abarca desde el primero de enero al 30 de junio, y después en los meses siguientes.

En resumen, la economía británica va mejor. La libra esterlina está ahora fuera de peligro. Pero el terreno de maniobra es muy limitado. El gobierno deberá, pues, resistir a la tentación de aflojar el cinturón demastado aprisa, tentación que podría ser muy grande si la desocupación continúa creciendo rápidamente. Las presiones inflacionistas no tardarán entonces en reaparecer con las complicaciones consiguientes para la libra esterlina.

Libre por cuatro o cinco años

de la hipoteca electoral, gracias a la mala mayoría de 97 diputados conseguida en las elecciones generales de marzo pasado, el Gobierno puede permitirse seguir la política actual por impopular que esta sea. Con mayor motivo si se tiene en cuenta que los sindicatos, salvo casos aislados, parecen resignados.

Pero en realidad, el Gobierno tendrá que preparar en 1967 el terreno para reactivar la expansión interior. Las decisiones que tomará en ese dominio serán tan importantes para el porvenir de la economía como lo fue su acción draconiana de julio último.

Deberá elaborar en particular en colaboración con los sindicatos y la patronal, el sistema de planificación a largo plazo de los salarios, tendiente a armonizar los aumentos salariales con el desarrollo de la productividad. Ese sistema deberá entrar en vigor una vez que termine el período de "moderación" obligatoria en los aumentos de salarios, en julio de 1967.

También deberá, a la luz de los próximos sondeos en las capitales de los seis países del Mercado Común Europeo, tomar una decisión sobre una eventual demanda de adhesión de Gran Bretaña a la Comunidad Económica Europea.

FELIZ VIAJE con llantas OHTSU NYLON

50% mas de kilometraje con mucho menos costo

consulte sobre facilidades de pago en

HANSA Ltda.
LA PAZ - COCHABAMBA - ORURO - POTOSI - STA. CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON.

INTERNATIONAL MACHINERY COMPANY BOLIVIA S.A.

Desea a sus Favorecidos y Amigos muy Felices Pascuas

La Paz - Diciembre - 1966

INTERMACO

EL CONEJO (LOFAC) LE DESEA FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO AÑO NUEVO

cambie su billete que le dará derecho a participar del fabuloso sorteo del 5 de enero

... problemas fundamentales de la economía británica no están, afortunadamente, resueltos, si has hecho menos, resueltos, si has hecho más. La confianza hacia la esterlina es aún, en efecto, débil. Se subraya a este respecto que no sólo Gran Bretaña que reembolsa deudas en oro sino que la mejora se debió en parte, hasta el presente, a una política restrictiva del Gobierno.

... problemas fundamentales de la economía británica no están, afortunadamente, resueltos, si has hecho menos, resueltos, si has hecho más. La confianza hacia la esterlina es aún, en efecto, débil. Se subraya a este respecto que no sólo Gran Bretaña que reembolsa deudas en oro sino que la mejora se debió en parte, hasta el presente, a una política restrictiva del Gobierno.

LOTERIA DE FACTURAS

Auspicia la Dirección General de la Renta Interna

... problemas fundamentales de la economía británica no están, afortunadamente, resueltos, si has hecho menos, resueltos, si has hecho más. La confianza hacia la esterlina es aún, en efecto, débil. Se subraya a este respecto que no sólo Gran Bretaña que reembolsa deudas en oro sino que la mejora se debió en parte, hasta el presente, a una política restrictiva del Gobierno.

Trillizos en Ichilo

Santa Cruz 24 PRESENCIA.- En la localidad de Ichilo la señora Sara Saucedo dio a luz trillizos, quienes se encuentran gozando de buena salud. La Sra. Saucedo tiene un hogar humilde, y al no contar recursos suficientes como para atender a sus nuevos tres hijos, requiere la ayuda de instituciones de beneficencia.

En la misma provincia de Ichilo, en el último mes de noviembre se produjeron cinco nacimientos de mellizos.

COMISION PARA COOP. DE CEMENTO

Santa Cruz, 24 PRESENCIA.- Ha sido organizada en esta ciudad una comisión especial para que estudie las bases de la formación de una Sociedad Anónima para instalar una fábrica de cemento en Santa Cruz.

La comisión está formada por el Dr. Osvaldo Gutiérrez, Ing. Gilberto Parada, Líder Paraja, Erwin Gasser, Adalberto Terceros y otros.

En esta ciudad están circulando varias versiones interrogando sobre lo que se consideran errores cometidos por la Federación Nacional de Cooperativas al proponer instalar una fábrica de cemento en Cochabamba.

Entre los dirigentes cooperativistas de Santa Cruz existe un criterio formado acerca de que Santa Cruz debe contar con una fábrica de Cemento. Para ello, se está buscando el concurso del pueblo cruceño, a través de sus cooperativas, comercio e industrias, con el propósito de crear una conciencia clara en sentido de que Santa Cruz, teniendo en cuenta su futuro económico, debe poseer una fábrica de cemento.



En escena actores de la comedia "Habla Juan"

Exito de la comedia "Habla Juan"

Cochabamba, 24 PRESENCIA.- Con mucho éxito se presentó en el Teatro Opera la obra cómica "Habla Juan," escrita por el joven periodista Adolfo Mier Rivas y dirigida por Julio Travesi. "Habla Juan" es un programa de sintonía en Cochabamba, siendo transmitida todas las noches por Radio Centro.

Realiza críticas jocosas abordando temas interés local y nacional. Los actores de la comedia de 4 actos son los siguientes: José Oropeza de los Llanos, Gastón Tejada, Malusa García, Fernanda Sanjines, Jaime Bedregal y Ramiro Méndez.

"MNR EN RECESO"

Cochabamba, 24 PRESENCIA.- "El MNR está en receso, así declaró a la prensa Luis Sandoval Morán, dando a entender que

su partido no realiza ninguna actividad. Asimismo dispuso fijar su residencia en esta ciudad para abrir su bufete de abogado.

DIRECTIVA LABORAL DE LA C. B.F.

Cochabamba, 24 PRESENCIA.- El nuevo directorio del Consejo Central de los Trabajadores de la Corporación de Fomento ha quedado constituido de la siguiente forma: Fernando Soto, Juan Chávez, Víctor Saavedra, Armando Molina, Rodolfo Guerra, Wilson Von Vorries y José Ferrel.

Entre las resoluciones del último congreso laboral de la CBF, se aprobó elevar el tope del bono de antigüedad hasta el 75 por ciento, consolidación al sueldo la soldadura de \$b. 120; indemnización después de 8 años de trabajo, beneficio que debe ser considerado como anticipo de una futura liquidación.

La Federación de Cooperativas no está comprometiendo fondos

Cochabamba, 24 PRESENCIA. La Federación Nacional de Cooperativas de Ahorro y Crédito sostiene que no está comprometiendo fondos y que dicha institución está siendo objeto de una campaña interesada, que tiene su origen en Santa Cruz.

El comunicado expresa lo siguiente:

"PRIMERO. Es absolutamente falso que la Federación Nacional de Cooperativas de Ahorro y Crédito estuviera comprometiendo fondos en la Cooperativa Boliviana de Cemento, ni en ninguna otra empresa.

SEGUNDO. Son los propios cooperativistas interesados en el asunto quienes han asumido plena responsabilidad sobre el particular, al haber ya constituido Directorio, y promovido una campaña nacional de ahorros.

TERCERO. La Cooperativa Boliviana de Cemento, al haberse constituido legalmente con la presencia de altas Autoridades de la Nación, es una entidad autónoma y responsable.

CUARTO.- Solo como pretexto pretenden, algunos elementos disociadores, embolar "la mequina bandera del regionalismo" para enfrentar a dos pueblos hermanos, cuando en el fondo persiguen fines inconfesables.

QUINTO. La Federación de Cooperativas de Ahorro y Crédito si mantiene su desconocimiento

a la Federación Regional de Santa Cruz, es porque ésta constituye un brote anárquico contra la unidad del movimiento, y por estar en franca contradicción a la Ley General de Sociedades Cooperativas y a los Estatutos de esta matriz. SEXTO.- Cui palabra más autorizada que la de la Junta Nacional de Directores, que contando con la presencia de los principales dirigentes de los Distritos de la República, desconoció a la llamada Federación Regional.

SEPTIMO. Cuando en algún sector cooperativista, se había sugerido la posibilidad de la constitución de una Cooperativa Industrial de Azúcar para el Chapare, esta Federación fue la primera en oponerse a tal iniciativa para evitar sean mellados los intereses del hermano Dpto. de Santa Cruz.

OCTAVO. El resentimiento que destila en todos sus actos y palabras el Dr. Adalberto Terceros Bänzer, cabecilla del movimiento disociador, es producto de haber sido despijado en elecciones democráticas de la alta dirección del Cooperativismo Nacional, y por haber dejado de percibir mensualmente 230 dólares americanos de parte de Cuna Internacional. Pero, tal actitud, no afecta en nada a las cordiales relaciones que mantenemos con la inmensa mayoría de las cooperativas cruceñas. Mientras nuestro norte sea defender lo único noble y limpio que se ha producido hasta hoy: El Cooperativismo, nada importan las "pedrecillas".

Autores de una pedrea al Presidente fueron retirados de Empresa Huanuni

ORURO, 24 (PRESENCIA).- Acusados de ser los promotores y autores de las pedreas a los técnicos de la Empresa Minera Huanuni, y al Gral. René Barrientos Ortuño, los trabajadores mineros Néstor Sanabria, Donato Paco, Jacinto Catorceno, Alfredo Navarro,

Jorge Gutiérrez, Gregorio Colquó y Mario Sossa de las secciones "Patio" y "Cataricagua" recibieron sus cartas de retiro firmadas por el Gerente de esa Empresa Sr. Mark Nothack, quien indicó a PRESENCIA que dicho retiro es procedente en base a instrucciones de COMIBOL de La Paz, señalando al mismo tiempo que desconoce las razones de los mismos.

Declaró finalmente que cualquier problema de los trabajadores los tratará con delegados de base, ya que la directiva sindical ha sido desconocida por la Empresa.

ACLARACION DE UN MINERO

Huanuni, 24 PRESENCIA.- El minero Cecilio Fernández Albán dirigió una nota a este correspondiente para explicar que es falso que él perteneciera al PRIN, sindicación que le había hecho el Ministro de Gobierno.



La Srta. Martha Villa Lea Plaza, de 17 años de edad, resultó elegida Reina de Natación, durante el campeonato extraordinario de ese deporte realizado en Cochabamba. La Srta. Villa es de Sucre, donde estudia en el Colegio Santa Teresa.

La Diablada de Oruro alcanzó éxito en París

Oruro, 24 PRESENCIA.- El conjunto folklórico "La Diablada" retornó a esta ciudad después de haber obtenido extraordinario éxito en sus presentaciones en las ciudades de Lima, Arequipa, Tacna y Puno. "La Diablada" visitó el Perú a invitación de la Embajada de Lima.

Uno de los delegados del conjunto folklórico declaró a PRESENCIA "Después de haber ganado el primer premio en nuestra patria, el haber sido el primer conjunto folklórico de salir no solamente a Bolivia, sino a un continente americano, ya comprobado la fuerza de nuestra tradición, consideramos como a un medio poderoso para hacer conocer a Bolivia más de nuestras fronteras.

El momento más emocionante al ingresar de retorno a la patria boliviana, por haber sido recibidos en la Plaza de Armas de La Paz. Allí, Perú-Boliviana aclaró a PRESENCIA que se encontraron con diversas movilizaciones, éstas para ensordecer el oído con gritos de "Viva Bolivia", pero que finalmente, se escuchó el Himno Nacional, en medio del silencio absoluto, cuando se comenzó a bailar en las personas integraron la línea

Y.P.F.B.

CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Se convoca a propuestas para el seguro de la propiedad de YPF de la Terminal de Arica de propiedad de YPF y su responsabilidad, de acuerdo al Pliego de Especificaciones que los interesados podrán recoger de la Dirección Legal YPF, 5º piso, oficina 500 de esta ciudad.

Las propuestas deberán ser presentadas en dicha oficina hasta horas 18 p.m. del día 11 de enero de 1967.

La Paz, 22 de Diciembre de 1966

LA GERENCIA GENERAL

LAS MEJORES PINTURAS

PABCO COLOR

Distribuidores:

F. D. LUCAS & C.
(Bolivia) S.A.
Yanacocha 587 - Casilla 4390
LA PAZ

LA CAMISA QUE DA PERSONALIDAD AL HOMBRE



CALIDAD SUPERIOR
F.C.F.
IND. BOLIVIANA

Fabrica de Confecciones "FERNANDEZ"

OFIC. Y FAB. PARQUE ABAROA 802 - TEL. 51128 - CAS. 208 | AGENCIAS EN TODO EL PAIS
DIRECCION TELEGRAFICA "FABRICA FERNANDEZ" ORURO - BOLIVIA

FEDERACION DEPARTAMENTAL DE MAESTROS URBANOS DE LA PAZ

LA FEDERACION DEPARTAMENTAL DE MAESTROS URBANOS, saluda al Magisterio Nacional y al pueblo boliviano en el día de la cristiandad, hace votos por que unidos logremos superar los problemas de la educación y que alcanzaremos los mejores condiciones de vida.

Prometemos continuar vanguardizando las luchas sindicales sin claudicaciones. Que el año de 1967 depare a todos prosperidad y felicidad.

La Paz, Diciembre de 1966

POR LA FEDERACION DEPARTAMENTAL DE MAESTROS URBANOS DE LA PAZ

- | | |
|---|--|
| Prof. Raúl Gamarra Ortiz
Strio. Ejecutivo por Secundaria | Prof. René Dávila Morales
Secretario Ejecutivo Gral de la Federación de Maestros Urbanos de La Paz. |
| Prof. Carmen P. de Inchauste
Stria. Ejecutiva por Primaria | Prof. Alex Quiroz Helguera
Strio. de Prensa y Propaganda |

SKOBOL anuncia la llegada de una nueva partida de:

LAMINAS PLASTICAS ALCRONA Y ECRONA

Para muebles, revestimiento de paredes, etc.

No se mancha, no se quema

Surtido completo de colores y dibujos

SKOBOL S.A.

Calle Potosí 862, Telf. 25102, Casilla 2479 La Paz

Oruro contará con suficiente agua potable el próximo año

Después de múltiples gestiones y una vez concluidos los trabajos exploratorios, se ha llegado a constatar que la zona de Oruro constituye una fuente segura para suministrar agua potable a la ciudad de Oruro.

El servicio Local de Acueductos y Alcantarillado de Oruro, SELA, anunció que el segundo pozo de prueba, perforado en Paria, ha dado un resultado de 30 litros por segundo, superando de esta manera los cálculos de los técnicos que confiaban obtener un máximo de 25 litros por segundo.

La perforación de los pozos estuvo a cargo de E. Ampetrol, única empresa integrada por técnicos bolivianos, y que anteriormente prestaba sus servicios a Y.P.F.B. y Gulf Oil Company.

El pozo de producción denominado "SELA No. 6"

está ubicado a 17 kilómetros de la ciudad y ha sido completado con éxito el 21 de diciembre del presente año.

Concluida la prueba de bombeo, se podrá determinar el rendimiento exacto del pozo el mismo que hasta ahora arrojó un total de 108.000 litros por hora, cantidad equivalente al caudal que rinden todas las fuentes que abastecen a la ciudad actualmente.

Estas operaciones -según SELA- permiten asegurar que Oruro contará en 1967 con mayor caudal en el suministro de agua potable. Para este propósito se han convocado a propuestas para la conclusión de los trabajos de la estación de bombeo en Paria.

En Cochabamba muchos Empleados Públicos no recibieron aguinaldo

Cochabamba, 24 PRESENCIA.- La mayor parte de los trabajadores de la Administración Pública no lograron recibir el pago de su aguinaldo debido a la remesa tardía de fondos del Tesoro Nacional.

El viernes a Hs. 15,45 el Banco Central recibió el depósito respectivo para cancelar los aguinaldos a un sector de la Administración Pública. En la remesa no se incluyó a los empleados dependientes de los Ministerios de Salud Pública, Trabajo, Agricultura y Hacienda.

En las oficinas del Subtesoro Nacional y la Contraloría, hubo intenso movimiento para despachar las planillas respectivas. No obstante el esfuerzo demostrado por los empleados de dichas oficinas,

Actuación de las damas del Club de la Unión Árabe

El día jueves 22 de los corrientes, las Damas del Club de la Unión Árabe, asistieron al Albergo de Menores, ubicado en la Calle Yanacochoa, con la finalidad de proceder a la entrega de ropa, juguetes y golosinas a todos los niños de dicho albergue. Esta entrega se hizo en presencia y compañía de la señora ELSA OMISTE DE OVANDO.

Manhattan

Saluda a sus Favorecidos de todo el país y les desea una Feliz Navidad y un Venturoso Año Nuevo

MÁS ALEGRÍA EN SUS FIESTAS con Mistura y Serpentinillas.

Buena Bonita Barata

NOVEDOSO Surtido de Cotillón

Plaza Venezuela No 1436

→ B.B.B. →



"MANUFACTURA BOLIVIANA S.A."

Fábrica de Calzado

Manaco

Desea a sus clientes y amigos

FELICES PASCUAS

Y

PROSPERO AÑO NUEVO



Publicidad

COMERCIO NO INCREMENTO VENTAS NAVIDEÑAS RESPECTO AL AÑO 1965

MENOR DISPONIBILIDAD ECONOMICA PARA COMPRA DE JUGUETES.- PERJUICIOS DEL COMERCIO AMBULANTE, QUE BLOQUEO CALLES Y ALMACENES.

Las ventas de Navidad en el comercio local este año, no han sido incrementadas con relación a las del año pasado, pese al hecho de que los precios de los juguetes no han variado o han tenido reajustes mínimos. El público ha invertido menos cantidad de dinero y el comercio callejero ha perjudicado al legalmente establecido, no tanto por la competencia estrictamente comercial como por el bloque de aceras y a las puertas de ingreso de los almacenes.

PRESENCIA hizo un recorrido por el comercio establecido en las calles Comercio, Yanacocha y Potosí, para conocer el criterio de los propietarios y gerentes de los almacenes establecidos en esas vías, centro del comercio pacífico, respecto al movimiento navideño de este año. SIN INCREMENTO.

Todos ellos coinciden en que no ha habido pérdidas, pero las ganancias tampoco han sido apreciables. Simplemente cuidaron de defender sus inversiones. La Navidad de 1966 no ha incrementado las ventas con respecto a la de 1965, pese al hecho de que los precios, según aseguran los comerciantes, se han mantenido o si hubo algún reajuste, por razones de los mayores aranceles de importación, ha sido mínimo.

La juguetería puesta en venta por el comercio local ha sido importada por cada firma. Esto ha podido ser verificado a simple vista, por la diversidad de juguetes, diferentes entre sí, puestos en venta por cada almacén.

El fenómeno que han podido advertir los comerciantes es que, individualmente, el público ha invertido menor cantidad de dinero que el año pasado. Como ejemplo señalaron que cada persona ha invertido un promedio de 30 por ciento menos que el año pasado, debido fundamentalmente, según su criterio, a que el costo de vida ha subido y que el gasto doméstico para alimentación es mayor que el año pasado. El resultado es que este año hay menor disponibilidad de dinero para juguetes y artículos de obsequio.

EMPLÉADOS PÚBLICOS.- Siguiendo con la encuesta, complementada con observaciones hechas y entrevistas a empleados de la Administración Fiscal, se ha podido establecer que sus compras

han disminuido apreciablemente, debido al reducido aguinaldo recibido. En la mayoría de las oficinas públicas hubo reparto de juguetes a los hijos de los empleados, hecho que ha aliviado a éstos en sus compras que han sido reducidas.

MERCADO CALLEJERO.- El comercio ambulante establecido en las calles Comercio y Potosí, ha sido factor competitivo para los almacenes. Primero, porque la gente con pequeños recursos económicos, se ha visto obligada a comprar juguetes baratos y aprescindir de los almacenes, pese a que en ellos podía también encontrarse juguetería de todo precio; segundo, porque ha bloqueado las aceras y, por la aglomeración de gente, el público en muchos casos se ha visto impedido de aproximarse al comercio establecido.

Ello, sin embargo, no ha sido óbice para que mucha gente, sorteando dificultades y en veces sosteniendo verdaderas batallas con el público que llenaba las calles y los vendedores instalados en los cordones de las aceras, pudiera llegar hasta los almacenes para elegir el juguete o el obsequio de su preferencia, con precios a elección.

La ubicación del mercado callejero en las dos principales vías comerciales de la ciudad -Potosí y Comercio, ha traído como consecuencia un congestionamiento de gente, molestias para los compradores y perjuicios para los transeúntes que, por razones de trabajo u otras causas, utilizan necesariamente ambas calles. En la calle Comercio, particularmente la cuadra comprendida entre la plaza Pérez Velasco y la calle Jenaro Sanjines, los vendedores ambulantes que ofrecen juguetes y también ropa nylon, medias y otros artículos, ocupaban los cordones de ambas aceras y el centro de la calzada. Tres filas de puestos que impedían la circulación de la gente, que debió ya de visitar el habitual comercio ambulante navideño instalado en la avenida Montes, donde se han instalado puestos con suertes, rifas y otros pasatiempos propios de la Feria de Alicaotas.

Entre las protestas que hicieron conocer muchos comerciantes, hubo uno que se mostró indigente con los comerciantes callejeros, cuya juguetería ha sido

adquirida de las casas mayoristas. Don Antonio Astón, propietario del "Gato Blanco", tiene un gran almacén en la calle Potosí, aunque admitió que el bloque de vidrieras y puertas de las tiendas por los comerciantes callejeros es contraproducente para sus ventas, señaló que muchos comerciantes se han iniciado en la misma forma. Expresó la esperanza de que los jóvenes y muchachas con puestos callejeros, adquieran experiencia, prosperen y posean, con el correr del tiempo, también sus almacenes de comercio. Dijo que su propia clientela, viniendo contra tiempo, ha llegado hasta su almacén para hacer sus compras. No se sintió contrariado y dijo no haber sido perjudicado.

Otro tanto dijeron los hermanos Zogbi, propietarios de la tienda "El Gran Poder". Aunque el comercio ambulante bloqueó las puertas de sus almacenes, Comercio esquina Jenaro Sanjines, su clientela habitual y mucho público nuevo acudieron a la tienda a comprar juguetes. Aunque no se sintieron perjudicados en el aspecto comercial, el perjuicio lo sufrió el público ante la dificultad que tuvo para llegar hasta el almacén.

Los comerciantes de la última cuadra de la calle Comercio fueron los más perjudicados.

Mensajes de fin de año

"La paz, el trabajo y la libertad, deben reafirmarse en esta fecha clásica de Navidad y un nuevo empeño de mejoramiento debe asistir a todos los trabajadores del agro, al iniciarse una nueva etapa con el año venidero".

manifestó el Ministro de Asuntos Campesinos, Florencio Alvarado, en su mensaje de fin de año, dirigido al campesinado del país. El ministro asegura que "las perspectivas de superación y de trabajo fecundo en el agro boliviano, tienen la garantía consistente, porque los nuevos moldes que resquebrajaron las viejas estructuras, han trazado planes verdaderamente científicos que permiten vislumbrar una incansante productividad y un mejoramiento social, económico, educacional y



Monseñor Juan Quirós tuvo a su cargo la bendición de los 10 ómnibus que entraron en servicio ayer, trabajando en líneas determinadas con características especiales que permitirán modernizar el transporte urbano.

PDC ASEGURA QUE HABRA INMEDIATO AUMENTO DE SALARIOS A MINEROS

El anuncio de que "un acto de estricta justicia, deben ser y serán mejorados de inmediato" los salarios y condiciones de vida de los trabajadores de la minería nacionalizada, está incluido en el mensaje navideño del Partido Democrático Cristiano.

El mensaje del "PDC" es el siguiente:

En esta fecha que mantiene vivo en el corazón de los hombres el recuerdo del Niño que hace dos mil años nació en un humilde pesebre, los demócrata cristianos hacemos llegar nuestra palabra de esperanza en primer lugar a todos los desamparados del país, cuyos hijos nacen y viven también en pesebres, y les decimos que el PARTIDO DEMOCRATA CRISTIANO, centinela vigilante contra toda política entreguista no transigirá en la lucha por una patria en la que la riqueza generada por el trabajo de los bolivianos sirva para el pueblo boliviano y no vuelva a repetirse jamás la historia del saqueo del país con el cual se ha formado y alimentado grandes fortunas en el extranjero.

Moral de los campesinos".

OTROS MENSAJES

El Presidente del Consejo Nacional de Aeronáutica, general Jorge Belmonte Ardiles, emitió un mensaje de salutación por las fiestas de fin de año. El general Belmonte expresó que "valorando el alto significado de la actividad aeronáutica nacional y haciendo votos porque esta sacrificada labor de unir a los bolivianos de todos los confines del país, sin escatimar pueblo alguno para socorrer a los pueblos más alejados de los centros demográficos y cooperar en forma efectiva al desarrollo de

nuestra querida patria, alcancé el éxito en un futuro próximo". Concluye formulando sus deseos de felicidad en esta Navidad y asegura que el Año Nuevo "les depara felicidad y ventura a cada uno de sus miembros y sus distinguidos hogares".

El mismo, en su calidad de Comandante de la Fuerza Aérea Boliviana, también dirigió un mensaje a los generales, jefes, oficiales, técnicos, cadetes, alumnos, soldados y personal civil deseándole felices Pascuas y próspero Año Nuevo. Similar mensaje emitió el jefe de Estado Mayor de la FAB, coronel León Kollé Cuello.

FABRILES

La Confederación General de Trabajadores Fabriles de Bolivia emitió un mensaje dirigido a la clase trabajadora, haciendo votos porque la felicidad y ventura reinen en los hogares obreros.

Agrega que el próximo año deberá lucharse por lograr un mejor salario para todos los trabajadores fabriles del país, luego, se refiere al planteamiento de mejoras salariales, presentado al Gobierno hace algún tiempo.

DEL PREFECTO

El coronel Roberto Pabón, Prefecto del Departamento, en su mensaje de fin de año, rinde homenaje "a todos los hogares bolivianos sin distinción de clases, ni credos políticos; que esta fiesta de Pascua, constituya un jalónamiento efectivo para unir a toda la ciudadanía del país en torno a la parábola de Jesucristo que en sus sabias enseñanzas nos señala el sendero del amor y entendimiento cuando nos dice: Amos los unos a los otros".

DAMAS ARABES OBSEQUIARON A NIÑOS POBRES

Los niños del Albergue de Menores fueron agasajados y recibieron sus obsequios de Navidad en una fiesta que se realizó en el local donde viven, al final de la calle Yanacocha, que fue realizada por la esposa del Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas señora Elsa Omiste de Ovando.

Correspondió a las damas del Club de la Unión Arabe ofrecer esa fiesta navideña a los niños de ese Albergue, quienes fueron obsequiados con juguetes, ropa y golosinas. Probablemente, fue el mejor aguinaldo donado para niños de ese grupo de niños.

El acto se cumplió a las 11 horas, frente a las oficinas de la Dirección Nacional de Tránsito, en la avenida Mariscal Santa Cruz. Estuvieron presentes, además de la Primera Dama de la Nación, el Director de los Servicios de Seguridad Pública, Cap. de Navío Orlando Roca; el Director de la Guardia de Seguridad Pública, Cnl. Agustín Morales; el Director de la Dirección Nacional de Investigación Criminal, Cnl. Hermógenes Ríos Ledezma; y el Director Nacional de Tránsito, Renato Burgoa.

Hablaron el presidente de la empresa "Supra-Float", propietaria de los omnibuses, René Pereyra. Explicó los propósitos de "Supra-Float", al incorporar al servicio sus modernos vehículos. Pese a ello, la empresa está empeñada en prestar un servicio a la comunidad, contribuyendo además a solucionar el difícil problema del transporte urbano en esta capital.

El Director de Tránsito, Renato Burgoa, por su parte, se refirió a las ventajas que ese servicio traerá para la ciudadanía paceña. Luego, Monseñor Juan Quirós bendijo los 10 vehículos, que estaban estacionados en la Av. Santa Cruz. Finalmente la Primera Dama de la Nación, cumpliendo la costumbre tradicional, rompió una botella de champagne en el parachoque de uno de los vehículos. Los 10 modernos omnibuses, transportando niños comenzaron su servicios a la comunidad. Con esos primeros pasajeros realizaron un recorrido por las principales calles y paseos.

SISTEMA DE TRABAJO

Ya en el servicio público, los omnibuses trabajarán en líneas determinadas. Tendrán horarios di-

Moderna flota de 10 ómnibus entró en servicio en La Paz

Diez modernos omnibuses entraron ayer en el servicio público en nuestra capital. Servirán en líneas fijas, con horarios continuos y en forma independiente de los recorridos normales de colectivos y expresos. Tendrán, además características especiales que hacen ese servicio similar a los que se prestan en las grandes capitales del exterior del país.

El ingreso de esos 10 omnibuses fue realizado con la presencia de la esposa del Presidente de la República, Dña. Rose Mary Galindo de Barrientos. Ella fue madrina del acto, rompió una botella de champagne y expresó sus buenos augurios, felicitando a los empresarios -"Supra Float", por la iniciativa que permite modernizar el transporte urbano.

El acto se cumplió a las 11 horas, frente a las oficinas de la Dirección Nacional de Tránsito, en la avenida Mariscal Santa Cruz. Estuvieron presentes, además de la Primera Dama de la Nación, el Director de los Servicios de Seguridad Pública, Cap. de Navío Orlando Roca; el Director de la Guardia de Seguridad Pública, Cnl. Agustín Morales; el Director de la Dirección Nacional de Investigación Criminal, Cnl. Hermógenes Ríos Ledezma; y el Director Nacional de Tránsito, Renato Burgoa.

Hablaron el presidente de la empresa "Supra-Float", propietaria de los omnibuses, René Pereyra. Explicó los propósitos de "Supra-Float", al incorporar al servicio sus modernos vehículos. Pese a ello, la empresa está empeñada en prestar un servicio a la comunidad, contribuyendo además a solucionar el difícil problema del transporte urbano en esta capital.

El Director de Tránsito, Renato Burgoa, por su parte, se refirió a las ventajas que ese servicio traerá para la ciudadanía paceña. Luego, Monseñor Juan Quirós bendijo los 10 vehículos, que estaban estacionados en la Av. Santa Cruz. Finalmente la Primera Dama de la Nación, cumpliendo la costumbre tradicional, rompió una botella de champagne en el parachoque de uno de los vehículos. Los 10 modernos omnibuses, transportando niños comenzaron su servicios a la comunidad. Con esos primeros pasajeros realizaron un recorrido por las principales calles y paseos.

Ya en el servicio público, los omnibuses trabajarán en líneas determinadas. Tendrán horarios di-

En el local del Centro no Americano, a horas 10 de la mañana, se realizó la siguiente programación: Tema tradicional de jazz teamericano; 2a parte: "El jazz", de J. González. POPULAR.- Inicia su curso de formación popular, un curso de formación popular, un curso de formación popular, un curso de formación popular.

En el local del Centro no Americano, a horas 10 de la mañana, se realizó la siguiente programación: Tema tradicional de jazz teamericano; 2a parte: "El jazz", de J. González. POPULAR.- Inicia su curso de formación popular, un curso de formación popular, un curso de formación popular, un curso de formación popular.

En el local del Centro no Americano, a horas 10 de la mañana, se realizó la siguiente programación: Tema tradicional de jazz teamericano; 2a parte: "El jazz", de J. González. POPULAR.- Inicia su curso de formación popular, un curso de formación popular, un curso de formación popular, un curso de formación popular.

En el local del Centro no Americano, a horas 10 de la mañana, se realizó la siguiente programación: Tema tradicional de jazz teamericano; 2a parte: "El jazz", de J. González. POPULAR.- Inicia su curso de formación popular, un curso de formación popular, un curso de formación popular, un curso de formación popular.

En el local del Centro no Americano, a horas 10 de la mañana, se realizó la siguiente programación: Tema tradicional de jazz teamericano; 2a parte: "El jazz", de J. González. POPULAR.- Inicia su curso de formación popular, un curso de formación popular, un curso de formación popular, un curso de formación popular.

En el local del Centro no Americano, a horas 10 de la mañana, se realizó la siguiente programación: Tema tradicional de jazz teamericano; 2a parte: "El jazz", de J. González. POPULAR.- Inicia su curso de formación popular, un curso de formación popular, un curso de formación popular, un curso de formación popular.

En el local del Centro no Americano, a horas 10 de la mañana, se realizó la siguiente programación: Tema tradicional de jazz teamericano; 2a parte: "El jazz", de J. González. POPULAR.- Inicia su curso de formación popular, un curso de formación popular, un curso de formación popular, un curso de formación popular.

En el local del Centro no Americano, a horas 10 de la mañana, se realizó la siguiente programación: Tema tradicional de jazz teamericano; 2a parte: "El jazz", de J. González. POPULAR.- Inicia su curso de formación popular, un curso de formación popular, un curso de formación popular, un curso de formación popular.

En el local del Centro no Americano, a horas 10 de la mañana, se realizó la siguiente programación: Tema tradicional de jazz teamericano; 2a parte: "El jazz", de J. González. POPULAR.- Inicia su curso de formación popular, un curso de formación popular, un curso de formación popular, un curso de formación popular.

En el local del Centro no Americano, a horas 10 de la mañana, se realizó la siguiente programación: Tema tradicional de jazz teamericano; 2a parte: "El jazz", de J. González. POPULAR.- Inicia su curso de formación popular, un curso de formación popular, un curso de formación popular, un curso de formación popular.

En el local del Centro no Americano, a horas 10 de la mañana, se realizó la siguiente programación: Tema tradicional de jazz teamericano; 2a parte: "El jazz", de J. González. POPULAR.- Inicia su curso de formación popular, un curso de formación popular, un curso de formación popular, un curso de formación popular.

En el local del Centro no Americano, a horas 10 de la mañana, se realizó la siguiente programación: Tema tradicional de jazz teamericano; 2a parte: "El jazz", de J. González. POPULAR.- Inicia su curso de formación popular, un curso de formación popular, un curso de formación popular, un curso de formación popular.

GRILL ROOM HOTEL LA PAZ

En el ambiente de categoría que Ud. merece, brinda al distinguido público, su excelente atención de Té y Comedor

Concurra con su estimable familia y deleítense con la calidad de su servicio.

A sus órdenes todos los días desde las 16 horas.

Helados D'ANAFRIA

Para una Feliz Navidad

CASSATAS
TORTAS HELADAS
JET SANDWICH.
TRES SABORES

Teléfono 26870
La Paz Bolivia

AGENCIAS DISTRIBUIDORES EN LA CIUDAD

« FRIAL OBRAJES »
Av. Siles esq. Plaza Obrajes

« MINI MARKET » Plaza España

« LAS MICHIS »
Plaza Franz Tamayo 1907

(Pídalo también en los Restaurantes de Categoría)

Empresa Nacional de Ferrocarril

Convocatoria a Propuestas C.I.I.

Inspección de equipos, repuestos materiales

Se invita a las Entidades o Firmas representantes, dadas en presentar sus Propuestas para la Inspección de la Adquisición de Equipos de Tracción y Rodante, Maquinarias, Motores y Materiales, que la Empresa está adquiriendo con el Crédito Japonés.

El pliego de Especificaciones respectivo, podrá ser visto en nuestra Sección Adquisiciones, Calle Indaburu, casa 501 Bolívar, Planta Baja, Casilla 428, La Paz, Bolivia.

Las propuestas con todas las formalidades de Ley, deberán ser presentadas hasta el día 20 de Enero de 1967, hora en la dirección señalada.

La Paz, 19 de Diciembre de 1966.

GERENTE GENERAL

YA TODOS LO SABEN.

LO MEJOR EN BATERIAS

NATIONAL

MATSUSHITA ELECTRIC

DISTINTIVO MUNDIAL E CALIDAD Y SERVICIO

JEFE DE FSB EXPRESA EN NAVIDAD PESIMISMO POR FUTURO BOLIVIANO

Mario R. Gutiérrez, jefe de la FSB, expresó en un mensaje en la ocasión de la Navidad, en el cual expresa pesimismo por el futuro del pueblo boliviano. Su mensaje...

Una nueva Navidad encuentra a la familia boliviana entre la esperanza y el desencanto. Queremos ser claros y mira una realidad contradictoria y pequeña, que muestra una conducta limpia y honesta manifiesta sospechosas y turbias concesiones. Esperaba un pan abundante y barato y se halla con un alarmante elevación del costo de la vida. Pedía fraternidad en vez del odio que se practica, paz y no las balas frías, democracia con alternancias para todos y no privilegios constituidos en favor de unos pocos. No se luchó en las calles, en las fábricas y en las minas para subsistir hombres en el poder, con las mismas pasiones y apetitos, sino para transformar institucionalmente la vida del país. Unzaga no murió en la calle Larecaja, con Gallardo y con más de una veintena de héroes en el Cuartel Sucre y no murieron varios jóvenes falangistas bajo un inusitado martirio en Terriblo, no se padeció en campos de concentración, en el exilio y en el seno de la más agobiante miseria para que continúe en Bolivia una política sin grandeza, carente de justicia y de amor al prójimo. Entre los postergados y los favorecidos, entre el sacrificio y la sujeción, entre la esperanza y la frustración, entre los trabajadores y sus verdugos, entre la Nación y las camarillas que pretenden apoderarse de la conducción de sus destinos, se alza con renovada ilusión el alma inmortal de la Patria y confía en que esta Navidad sea propicia para la realización futura de sus grandes anhelos.

La Paz, 24 de diciembre de 1966. Fdo. MARIO R. GUTIERREZ

LA FIESTA NAVIDEÑA EN "USIS"



Los periodistas poco a poco tuvieron la tradicional fiesta navideña en el servicio inusual del Consulado de los Estados Unidos (USIS), la noche del viernes. De 22 a 24 horas, en ambiente agradable, pero no en la Embajada americana, encabezados por el representante diplomático Douglas Henderson, deportado con los hombres de Prensa de esta ciudad. A las 24 horas, como en años anteriores, se efectuó el sorteo de premios. Juegos de librería de periodismo, discos y fotografías de Bolivia captadas desde los ángeles norteamericanos fueron rifadas entre los concurrentes. Al concluir la recepción, cada uno de los presentes recibió libros. La fotografía muestra aspectos de dicho agasajo a la Prensa.

2.835.056.96 dólares deberá cancelar COMIBOL al Banco Central de Bolivia

Mediante Resolución Suprema, el Gobierno ha dispuesto que las deudas de la Corporación Minera de Bolivia al Banco Central de Bolivia, que asciende a un total de 2.835.056,96 dólares, sean consolidadas en una sola obligación, a fin de que sean cubiertas dentro de las disponibilidades económicas de esa entidad. Dichos créditos fueron concedidos de acuerdo a disposiciones gubernamentales con destino a procurar los fondos necesarios para la ejecución del programa de racionalización de mano de obra de acuerdo a convenio suscrito el 27 de abril de 1961 entre USAID y COMIBOL.

Las obligaciones que pagará en consecuencia COMIBOL de acuerdo a sus disponibilidades económicas, se refieren a los siguientes capítulos: Por importación de maneca de cerdo, dentro del convenio Boliviano-Argentino, \$us. un millón; por créditos concedidos con destino a la ejecución del programa de racionalización de mano de obra \$us. 235.056,96; por el importe correspondiente a tres cheques en dólares americanos impagos, cuyo contravalor en moneda nacional fuera utilizado en el pago de aguinaldo a su personal en 1960, \$us. 1.600.000.

Los intereses corrientes a estas obligaciones y que al 31 de diciembre asciende a \$us. 508.933,93, serán incluidos dentro del contrato de obligaciones consolidado.

FEDERACION DE FABRILES RESPONDE A LA REACCION DE LOS DIPUTADOS

La Federación de Trabajadores Fabriles de La Paz ha emitido un comunicado por el que responde a "Los violentos ataques en la Cámara de Diputados contra Fabriles y la Prensa que protestaron por haberseles censurado en forma pública y enérgica el hecho de haberse señalado en los artículos especiales con motivo de las fiestas de Navidad y Año Nuevo, mientras el pueblo y la clase trabajadora sufren hambre y miseria".

Los fabriles afirman que no van a bajar ni un centavo de la discusión ni la polémica "para definir si somos nosotros los que nos autotitulamos representantes fabriles o son los que nos endilgan estos epítetos, los que se autotitulan representantes Nacionales". En seguida, los fabriles dicen que lo que ellos y el pueblo desean "es que los HH, Diputados Nacionales den una explicación y respondan a los artículos periodísticos en los que se los sindicó de haberse fijado el aguinaldo de cinco millones, además de otros beneficios."

Añade: "En vez de poner el grito en el cielo, en vez de reaccionar como vulgares "individuos", lo que deberían haber hecho los HH. Representantes Nacionales en su debida oportunidad, era responder a las publicaciones desmientendolas, si no son verdaderas, con seriedad y altura"... "Sin embargo no ha sido así, y el silencio de los HH, ha dejado mucho que pensar."

Finalmente, la Federación de Fabriles asegura que seguirá haciendo escuchar su voz de protesta por los actos de injusticia cometidos contra el pueblo trabajador.

AUMENTARAN 6 ESCUELAS EN COLONIZACION

El Instituto de Colonización y Desarrollo de Comunidades Rurales anunció que en el próximo año funcionarán 34 escuelas en los centros de colonización para la atención de 1.400 alumnos. Actualmente, son 28 escuelas las que prestan servicios en esas zonas: 9 en Alto Beni, 5 en Chimore y 14 en Yacapaní.

Se anunció también que, con la ayuda que presta el Programa Municipal de Alimentos, se podrá implantar desde 1967 el desayuno escolar en esas escuelas. El Instituto de Colonización ha previsto la construcción de un edificio escolar por cada 120 familias. Los programas de educación pertenecen a Educación Fundamental del Ministerio de Asuntos Campesinos.

EL MAGISTERIO DE TARIJA FELICITA A MINISTRO ORTIZ

Los problemas relacionados con el sector de maestros de Tarija, han quedado solucionados en su integridad, según hizo constar la Federación Departamental de Maestros de ese distrito por medio de un telegrama que ha dirigido al Ministro de Educación, Edgar Ortiz Lema. Entre esos problemas figuraba la sede social de los maestros, que ha sido ya entregada.

La solución de esos problemas del magisterio tarijeño, ha motivado que ese sector dictara un voto de aplauso y de reconocimiento en favor del Ministro Ortiz Lema, el cual le ha sido transmitido mediante el siguiente telegrama:

"Complácenos comunicar que asamblea maestros urbanos resolvió conferir voto aplauso y reconocimiento favor su persona atención solución problemas distrito. Atentamente, Calavi Torrejón Ejecutivo Fedmaestros".

MINEROS DEL SUD RATIFICAN SUS DEMANDAS ECONOMICAS A COMIBOL

Un nuevo documento expedido por el Consejo Central de Trabajadores Mineros del Sud del país, ratifica un pliego petitorio presentado a la Corporación Minera de Bolivia en demanda de mejoras económicas, especialmente el reconocimiento del monto de sueldos recibidos hasta mayo de 1965. Un comunicado expedido al respecto expresa lo siguiente: 1o. La posición de los trabajadores sustentada a través del documento presentado ante COMIBOL es invariable por cuanto se reclama la devolución de sueldos y jornales percibidos hasta mayo de 1965, 2o. Nivelación de precios en contratos de interior y exterior minero vigentes hasta mayo de 1965 en la empresa minera de Catavi, 3o. Pago correspondiente de los beneficios sociales liquidados a mayo de 1965 retenidos por COMIBOL sin causa justificada, 4o. Retiro de los juicios instaurados por COMIBOL a todos los dirigentes sindicales y trabajadores de base, y la reincorporación inmediata de todos los trabajadores retirados en mayo de 1965 por causas sindicales, 5o. Pago de beneficios sociales como ser: bonos, primas, aguinaldos y otros a los trabajadores eventuales (contratistas colectivos y maquiuras), 6o. Cualesquier resolución suprema u otra medida sobre aumento de sueldos y jornales en algunos sectores relacionados con la producción, no invalidará el curso legal de nuestro pliego petitorio".

El comunicado termina expresando: "Ante los métodos utilizados por COMIBOL en la no aceleración en nuestras discusiones sin solución positiva hasta la fecha sobre nuestros planteamientos, desmucamos ante la opinión pública del país, este injusto trato del que somos objeto los trabajadores de la Empresa Minera Quechisla, reservándonos de hacer un estudio amplio sobre la participación obrera en la administración".

NUOVA DIRECTIVA DE GASTRONOMICOS

Fue posesionada la nueva directiva del Sindicato Gremial de Trabajadores Garzones y Camareros de La Paz, cuyo período durará hasta 1968. La directiva está compuesta por Alejandro Fuentes S., como Secretario General; Gumercindo Vela, de Relaciones; Eduardo Clemente, de Hacienda; Adolfo Miranda, de Beneficencia; Demetrio Avendaño, de Conflictos y Haberly Pérez de Prensa, Propaganda y Actas.

Votos de paz y de concordia hace Ministro de Educación

El Ministro de Educación, Edgar Ortiz Lema, ha emitido un mensaje con motivo de la Navidad, en el cual expresa votos de paz y de concordia en la fiesta universal del advenimiento del Redentor. El mensaje dice:

"En esta fecha clásica en que el Mundo Cristiano celebra el advenimiento del Divino Redentor, envío mi mensaje de paz, de concordia y de trabajo por que la bondad del Niño Dios como de bendiciones sus hogares en la Noche Buena y les depara un camino lleno de prosperidad y de ventura en el Nuevo Año que se avencina.

Que la buena voluntad de los hombres, se traduzca en promesa de trabajo tesonero y de superación

constante en el espíritu de los Maestros y Estudiantes de esta tierra nuestra para alcanzar el progreso y la grandeza de la Patria que todos anhelamos".

Orden general de ascensos de la Guardia de Seguridad

El Comando Superior de Seguridad Pública, ha emitido la Orden General de Ascensos, cuyo extracto es el siguiente:

AL GRADO DE CORONEL. Tcnl. Agustín Morales Durán, Guillermo Gamarran Luna, Luis Quintana Rosado, Juan Carrasco Maldonado, y José Parada Suarez.

AL GRADO DE TTECNL. Los mayores; Herminio Murillo Base, Leopoldo Caballero Saa-

rez, José Quintana Rosado, Edgar Chistone Castro, Gustavo Rojas y Ricardo Villacorta Artega.

SERVICIO NACIONAL DE TRANSITO. AL GRADO DE TENIENTE CORONEL. Mayor Renato Burgos Alarcón. La Paz, 24 de Diciembre de 1966.

EL COMANDANTE SUPERIOR DE SEGURIDAD PUBLICA. Cap. Nav. Orlando Roca Castedo.

Obremos portuarios de Buenos Aires suspenderán huelga desde el lunes

BUENOS AIRES, 24 (AFP).- Los tres mil obreros portuarios argentinos que se habían declarado en huelga hace sesenta y seis días, resolvieron volver a sus tareas el lunes próximo. La decisión fue tomada esta mañana por las autoridades del sindicato de estibadores, a pesar que el gobierno revolucionario les negó ayer permiso para efectuar una gran asamblea pública donde debía decidirse sobre el mantenimiento o la anulación de la huelga.

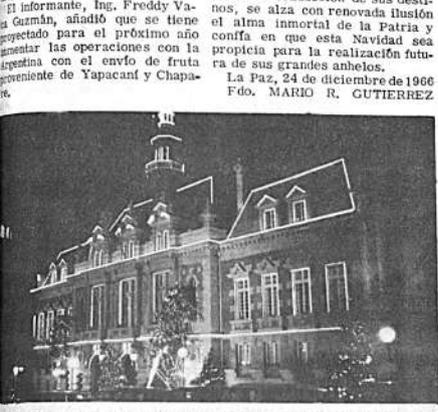
El movimiento había estallado el 19 de octubre, cuando los estibadores se negaron a someterse a las nuevas normas de trabajo impuestas por el gobierno. El nuevo reglamento prevé que los puertos permanecerán abiertos las veinticuatro horas del día y no solamente ocho como hasta ahora. Dicha medida involucra la supresión de horas extraordinarias y algunas conquistas sociales que las autoridades revolucionarias calificaban de abusos.

Ante la actitud de los estibadores, el poder ejecutivo había ordenado la ocupación manu militari del sindicato cuyo Secretario General, Eustaquio Tolosa, se dio a la fuga, refugiándose en el Uruguay. Desde allí organizó un boicot internacional a los navíos argentinos en el exterior, que solo fue acatado muy parcialmente y durante algunos días, por los portuarios de Chile y de Uruguay.

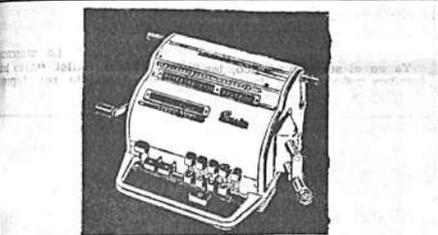
Entre tanto, la Administración de Puertos había reclutado nuevos trabajadores reanudándose rápidamente las tareas pese a los esbozos de los piquetes de huelguistas. Como el movimiento se deterioraba rápidamente ante la angustia de los portuarios se iniciaron negociaciones con las autoridades para llegar a un arreglo satisfactorio para ambas partes pero el boicot internacional pedido por Eustaquio Tolosa irritó al gobierno revolucionario quien puso término a las conversaciones.

Hace pocos días, en momentos en que Tolosa, que había regresado al país, se disponía a presidir una asamblea de los huelguistas, fue detenido por la policía a pedido de un juez por intentar contra la economía de la Nación. Posteriormente fue puesto en libertad, lo que facilitó indubitablemente el levantamiento de la huelga.

Se desconocen aún exactamente las intenciones del gobierno respecto a los estibadores, puesto estos anuncian que se formará una comisión de representantes obreros y del Gobierno para redactar nuevas normas de trabajo. Sin embargo, es muy difícil que los gobernantes militares den ahora marcha atrás en la solución de uno de los más grandes problemas que afectaban al país.



El viejo y tradicional paseo de El Prado, iluminado artísticamente por la Municipalidad, ofrece el aspecto navideño que quisiera darle el Alcalde en este nuevo aniversario del advenimiento de Jesús al mundo.



Precisa
MADE IN SWITZERLAND
La mejor calculadora del mundo
F.D. LUCAS & CIA. (BOLIVIA) S.A.
Casilla No. 847 La Paz
Yanacocha 587

VETERINARIA SAN ROQUE

Al Servicio de Industria Agropecuaria
Avenida Mariscal Santa Cruz 1384 - Telef. 25260 - Casilla 3017

Para AVICULTURA ofrecemos los siguientes productos:

- VACUNA CONTRA EL NEWCASTLE Y BRONQUITIS
- Envases de 500 y 1.000 dosis. Vacuna elaborada en los famosos Laboratorios del Dr. Salsbury's E.U.N.A.
- ADHUVIT "ERBA" de la Firma CARLO ERBA DE ITALIA. El Adhuvit es una mezcla expresamente estudiada para proporcionar a las aves todos los elementos vitamínicos y minerales que necesitan para crecer y desarrollarse normalmente.
- VITU STRESS, De Vitusa Corp. de New York. Vitu - Stress contiene generosas cantidades de antibióticos y vitaminas, altamente solubles en agua.
- Vitu Stress se suministra a los pollitos de un día a través del agua para reducir la mortalidad que se presenta a veces durante los primeros días de vida.
- Vitu Stress, estimula el crecimiento.
- Para curar las enfermedades Crónicas Respiratorias, Sinusitis infecciosa, Criesia Azul y otras enfermedades en las aves.

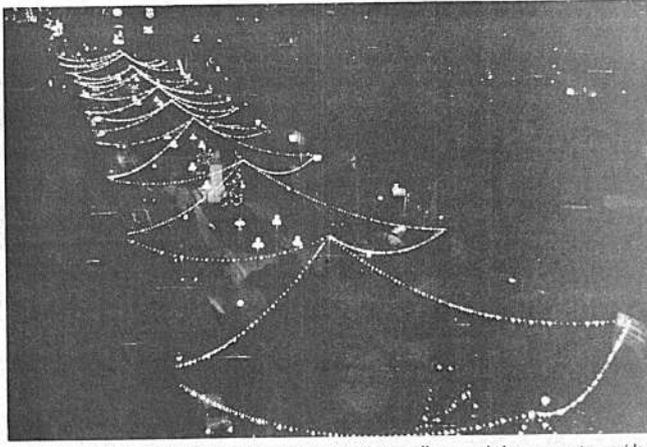
Para GANADERIA

Recibimos una nueva partida de Imperial Chemical de Inglaterra.

AVLOTHANE, para el tratamiento de la distomatosis en el ganado vacuno, lanar y cabrío.

PARA USO DOMESTICO

"LOREXANE" POLVOS - de Imperial Chemical Inglaterra. Insecticida potente, pero inofensivo, para uso en perros, gatos, aves de granja y domésticas. Matará rápidamente moscas, piojos y garrapatas, muy eficaces contra el polvillo rojo en aves. De utilidad incalculable en casa y cerca de ellas contra moscas, polillas, avispa, cucarachas, chinches, pulgas y ratones.



Un aspecto del Palacio Consistorial, con iluminación "a globo", es uno de los monumentos navideños erigidos este año en celebración de la universal fiesta de Navidad.

ORIGINAL
ALEACIONES PARA SOLDAR
EUTECTIC
A Baja Temperatura

La aplicación de EUTECTIC
EUTECTRODE 210I DC
CAMPEON DE LOS ELECTRODOS PARA ALUMINIO. ESPECIAL PARA TRABAJOS DE PRODUCCION O REPARACION SOBRE ALUMINIO LAMINADO O COLADO.

Aplicaciones:

- * BLOQUES DE MOTORES
- * CULATAS
- * CAMPANAS DE CAJAS DE CAMBIO
- * CARTERS PARA ACEITE ETC.

HANSA LTDA.
SECC. TECNICA
TELE. 12836-25218
7361

"Seriedad y responsabilidad" es la característica de casa "Macdonald"

"Servir a la clientela con seriedad y responsabilidad antes que con espíritu de lucro", es una de las divisas que mantiene firmemente la casa "Macdonald y Co.", y que ha hecho que ésta se acredite como una de las firmas más confiables y garantizadas del país en materia de importación de vehículos de las famosas marcas "International" y "Land Rover".

Tal el concepto expresado por el Gerente Comercial de esa firma, señor Ernesto Lafaye, quien dijo que la principal actividad de la casa "Macdonald y Co. (Bolivia) S.A.", es la importación y distribución exclusiva de dichos productos relacionados con la industria automovilística. La línea de dichos productos son los camiones "International" y los jeeps "Land Rover", cuya aceptación en el mercado nacional data desde hace muchos años.

29 AÑOS La casa "Macdonald & Co.", que se fundó en esta ciudad el año 1937, tomó a su cargo la importación exclusiva en principio de los vehículos "International" y posteriormente de los "Land Rover".

Su fundador fue el señor Héctor Macdonald, de nacionalidad inglesa, que llegó al país en 1932. Co-fundador fue el señor Tomas Losdale. Actualmente, el señor Macdonald es presidente de la casa que lleva su nombre. Casado con una dama boliviana y con cuatro hijos también bolivianos, reside en el presente en la capital paranaense, debido a razones de salud. Tanto el personal de su dependencia como amigos personales destacan su personalidad y su gran cariño hacia la tierra de su esposa e hijos. Frank Lowe es el Director Ejecutivo de la firma, que el próximo año cumplirá 30 años de actividad ininterrumpida.

Sus oficinas principales, la exposición de los vehículos y la estación de servicio más grande se encuentran ubicadas en la Plaza del Periodista. Un almacén de ventas se halla en la calle Juan de la Riva de esta ciudad. Dispone, además de oficinas sucursales en Cochabamba, Oruro, Santa Cruz, Potosí, Sucre y Tarija. Mantiene estaciones de servicio bien instaladas para el público usuario de sus productos, en Cochabamba y

Santa Cruz; en otras ciudades del interior dispone de estaciones autorizadas que no son de propiedad de la firma.

Además de la importación y distribución de dichos productos, la casa "Macdonald" provee a su clientela un surtido y variado lote de repuestos y llantas de las marcas "Firestone" y "Nitto". Complementa su actividad comercial con la venta de artículos de uso doméstico como refrigeradores y especialmente las cocinas marca "Long Vie", cuya demanda en el mercado nacional va aumentando cada día.

EFICIENTE SERVICIO

El señor Ernesto Lafaye, refiriéndose a la principal actividad de la casa "Macdonald", dijo que los vehículos "International" y "Land Rover", en 30 años de servicio al país se han introducido ampliamente en el mercado nacional.

"Creemos -dijo- que uno de los factores importantes para que tenga aceptación en el mercado, sea debido a que ofrecemos un eficiente servicio de repuestos y talleres. El criterio y la orientación que damos es servir a nuestra clientela con seriedad y responsabilidad antes que con espíritu de lucro".

Recalcó por otra parte que la casa "Macdonald", el cliente merece la consideración más cuidadosa y que dentro del concepto moderno de comercio, "el cliente tiene derechos que debe ser comprendido por el empresario para satisfacer su demanda".



La estación de servicio de la Casa MACDONALD está situada en la Plaza del Periodista, donde los vehículos, especialmente Land Rover, reciben una eficaz atención técnica.

cliente servicio de repuestos y talleres. El criterio y la orientación que damos es servir a nuestra clientela con seriedad y responsabilidad antes que con espíritu de lucro".

Recalcó por otra parte que la casa "Macdonald", el cliente merece la consideración más cuidadosa y que dentro del concepto moderno de comercio, "el cliente tiene derechos que debe ser comprendido por el empresario para satisfacer su demanda".

EVOLUCION

Explicó, asimismo, que las actividades de la casa "Macdonald" han ido en aumento desde que se fundó en 1937. "Especialmente -afirmó- hemos podido comprobar que desde el período de estabilización del país, la firma alcanzó una evolución segura aunque lenta. Esto se debe a que los medios del mercado de consumo son favorables a este propósito. Además nuestra firma está bien organizada; tiene planes programados para su desarrollo acorde con la tendencia del mercado moderno, que aconseja las prácticas de mercadotecnia, publicidad y ventas".

La casa "Macdonald" cuenta actualmente con 250 empleados y obreros en todo el país. En La Paz, el personal asciende a 120. El Gerente Comercial, sobre este aspecto, recalcó que desde que fue fundada la firma no ha concurrido a ningún conflicto social con su personal. "Debido a que la empresa con un sentido humano y social, siempre ha reconocido las necesidades de sus trabajadores".



La tienda de ventas de la Casa MACDONALD, ubicada en la esquina Juan de la Riva y Loayza, muestra una variedad de muebles de hogar de bellos colores.

EDITORIAL "LOS AMIGOS DEL LIBRO"



DESEAN FELICIDADES PARA LAS FIESTAS Y CONVOCAN AL

CONCURSO NACIONAL DE NOVELA

"ERICH GUTTENTAG"

Editorial "Los Amigos del Libro" en su propósito de estimular, incrementar y difundir la producción literaria boliviana, convoca al Concurso Nacional de Novela "Erich Guttentag", que se registró por las siguientes bases:

- 1.- El certamen se limita a obras inéditas en el género de novela.
- 2.- Podrán intervenir en el Concurso los escritores bolivianos y los extranjeros con residencia de dos años en el territorio, anterior a la publicación de las presentes bases.
- 3.- Los originales de las obras serán entregados o remitidos en cinco ejemplares, mecanografiados a doble espacio y en una sola cara, al domicilio de la Editorial, en Cochabamba, Avenida Perú No. 3712 o Casilla 450, En La Paz calle Mercado No. 1307 o Casilla 1548. Vendrán suscritos con pseudónimo, acompañados de un sobre cerrado con la identificación y la dirección postal del autor. En la cubierta que contenga los originales se inscribirá la leyenda: Para el Concurso Nacional de Novela "Erich Guttentag".
- 4.- El Jurado Calificador estará compuesto por personalidades literarias y críticas cuya nómina se informará públicamente un mes antes de cerrado el plazo de admisión.
- 5.- El plazo de admisión quedará cerrado el día 31 de Marzo de 1968, debiendo darse a conocer el fallo del Jurado hasta el día 15 de Julio del mismo año. La entrega del premio, se hará en acto especial con ocasión de celebrarse la Efemérides Patria en 1968.
- 6.- El Jurado se reserva el derecho de declarar desierto el concurso y de formular hasta tres recomendaciones, sea concedido o no el premio. Sin embargo, los concursantes podrán optar solamente a éste, renunciando al beneficio de aquellas.
- 7.- El premio único se fija en la suma de DOCE MIL PESOS BOLIVIANOS (\$b. 12.000,-) la cantidad de 100 ejemplares gratuitos de la obra publicada en una edición que no exceda de 2,000 ejemplares y el correspondiente diploma.
- 8.- El autor premiado cederá sus derechos sobre la primera edición en favor de la Editorial "Los Amigos del Libro", la cual decidirá todas las características y modalidades de la edición, que imprimirá a sus expensas. Asimismo, concederá opción a la Editorial para futuras ediciones mediante contrato que se acordará libremente entre partes.
- 9.- En el caso de las obras recomendadas por el Jurado, la Editorial tendrá opción preferente para publicarlas, reconociendo a sus autores un 10% como derechos sobre el precio de venta al público, de acuerdo a normas usuales.
- 10.- Una vez presentados los originales, sus autores no podrán retirarlos ni renunciar al certamen.
- 11.- No se mantendrá correspondencia sobre los originales presentados. Aquellos que no fueran premiados se devolverán a sus autores con posterioridad a la entrega de premio. La editorial no se responsabiliza por extravíos en el Servicio de Correos, pero hará las devoluciones mediante paquetes certificados.
- 12.- La sola presentación de originales somete a los autores a cumplir las presentes bases.

Cochabamba, Agosto de 1966

EDITORIAL "LOS AMIGOS DEL LIBRO"

TRIGO YANQUI Y RETROCESO

(Viene de la pág. 3)

rio del consumidor nacional, ha tenido y tiene en nuestros días una perniciosa influencia para el desarrollo de nuestra industria nacional.

EL PRECIO DE LA AYUDA

Según noticias publicadas por la prensa local y extranjera, existe la posibilidad de que la Ley Pública 480 sea suspendida. El gobierno boliviano se ha apresurado a señalar que existe en Plan Triguero para lograr el autoabastecimiento en el futuro inmediato y ahorrar de este modo 12,000,000 de dólares que se gastan anualmente en la importación de trigo.

¿Por qué entonces, el Sr. Allender, durante su visita a Bolivia, justifica la nueva política del gobierno indicando que la reducción eventual liquidación de P.L. 480 se debe a un déficit en su balanza de pagos? ¿No es un hecho conocido por todos que la ayuda se paga en este país y en otros del mundo? ¿Cómo puede haberse empobrecido el Sr. Sam? ¿No se está esto una parte de la dosis regular de paparruchadas que el gobierno americano propala por todas partes?

Los precios del trigo americano jamás han sido precios que no incluyan una buena ganancia. Consideremos un ejemplo: En el año 1958, este trigo importado costó al gobierno boliviano \$us 111,85 por tonelada métrica, cuando se pudo comprar de La Quiaca, localidad fronteriza de Argentina, por sólo \$us 69,15 la tonelada. Este hecho fue oportunamente denunciado por El Diario de 11/Nov./58 añadiendo: "Pagamos a la ayuda americana quinientos mil bolivianos más por cada tonelada de trigo".

Esto ha ocurrido más de un decenio. El Promedio Mundial del Precio del trigo para el año 1965 fue de \$us 33 la tonelada métrica. (International Financial Statistics - United Nations) precio que no es muy diferente para el año 1966. Sin embargo, nos enteramos por la prensa local que COMIBOL había firmado un convenio con los Estados Unidos para la adquisición de 5,600 toneladas de harina de trigo por un valor de 477,000 dólares, a lo que debe añadirse el costo del transporte \$us 198,000, o sea un costo total de \$us 675,000 COMIBOL compra harina de trigo cuando tenemos 18 molinos con una capacidad de 120,000 toneladas, prácticamente parados por varios años a consecuencia de la falta de producción local. ¿No es más barato comprar trigo argentino al Precio Mundial y procesarlo en los molinos bolivianos, ahorrando así no sólo en el precio, sino en el transporte y las utilidades necesariamente incluidas de los molinos americanos? Hasta es posible adquirir trigo de la Argentina sobre la base de trueque. Nunca han estado cerradas las puertas a esta clase de negociaciones.

Aún así, no creemos en las importaciones de alimentos. Pero es razonable concebir que la negligencia de los gobiernos pasados para formular una política agrícola adecuada ha derivado final-

mente en problemas y situaciones tan críticas cuya solución inmediata no ofrece alternativas. Es razonable también esperar que un país como el nuestro pueda por lo menos autoabastecerse de trigo. Igualmente lógico que al presente confrontemos más bien el problema de excedentes agrícolas -mestros.

(Continuará)

NUEVO PRODUCTO Elimina Rápidamente El Ahogo del Asma

La enfermedad del ASMA tiene su origen en estados de sensibilidad alérgica, tóxica, en estados tensionales, etc. y la causa del ataque o ahogo asmático es la inflamación de los bronquios que reduce el diámetro de los mismos e impide el libre y el normal paso del aire.

UNA FORMULA QUE VA DIRECTAMENTE AL ORIGEN DEL ATAQUE

Los ingredientes medicinales del NEOASMA actúan directamente en las paredes de los bronquios y sus músculos por su acción broncodilatadora. De esta manera, NEOASMA descongiona los tubos bronquiales en una forma asombrosa, dejando que el aire entre en los pulmones libremente y al mismo tiempo facilita la expulsión de las flemas.

NEOASMA es el nombre de este maravilloso producto que se presenta en tabletas fáciles de tomar y en sobres de papel celofán que permite tenerlo siempre a mano.

NEOASMA acaba con la causa del ataque de ASMA. N-9 NEOASMA Acaba con el Asma



Bolivian Auto Motors S.A.

CASILLA 1480 - CABLES CIURYSDOL LAPAZ - TELEX 5222 LA PAZ - BOLIVIA

Para el jefe preocupado por economizar.

Para la secretaria exigente deseosa de confort.

Almacenes de Ventas Ay. Camacho 1481 Tel. 28338

HERMES MARCA REG. **AMBASSADOR** nuevo modelo

...la máquina de escribir de oficina perfeccionada por todos los adelantos. Precisión suiza Paillard.

LAGOMARSINO NUMERIA

LAGOMARSINO DIVISION

EL RECUERDO PERDURA CUANDO REGALA PLUMAS PARKER

REPRESENTANTES EN BOLIVIA

LIBRERIA LA JUVENTUD

La Paz Cochabamba
Ayacucho 325 Casilla 123
Telf. 23804 Telf. 2780

C.P. 18 RADIO "EL CONDOR" LA VOZ DEL FERROVIARIO

ORURO - BOLIVIA

CONVOCATORIA

La Dirección Artística de Radio "El Condor" la Voz del Ferriario convoca al primer concurso de "Libretos de Radio" en homenaje al día del trabajador del Riel, bajo las siguientes bases:

- Primera: Los participantes deberán enviar los libretos en un sobre a doble renglón y en tres ejemplares.
- Segunda: El tema del trabajo debe ser "El Ferrocarril".
- Tercera: Los trabajos deben ser enviados con pseudónimo; aparte el nombre verdadero, domicilio, número de cédula o el nombre del padre y número del carnet de identidad para tratar de menores de edad.
- Cuarta: La extensión del trabajo deberá ser en mínimo de 10 y en máximo de 15 renglones.
- Quinta: El trabajo deberá ser original, no se aceptarán copias de ninguna naturaleza.
- Sexta: Los trabajos enviados a la emisora quedarán en propiedad intelectual de la misma.
- Séptima: El Jurado calificador estará compuesto por personas entendidas en la materia.
- Octava: El plazo de entrega de los trabajos será el día 14 de Julio de 1,967 a horas 12,00 meridiano en la secretaría de la emisora, o por correo certificado a la casilla 62 del Condor Oruro-Bolivia.
- Novena: Los premios a discernir son: Primer premio: La locomotora al mérito; dos medallas de honor a los autores de la novela por el mérito de la emisora. Segundo premio: Mil pesos bolivianos y Diploma. Tercer premio: Quinientos pesos bolivianos y Diploma de Honor.
- Décima: Los premios serán entregados en Acto especial en la fecha a señalarse oportunamente.

Oruro, Diciembre de 1966.

(Fdo.) Carlos Decker Molina, DIRECTOR ARTISTICO.

BODA MACHICADO G.- SALAZAR P.



PALACIO DE GOBIERNO.-

- El Presidente de la República, General René Barrientos, ofreció un agasajo a los funcionarios del Palacio de Gobierno, con motivo de celebrar la Navidad.

OFICIALES.-

- El Ministro de Hacienda, señor José Romero Loza, y su esposa, señora Olga Moreno de Romero, reunieron anoche en una cena de Nochebuena a un grupo de sus relaciones y amigos.

- Agasajando a un núcleo de amigos y familiares, el Secretario Privado de la Presidencia de la República y la señora de Camacho O. miste, ofrecieron anoche una cena en su residencia de Sopocachi.

- El señor Mario Patiño, Presidente del Lloyd Aéreo Boliviano

Sociales

y su esposa ofrecieron anoche una cena en obsequio de sus amigos y familiares.

- El Alcalde Municipal y su esposa, señora Nelly Urby de Escobar, reunieron anoche a sus amigos en una cena en su casa de Miraflores.

REUNIONES.-

- Amigas de la señora Rosario Bustillo de López la agasajaron con un té, despidiéndola por su viaje a Estados Unidos.

ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Beatriz García M. Tardío con el señor Julio Guzmán Cárdenas.

recibirá la Primera Comunión la niña Patricia Vera Ibáñez. VIAJEROS.-

MATRIMONIOS.-
- Ayer contrajeron nupcias la señorita Gladys Soletto Farfán con el señor Antonio Cuba Yulhe.

- A Sucre el señor Javier Achá y señora Sonia I. de Achá.
- De Camiri el Presidente de Y.P.F.B, Ing. José Patiño A.

PRIMERA COMUNION.-
- En la iglesia de Remedios hoy

- A Buenos Aires la señora Antonieta P. de Nanetti é hijos.

La familia del que en vida fue
Señor Dn. HEINZ KNORN STELTING
Ruegan a sus parientes, amigos y personas piadosas asistir a la misa que recordando el primer año de su sensible fallecimiento se mandará oficiar en el Templo de María Auxiliadora el día lunes 26 del presente a Hs. 12.00.

CONVOCATORIA

La Cooperativa Boliviana de Cemento "COBOCE", convoca a Concurso de Méritos a todas las personas interesadas en optar el cargo de "ADMINISTRADOR CONTADOR" debiendo presentar la documentación hasta horas 18.00 p.m. del día 9 de enero de 1967.

- 1.- Título de auditor o contador en Provisión Nacional.
- 2.- Certificado de Trabajo
- 3.- Certificado de tener experiencia administrativa
- 4.- Otros documentos que creyese convenientes el interesado

EL SECRETARIO

NOTA.- Dirigirse a la Federación Nacional de Cooperativas Ahorro y Crédito de Bolivia,
Calle Jordán 2326, Casilla de Correo 1035 - Teléfono No. 1374

Mañana 26 de Diciembre a horas 12, en la Parroquia Nuestra Señora de Los Remedios de esta ciudad, será bendecido el enlace matrimonial de la señorita SYLVIA MACHICADO GARNICA con el señor FERNANDO SALAZAR PAREDES, vinculados a distinguidas familias.

AGASAJO A LOS NIÑOS ENFERMOS.-



Las Damas L. onas agasajaron ayer en el Hospital General a los niños enfermos con juguetes, golosinas y ropa. Corresponde la foto a un aspecto de dicho entrega.

Baños Sauna "Miraflores"

Calle Enrique Borda 130 entrando por Juan M.L. Loza-atrás INTENDENCIA.

Desea a su distinguida Clientela una Feliz Navidad y Próspero Año Nuevo

La Paz, Diciembre de 1966

- El señor Carlos Bozo y su esposa, señora Martha Pabón de Bozo, ofrecieron una cena seguida de baile a sus amigos y relaciones sociales.

- La Federación Universitaria Local y la Juventud Universitaria Católica ofrecieron anoche una cena-buffet, después de la Misa de Media Noche en el Comedor Universitario.

- La señorita Daisy Vaccarfor fue agasajada con un té por sus amigos, despidiéndola de su vida de soltera.

- El señor José Quiroga Gutiérrez y su esposa, señora Leonor Salcedo de Quiroga, ofrecieron anoche una cena a un grupo de sus relaciones y amigos.

INAUGURACION
La Sra. Juanita de Flores ofreció una copa de champaña con motivo de inaugurar su local de modas en la Galería "Luz".

NAVIDAD EN LA CIUDAD DEL NIÑO.-
- La Colonia Alemana agasajó en días pasados a 150 niños huérfanos de la Ciudad del Niño, en cuya oportunidad se repartió ropa, juguetes y golosinas. Esta actuación contó con la presencia de la señora Elsa Omiste de Orando, Presidenta del Consejo del Menor; y el Presidente del Centro Cultural Alemán, señor Edmundo Jensen. También en esta ocasión los niños fueron agasajados por las colonias Árabe, Israelita y Japonesa.

COMPROMISO.-
- En la ciudad de Cochabamba se



El Sr. Alberto Gutiérrez, natural de Canaviri, Provincia Aroma, después de concluir exitosamente sus estudios profesionales, obtuvo su título de CONTADOR GENERAL en Provisión Nacional bajo la R.S. N° 136520.

Universidad Autónoma "Tomás Frías"

FACULTAD DE ECONOMIA

Curso Vestibular 1967

Se pone en conocimiento de los señores bachilleres del país que, desde la fecha, quedan abiertas las inscripciones para el CURSO VESTIBULAR de 1967. Las clases se iniciarán el día MARTES 3 de ENERO DE 1967, con un tiempo de duración de sesenta días. Los exámenes de estos Cursos serán los EXAMENES DE INGRESO para los postulantes al PRIMER CURSO de la Facultad de Economía. Los postulantes del interior o de provincias del Departamento de Potosí, pueden reservar su inscripción mediante carta o telegrama. Para mayores informaciones dirigirse a la Secretaría de la Facultad de Economía, Avenida Villazón s/n., casilla No. 148.

Potosí, Diciembre de 1966.

LA SECRETARIA DE LA FACULTAD

AVISO DE REMATE VOLUNTARIO

BANCO MINERO DE BOLIVIA

Hace saber al público, que por Resolución de su Directorio No. 45/65 de fecha 24 de Noviembre del pasado año, ha dispuesto proceder al remate voluntario del inmueble de su propiedad, ubicado en la calle Jorge Saenz No. 1319 (antes No. 94) de la zona de Miraflores de esta ciudad, sobre la base de \$b. 88.623,40; compuesto de dos amplios departamentos y sus dependencias. El remate se realizará en sus depósitos de la Av. Pando Esquina Montes, el día 28 del mes de Diciembre del año en curso a hs. 16 p.m. Los interesados deberán depositar el 5% del valor base, en boleta de garantía que les será devuelta en caso de no ser favorecido. El adjudicatario pagará el valor total dentro del tercer día, bajo pena de perder el depósito. Para mayores informes los interesados pueden ocurrir al Departamento Legal, de nuestra entidad.

La Paz, 24 de Noviembre de 1966
BANCO MINERO DE BOLIVIA

Esto es realmente un REAL POSTRE

Y ES TAN FACIL DE PREPARAR

Compre los paquetes de **PUDIN ROYAL** en el sabor que sus niños adoran.

3 SABORES PUDIN: Vainilla - Caramelo - Chocolate

y siga las instrucciones: Más económicos - Más ricos y Más nutritivos

LOS NIÑOS NO LO SABEN PERO SE ALIMENTAN MEJOR CON UN PUDIN ROYAL

PARA POSTRES DELICIOSOS
puDin Royal
SABOR DE CARAMELO

CREMAS Y MAQUILLAJES DOROTHY GRAY

Representantes: Perfumería York, Ayacucho 421 (Frente al Correo)

FABRICADO POR **INDUSTRIAS VENADO S.A.**
Tte. OQUENDO 103 (final) Tel. 23831

BINGO EN DOMINGO

Felices fiestas

PRESENCIA
RADIO MENDEZ

5 CASA
LA ARGENTINA

2		42506270	
8		465661	88
	182737		7889

CAFE SAN MARCOS
El café DE LOS QUE SABEN
AG. PRINCIPAL: LEON DE LA BARRA 515

CREDINFORM
EN SEGUROS
LA MAS SEGURA
POTOSI 1230

BAZAR YANACOCHA
USTED PUEDE
CONFIAR EN EL
YANACOCHA 434

1 STEREO RECORDS

4		41526072	
7	16	31	7481
		2938495969	

EMBOTELLADORA UNIVERSAL
Y SUS REFRESCOS FAVORITOS
VICTOR SAWINES 2062 TEL. 27106-

DISCOS LAURO
y su Liquidación de PRECIOS
AV. AMERICA 115

3 DITEX LTDA.

5	213040		71
		4857637582	
9	172039		90

FREUDENTHAL
CALIDAD EN LA INDUSTRIA DEL CUERO
POTOSI 450 - TEL. 23655 - CAS. 794

STEREO RECORDS
DISCOS - REGALOS
AV. 6 DE AGOSTO 2056 - TEL. 29736

4 CREDINFORM

2		41506072	
	132334		7684
7		475566	86

DITEX LTDA.
Telas CON LA CALIDAD DE FORNO
SOCABAYA 433

CASA LA ARGENTINA
EL EMPORIO DE LA ELEGANCIA FEMENINA
COMERCIO 826

6 CAFE SAN MARCOS

1	10		617281
4		24334353	
		2636	677787

HASTA EL JUEVES A HORAS 18
CARTON DE LA SUERTE DEL INGENIO

HS. 21.

HAGA PATRIA: consuma artículos nacionales.

3 FREUDENTHAL

1	112031		71
		4552657583	
6	142535		85

7 BAZAR YANACOCHA

3		30435162	
6		3242	7380
	1528		586879

2 DISCOS LAURO

		4051627080	
3	122232		82
5		44546474	

CALIFICACION DE PELICULAS DEL CENTRO DE ORIENTACION CINEMATOGRAFICA

Table with 2 columns: Movie titles and age ratings. Includes titles like 'Asesinos del Killimanjaro', 'Búfalo Bill', 'Estación 3, secreto supremo'.

Hoy Cines

MEXICO: Matinal LOS TIGRES DEL RING y LOS RIFLES DE BATAJI Primera Matinée 14,15 Tanda hs. 19 p.m. HOLIVIA INSOLITA PEQUEÑO y ULTIMO FESTIVAL DE WALT DISNEY y LOS REYES DEL VOLANTE Segunda Matinée hs. 19,30 PEQUEÑO y ULTIMO FESTIVAL DE WALT DISNEY y LOS REYES DEL VOLANTE Noche 40-45 EL HIJO DE HURACAN RAMIREZ y LOS REYES DEL VOLANTE 3- y 2-

DE SANGRE y EL TENIENTE HORIZONTAL Matinée 1,60 y 2,60 Tanda y Noche 1,60 y 2,70 MONJE CAMPERO Matinal: PROGRAMA DE DIBUJOS ANIMADOS primera Matinée hs. 14,30 EL FESTIVAL DEL PAJARO LOCO a colores y largo metraje segunda Matinée, Tanda y Noche RIO BRAVO a colores con Jose Wayne y Dean Martin lunea Matinée 3, al 2,50, Tanda y Noche 3,50 y 3.

EBRO Matinal CADENAS DE FUEGO y LOS TRES DESALMADOS Matinée, Tanda y Noche LOS NORMANDOS y EL LABOR DE DAMASCO lunea Matinée 2,60, alta 1,60 Tanda y Noche 3,20 y 1,60 MURILLO Matinal EL MAGO DE MOSCU y LOS 3 SARGENTOS DE BENGALA Matinée, Tanda y Noche EL DOLAR SANGRIENTO y EL TULIPAN NEGRO lunea 2,50, galería 1,50

VARIEDADES Matinal GOLIATH CONTRA LOS ESCLAVOS y EL SUBMARINO INVENCIBLE Matinée, Tanda y Noche ROMEO Y JULIETA Matinal 1,00 Matinée, Tanda y Noche 2,50 ESCALAS Matinal LOS 3 DESAFIOS DE TARZA Matinée, Tanda y Noche EL VUELO DEL FENIX Matinal 1,60 y 2,10 Matinée 3,1 y 3,60 Tanda y Noche 5,80 y 4,30 LA PAZ Matinal TAMMY y EL DOCTOR Matinée SUPREMO Matinal 1,60 Matinée, 310 Tanda y Noche 3,80 MIRAFLORES Matinal SANTOS CONTRA EL ESTRANGULADOR y EL NIÑO y EL VUELO DEL FENIX Matinal 1,10 Matinée 2,60 Tanda y Noche 3,20 ROXY Matinal BENGAZZY Matinée, Tanda y Noche BARCO SIN PUERTO - SANSON Matinal 0,90 Matinée 2,60 Tanda y Noche 2,70 LUX Matinal LA BARRANCA SANGRIENTA y VUELVEN LOS 4 HALCONES Matinée NACIDOS PARA CANTAR y LOS CUATRO JUANES Tanda y Noche LOS CUATRO JUANES y UNA MUJER SIN PRECIO Matinal 0,80 y 0,50 Matinée 1,60 Tanda y Noche 2,10 y 1,80

ELIMANI Matinal LA FLECHA ROTA Matinée PASTO DE SANGRE - EL HIJO PRODIGO Tanda EL PIRATA DE SU MAJESTAD - EL ZORRO Noche EL PIRATA DE SU MAJESTAD - EL ZORRO Matinal 0,50 Matinée 1,00 Tanda y Noche 1,50

ELIMANI Matinal LA FLECHA ROTA Matinée PASTO DE SANGRE - EL HIJO PRODIGO Tanda EL PIRATA DE SU MAJESTAD - EL ZORRO Noche EL PIRATA DE SU MAJESTAD - EL ZORRO Matinal 0,50 Matinée 1,00 Tanda y Noche 1,50

ELIMANI Matinal LA FLECHA ROTA Matinée PASTO DE SANGRE - EL HIJO PRODIGO Tanda EL PIRATA DE SU MAJESTAD - EL ZORRO Noche EL PIRATA DE SU MAJESTAD - EL ZORRO Matinal 0,50 Matinée 1,00 Tanda y Noche 1,50

ELIMANI Matinal LA FLECHA ROTA Matinée PASTO DE SANGRE - EL HIJO PRODIGO Tanda EL PIRATA DE SU MAJESTAD - EL ZORRO Noche EL PIRATA DE SU MAJESTAD - EL ZORRO Matinal 0,50 Matinée 1,00 Tanda y Noche 1,50

Advertisement for Triumph motorcycles. Text: 'YA LLEGARON LAS MUNDIALMENTE FAMOSAS MOTOCICLE TAS INGLESAS... TRIUMPH 610 S.L. BORNHILL 110'.

Advertisement for tires. Text: '¡ MAYOR RENDIMIENTO! ¡ MAYOR SEGURIDAD! ¡ MAYOR KILOMETRAJE! con la insuperable llanta norteamericana Gates SE CONCEDEN CREDITOS DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS EN BOLIVIA "ALIANZA" Limitada CALLE ALTO DE LA ALIANZA 110, CASILLA 1051 LA PAZ'

Consejo Nacional de Vivienda COMITE DE VIVIENDA DEL EMPLEADO PUBLICO Programa 30-"Bosque de Bolonia"

Se comunica a los funcionarios de la administración pública interesados en adquirir vivienda propia en el "Bosque de Bolonia" zona Irpavi de esta ciudad, se apersonen al Consejo Nacional de Vivienda (Departamento de Servicio Social), con el objeto de informarse sobre los requisitos y condiciones que deben cumplir para el fin señalado, hasta horas 18, p.m. del día 15 de enero del próximo año.

La Paz, diciembre de 1966. DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

CINE MEXICO HOY

PARA COMPLACER A LA GRAN DEMANDA Y COMO OBSEQUIO DE NAVIDAD A NUESTRO PUBLICO SE DARAN 2 MATINEES:

Primera Matinée Hs 14.15 "BOLIVIA INSOLITA", "PEQUEÑO Y ULTIMO FESTIVAL DE WALT DISNEY" y "LOS REYES DEL VOLANTE" Segunda Matinée Hs 16,30 "PEQUEÑO Y ULTIMO FESTIVAL DE WALT DISNEY" y "LOS REYES DEL VOLANTE" Tanda Hs 19 "BOLIVIA INSOLITA", "PEQUEÑO Y ULTIMO FESTIVAL DE WALT DISNEY" y "LOS REYES DEL VOLANTE" Noche Doble "EL HIJO DE HURACAN RAMIREZ" y "LOS REYES DEL VOLANTE"

ATENCIÓN-VENTA DE ENTRADAS 1ª MATINEE desde las 11 de la mañana 2ª MATINEE desde las 3 de la tarde PARA LA FUNCION DE TANDA desde Hs. 17.30

Atención Cochabamba! MUY PRONTO: CINE ASTOR

Advertisement for Fred MacMurray and Polly Bergen in 'Besos Para Mi Presidente'. Text: 'La Primera Mujer Presidente... miren, quién es la "Primera Dama"!'.

¡LA PELICULA QUE DELEITA EN ESTE MOMENTO AL MUNDO ENTERO...!

Advertisement for 'VIVA MARIA!' featuring Brigitte Bardot and Jeanne Moreau. Text: 'VIVA MOREAU! VIVA BARDOT! VIVA MARIA!'.

Ministerio de Hacienda Dirección General de la Renta Interna Administración Nacional de la Renta COMUNICADO

Se pone en conocimiento de los señores contribuyentes de todo el país, que en cumplimiento a lo dispuesto por el Decreto Supremo No. 07668 de 6 de Diciembre último, tienen plazo hasta el 31 de diciembre de 1966, para cancelar sus impuestos en mora, sean nacionales, departamentales, municipales o universitarios, sin el pago de interés, recargos o multas. Salvando los derechos de terceros, se hace extensiva dicha liberalidad para los contribuyentes con Notas de Cargo en cualquier estado del juicio coactivo, incluso aquellos que tengan sentencia ejecutoriada. A partir del 2 de Enero de 1967, se procederá a su cobranza compulsiva de adeudos con todas las penalidades de ley. Las oficinas de recaudación de la Renta, proporcionarán preferente atención y facilidad, a fin de que los deudores por distintos conceptos, tengan o no Notas de Cargo, puedan hacer efectivos sus obligaciones tributarias hasta la fecha indicada. La Paz, 21 de Diciembre de 1966 L.A. DIRECCION DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS Y RECLAMOS

Por unanimidad - Complaciendo a pedidos! HOY: SOLO MATINEE Las colosales aventuras del personaje más simpático del cine animado "El Festival del Pájaro Loco" A HORARIO ESPECIAL HORAS 14,30..

Advertisement for 'El Festival del Pájaro Loco' featuring cartoon characters. Text: 'CINE - TEATRO MONJE CAMPERO Distribuye Coposo Ltd.'

Advertisement for 'La Conquista de El Dorado' featuring Emilio Fernandez and other actors. Text: 'Martes: Cine Ebro LA CONQUISTA DE EL DORADO'.

Advertisement for 'La Vuelta Al Mundo Bajo El Mar' featuring Keenan Wynn and Marshall Thompson. Text: '¡Nada en el mundo puede competir con esta aventura! LA VUELTA AL MUNDO BAJO EL MAR'.

Advertisement for '007 Contra Goldfinger' featuring Sean Connery. Text: '¡JAMES BOND DE NUEVO EN ACCION! ¡CUANTO CONCIERNE A EL SE TORNA EMOCIONANTE! SEAN CONNERY como AGENTE 007 "007 CONTRA GOLDFINGER"'

PRENDAS EN SU HOGAR
 cursos completos de gramática, diccionarios, precios oferta \$b.95. Al precio por Navidad, descuento interior contra giro. "GESTA LTDA." 1118, altos, oficina 1, 2025.

TUTORIO EDUCACIONAL "OBRAJES"
 comunidad estudiantil internado acuden niños y jóvenes de país para realizar estudio educación primaria y secundaria. Telf. 20925.

VEHICULOS


SE ALQUILAN
 autos, con o sin chófer, 25.

DE OCASION
 "AUSTIN SPORT", casi doble cabina. Verlo Garambaez, Av. 6 de Agosto N° 25.

VEHICULOS VENDO
 marca, variedad, modelos convenientes. Verlos 25. Fritas 1997 "BARBARCOR".

OCASION
 motocicleta "JAWA" ban- AA, guitarras de concierto, fotografía. Telf. 21246

AUTOMOVIL
 JAL, Yanacocha 448, 25 de Seto vendo prioritario, particular ocasión.

TUDEBAKER 52
 Calle Chuquisaca 136.

VENDO VAGONETA
 1954, motor standard. Telf. 11819.

ARTICULOS PARA EL HOGAR

COMPRO BICICLETA
 Máquinas de coser, radios, cualquier marca. Sagárnaga 407.

VENDO OCASION
 Máquina de tejer alemana "STRIX FIX". Colón 531, Joyería "NISTHAUZ".

POR NAVIDAD
 Vendo hermoso collar de perlas, escritorio, mesa de comedor. México 1485, altos.

VENDO
 Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende dos lavadoras, precios de regalo

COMPRO
 Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra máquinas de coser pedal, mano pago al contado, recibo comisión.

VENDO
 Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende lindas máquinas de escribir, portátiles, escritorio, precios de regalo.

COCINAS
 Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra Cocinas, Refrigeradores, pago al contado, recibimos comisión.

Cochabamba
EN COCHABAMBA
 Vendo lote de 600 m2, en el kilómetro 2 camino a Quillacollo entre las Avenidas antigua y Blanco Galindo. Por \$b 20.000. Cuenta con todos los servicios públicos (alcantarillado, agua potable, luz). Ref. Ricardo Chipani. Casilla 299. Telf. 5435.

MENSAJE DE BRIGADA PARLAMENTARIA CAMPESINA EN EL DIA DE LA NAVIDAD

En ocasión de celebrarse el nacimiento del Redentor Divino, quien trajo a la faz de la Tierra los conceptos clarísimos de igualdad y amor, la Brigada Parlamentaria Campesina de Bolivia, llegada la Navidad de 1966, desea vivamente a los hermanos campesinos de Bolivia y a la ciudadanía en general, que la Noche Buena sea feliz en sus hogares, y que la fe en el proceso revolucionario ascendente siga inalterable para el logro de mejores días.

Del mismo modo, saludamos a la clase campesina y al pueblo todo en el Nuevo Año que, debe ser de avance y no de retroceso, de erradicación de las causas del mal estar crónico, de la miseria y del hambre, de los sufrimientos y padecimientos dejados como herencia por los regímenes pasados.

El campesinado y el pueblo al ingresar al año 1967, deben tener la firme convicción de que la poderosa unidad de ellos y la firme confianza en la Revolución y su jefe máximo, el Gral. René Isrrrientos Ortuño, harán que se cumplan todos los anhelos y postulados que nos habíamos trazado.

La Brigada Parlamentaria Campesina, asegura enfáticamente a los hermanos del agro boliviano que continuará insobornable en la lucha por el bienestar del campesinado y la bolivianidad.

PAZ Y PROSPERIDAD EN LOS HOGARES CAMPESINOS
 La Paz, Diciembre de 1966

(Fdo.). Luis Zurita, H. Senador Nacional PRESIDENTE., Gabriel Plaza, H. Diputado Nacional PRESIDENTE., Cristóbal Vargas, H. Diputado Nacional VICEPRESIDENTE., Jorge Soliz, H. Senador Nacional VOCAL., Mario Olaguivel, H. Senador Nacional VOCAL., Mario Pinto H. Diputado Nacional VOCAL., José Calderón, H. Diputado Nacional VOCAL., Gregorio López, H. Diputado Nacional VOCAL.

MOVIMIENTO POPULAR CRISTIANO
MENSAJE DE FIN DE AÑO AL PUEBLO BOLIVIANO
Y A LA MILITANCIA DEL PARTIDO

En ocasión de la tradicional celebración de la Navidad y del pronto advenimiento de un Nuevo Año, la Presidencia y el Comité Ejecutivo Nacional del Partido expresa, sus más sinceros deseos por la creciente prosperidad de la Familia Boliviana haciendo votos porque la Divina Providencia inspire a gobernantes y gobernados para que unidos en torno a objetivos comunes se libre la gran batalla pacífica contra el hambre, la miseria y la ignorancia, con las armas representadas por el concurso de nuestros recursos humanos, la movilización de nuestra riqueza potencial y la concurrencia interna y externa de inversiones de capital, dentro del marco de un equilibrio socio-político que garantice el esfuerzo y trabajo fecundo, de cuyos frutos participemos todos los bolivianos y hombres de buena voluntad que habitan esta tierra.

Al desear Felices Pascuas y un Año en el que se abran nuevos horizontes de esperanza para la definitiva redención de nuestro pueblo, los dirigentes nacionales del Movimiento Popular Cristiano envían fervorosamente este mensaje de paz a toda la población urbana, rural y de las minas y a su disciplinada y sacrificada militancia en escala nacional.

La Paz, 23 de Diciembre de 1966.

HUGO BOZO ALCOCER
 Presidente del Movimiento Popular Cristiano

MENSAJE DE NAVIDAD AL PUEBLO DE BOLIVIA DE DN. HUGO BOZO ALCOCER, MINISTRO DE AGRICULTURA

En el magno día de la cristiandad, principio de paz y amor, el Ministerio de Agricultura se dirige a la Nación entera y particularmente a los hogares agricultores para hacerle llegar su mensaje de fe en los destinos de la Patria, traducido en el trabajo noble y grandiosos es hacer producir la tierra, fuente de vida y grandeza de las naciones.

Su mensaje también para el técnico, el funcionario público y a todo aquel que con su esfuerzo hace posible superar los incontables obstáculos que existen en el bregar diario para alcanzar nuestra superación económica.

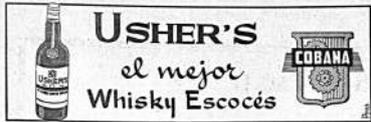
Que la luz de nuestra esperanza dé un futuro pleno de grandeza descienda en el corazón de cada boliviano, irradiando energías que fecunden el campo de la producción agrícola.

Que el haz de trigo producido se convierta en el pan de cada día para el bienestar de cada familia y en la satisfacción del deber cumplido para con su Dios su Patria y sus semejantes y consigo mismo.

Que la Divina Providencia sea pródiga en bendiciones durante esta Navidad y la paz y el entendimiento sean con nosotros.

La Paz, Diciembre de 1966

HUGO BOZO ALCOCER
 Ministro de Agricultura



PRESENCIA

La Paz, Bolivia, Domingo 25 de Diciembre de 1966.



EL MUNDIAL DE FUTBOL CONFIRMO SUPERIORIDAD DE LOS EUROPEOS

PARIS, 24 (AFP).- La octava copa del mundo, que terminó con una confrontación europea, confirmó la superioridad (al menos provisional) del viejo continente sobre Latinoamérica, porque también son europeos los países clasificados en tercero y cuarto lugar: Portugal y la URSS.

Los portugueses fueron los futbolistas que despertaron más simpatías populares debido a su espíritu ofensivo, a la sutileza y velocidad de su juego, y, también, a la presencia en sus filas de Eusebio, máximo goleador del torneo.

En cuanto a la URSS, que por primera vez pasó victoriosamente los cuartos de final, presentó, como de costumbre, un cuadro firme, bien preparado, capaz de oponer una gran resistencia a los mejores, pero incapaz de practicar un juego original y de suma calidad.

El fracaso más sonado fue el sufrido por Brasil equipo que poseía el título mundial desde el año 1958. Las razones hay que buscarlas en los errores de selección con el mantenimiento de los viejos ases, ya decadentes, y, como consecuencia, la inexperiencia de los jóvenes llamados con demasiada prisa.

También influyeron en los mediocres resultados obtenidos por Brasil las lesiones sufridas por algunos elementos de valía como Zito, Amarildo, y, especialmente, Pelé. Sin embargo, no hay que olvidar que la survival tuvo que enfrentarse a dos equipos de gran clase: Portugal y Hungría.

Todo incita a pensar que la experiencia dará sus frutos y que

los brasileños en 1970 encontrarán el sistema necesario para sacar provecho de sus enormes posibilidades, tanto por la calidad como por la cantidad de sus futbolistas.

Los argentinos y los uruguayos hubieran podido recoger la antorchita que se escapó de las manos brasileñas. Contaban para ello con calidades mundialmente reconocidas; técnica y maestría unos, poderío atlético, toque de balonotos y excelente organización colectiva otros. Pero su juego demasiado conservador y el nerviosismo que tuvo por consecuencia la expulsión de jugadores fueron las causas de

que perdieran algunos partidos que habrían dado la impresión de poder ganar.

Los latinos, por su parte, la única excepción de Portugal, decepcionaron una vez más. Italia y España confirmaron que sus respectivas selecciones nacionales no tienen la misma valía que algunos de sus equipos que comparan los trofeos en las competiciones europeas. El fracaso de Francia, en cambio, se debió a errores de concepción táctica, a una preparación psicológica y física insuficiente y, también, al mediocre nivel técnico de sus jugadores.



GRAN AÑO. 1966 fue un gran año para el béisbol de Inglaterra. Los creadores del fútbol, tuvieron por una satisfacción largamente perseguida, consiguiendo la Jules Rimet.

COMENZO SU PREPARACION LA SELECCION NAL. EN URUGUAY

Montevideo, 24 Dic. (ESPECIAL) - El plantel boliviano de fútbol que se encuentra concentrado en las instalaciones del Club "Cerro", cumplió hoy su primera práctica de fútbol en esta capital.

Los jugadores bolivianos se dividieron en dos equipos, distin-

guidos con los colores rojo y azul. Se impuso el rojo por 3 goles a 2. Esa primera práctica se cumplió en horas de la mañana en la cancha de "Cerro", y la impresión que dejaron es bastante buena.

En la concentración los jugadores pasarán la Navidad.



EN URUGUAY.- El plantel nacional de fútbol comenzó su preparación en la cancha del Club Cerro de la capital uruguayo, donde se encuentra concentrado.

En marzo empezará torneo profesional de Argentina

Buenos Aires, Dic 24 (AFP).- El próximo torneo profesional de fútbol comenzará el primero de Marzo de 1967.

Así lo anunció anoche el interventor estatal en la Asociación del Fútbol Argentino, Valentín Suárez, al hacer un bosquejo sobre la reestructuración de ese deporte, a partir del año entrante. Al respecto dijo que "los clubes que deban dinero por adquisición de jugadores, no podrán volver a

contratar otros, hasta que no solucionen el problema de su deuda".

Anticipó además que las entidades tendrán un máximo de veinticinco contratos de jugadores profesionales.

Con ello se pretende sanear las deficitarias arcas de la mayoría de los clubes que militan en la categoría superior.

Finalmente, anunció que los equipos de reserva deberán tener un cincuenta por ciento de jugadores profesionales y el otro cincuenta serán amateurs.

EQUIPO YUGOSLAVO GANO AL ATLETICO MADRID POR 3 A 2

Madrid, 24 (AP).- El centro delantero yugoslavo Takac anotó un gol durante un período adicional de juego para dar a su equipo Vojvodina una laboriosa victoria por 3-2 sobre Atlético de Madrid en un partido de desempate de octavos de final del torneo europeo de fútbol entre campeones nacionales.

Visitaron instalaciones preolímpicas en Francia

Fort Romeu (Francia), Dic. 24 (AFP).- El Coronel Antonio Haro Oliva, Director Técnico del Comité de Organización de los Juegos Olímpicos de México, visitó hoy detenidamente las instalaciones pre-olímpicas de Font-Romeu, en la parte oriental de la cadena pirenaica.

El directivo mexicano se mos-

tró muy interesado por la labor realizada y felicitó al ministro francés de la Juventud y Deportes, y al de Educación Nacional, por la rapidez con la que se han ejecutado los trabajos que permitirán a atletas de varias nacionalidades prepararse concienzudamente en una altitud semejante a la de México.

Perú irá al Sudamericano de Yatch

Lima, dic. 24 (AFP).- Tres tripulaciones representarán al Perú en el campeonato sudamericano de lightning que se efectuará en Cartagena, Colombia, en Enero próximo.

La primera tripulación la encabezará Alcides Velarde, a quien acompañarán en "Este Caliente" Salvador Velarde y Sergio Brugo. La segunda la preside Guillermo

Schinkel y la Integran Alberto Schinkel y Sergio Isola. Su bote es "superchoto".

Finalmente, la tercera irá comandada por Federico Garca y formada por Manuel Silva y Max Zimmerman. Su embarcación, "Malagua II". Los timoneles enviarán sus botes a Cartagena, esta semana.

Luis Vidal, entrenador de U. Católica, sería contratado por Estados Unidos

Santiago (Chile), 24 (AFP) - El chileno Luis Vidal, actual Director Técnico de Universidad Católica, líder y seguro campeón de la competencia oficial del fútbol profesional chileno de primera división, sería contratado para actuar como entrenador en el fútbol de los Estados Unidos.

Así lo declaró el propio coach al ser consultado por los periodistas, al saberse oficialmente que estaría siendo tentado desde el país del norte.

Vidal dijo: "En efecto, ya existen conversaciones, pero hasta el momento no hay nada concreto, Juan Tuane, ex jugador de Green

Gross, equipo chileno de primera división, que está cumpliendo funciones de entrenador en Sudáfrica, piensa radicarse en Estados Unidos y tiene ya muchas conexiones en el fútbol, deporte que tiende a hacerse grande y popular en el país del norte.

El es precisamente el que está haciendo las gestiones del caso, pues tiene el encargo especial de llevar otros entrenadores a los Estados Unidos, y, cuando estuvo en Chile hace unos días, me dio a conocer un posible contrato, lo que me dio un buen momento, dijo finalmente el cotizado entre-

ador chileno. Vidal terminará sus funciones como técnico de Universidad Católica el 31 del presente, y, en caso de concretarse la contratación, este aceptaría de inmediato, pues aparte del factor económico le resulta atractivo actuar en el extranjero para ampliar el horizonte en lo que respecta a su labor profesional.

CORREDOR PERUANO FUE INSCRITO EN LA SAN SILVESTRE

Lima, 24 (AFP).- "En mi condición de presidente de la Federación peruana de Atletismo cumplí con inscribir a Armando Romero Avcinelli para la gran carrera de Sao Silvestre". Declaró anoche el comandante Alfredo Panaya, a su regreso de una visita a Brasil, Argentina y Chile.

Agregó que desconocían los problemas que habían surgido para que Romero participe en la clásica maratón que se disputa anualmente en la víspera de año nuevo. Romero había ganado la selección hecha por la Federación, pero posteriormente se informó que había sido excluido por disposición de los organizadores de la prueba del diario "A Gazetta Sportiva".

Sudamericano de Water polo se realizará en Colombia

Lima, 24 (AFP).- La Federación Sudamericana de Water polo confirmó la realización del campeonato sudamericano de water polo en Colombia el año próximo.

Sebastián Salinas, presidente de la Confederación Sudamericana de Water polo, que ya se confirmó la realización de Chile y Ecuador en Colombia dispuso que también en rueda doble,

El torneo está fijado para celebrarse el 11 de Febrero. Salinas adelantó que Colombia será el país anfitrión, lo que se postergará hasta el mes de Agosto, agregando que es la aceptación de Chile para el cambio de fecha.

El torneo mencionado sería a efecto en la ciudad

Asimismo, Salinas es muy posible que también en Colombia, en participación, el representante de México, el terpolo de México, que irá por distintos países, la participación de un año por el club dependiente, de Argentina.

Salinas reveló que la Associated Press que le dio decidida la noticia de algunos torneos para el primer campeonato juvenil de natación.

Dijo que Chile, Paraguay y Uruguay acordaron la ubicación de la prueba en Colombia y Venezuela norte.

Con respecto al gran Brasil y Uruguay ya se dio intervención y existencia de las competencias, a fin de su posterior para las finales por los técnicos.

LA ROYALITE 100
El obsequio adecuado
 PARA EL ESTUDIANTE
 PARA EL PROFESIONAL
 Y PARA TODOS

AHORA SOLAMENTE \$b. 895.-
 Consulte nuestro Plan de Créditos

INTERMACO
 MERCADO ESQ. SOCABAYA

Sábado 24 de este mes ABIERTO TODO EL DIA.

CONSTANCIO KILOWATT INFORMA
 A mis amigos y abonados de Calacoto quienes les avisarles que, continuando los trabajos de ampliación de la red eléctrica en la indicada zona, necesito un corte de corriente, para ello, do su ayuda y comprensión. Ahora debo extender líneas de alta tensión para mejorar los servicios eléctricos que ofrezco y el corte será el

Martes 27 de Diciembre de 1966

Corte en el Alimentador de Calacoto, completo de horas 4.00 a.m. a 4.30 a.m.

Corte en el Alimentador de Calacoto, parcial desde la calle N° 13 adelante, de horas 4.00 a.m. a 12 m. (mediodía)

¡MUCHAS GRACIAS AMIGOS
 MI UNICO AFAN ES SERVIR BIEN
 Y CADA VEZ MEJOR!

La Paz, 23 de Diciembre de 1966

BOLIVIAN POWER COMPANY LIMITED

LA NATIVIDAD DE N. S. JESUCRISTO

**PRESENCIA
ITERARIA**

JUAN QUIROS Casilla # 1913
La Paz, Bolivia, Domingo 25 de Diciembre de 1968.

Por A.E. JAUREGUI CUSICANQUI

DISIPANDO LA OBSCURIDAD, en el firmamento refugió, por fin, la estrella de Jacob.
"Habla en la región unos pastores..." y estaban velando las vigillas de la noche sobre su rebaño". "Se les presentó un ángel del Señor y la gloria del Señor los envolvió con su luz, y que-

daron sobrecogidos de temor..." "No temáis..." "Os ha nacido hoy un Salvador..." "Al instante se juntó con el ángel una multitud del ejército celestial, que alababa a Dios, diciendo: "GLORIA A DIOS EN LAS ALTURAS, Y PAZ EN LA TIERRA A LOS HOMBRES DE BUENA VOLUNTAD." (San Lucas - II, 8 et. seg.)

Llegó al mundo el Hijo de Dios. Llegó para infundir nueva vida a una humanidad desfallecida, caída en honda degradación; a dotarla de un nuevo espíritu; a efectuar de ella completa renovación. "Nacidos para el odio, ¿Quién era la persona, ¿Quién era que 'perdonal' / Pudiese a Dios clamar?" (6)

Vino para hacerla consciente de su origen celeste y a orientarla hacia su último destino, divino también. Su llegada al mundo de los mortales marca el MAGNO ACONTECIMIENTO. El hecho de mayor importancia no solamente de esa época, sino de todos los tiempos - cuantas pueden dar materia a la historia del linaje humano. Centro es a donde convergen como a faro de luz inextinguible, y de referencia permanente, todos los acontecimientos en que hubiera sido su destino intervenir a los humanos: el Nacimiento del Hijo de Dios.

Unido a una tradición constante de veinte siglos, ningún acontecimiento tan fehacientemente comprobado. Al realizarse, en venturoso día para la salvación de la humanidad, se cumplie-

ron al pie de la letra las profecías del Antiguo Testamento: Isaias había anunciado que el Hijo de la Virgen se llamaría Emmanuel (Dios con nosotros); Miqueas cita a Efrata (Belén) como el lugar de su nacimiento. David precisa la forma parabólica que emplearía en sus enseñanzas... De los veintinueve mesiánicos concernientes al Príncipe de la Paz, la lista interminable se presenta. Conforme al testimonio de Suetonio, ningún suceso fue tan esperado, tan intensamente anhelado (particularmente cuando sonó la hora del predominio romano en Oriente). Confirmación de un hecho, a fe de Tácito, ninguno la posee tan completa y decisiva.

Los cálculos cronológicos realizados para determinar el año del nacimiento del Mesías -obra acometida por vez primera recién en el siglo IV- fueron realizados por un humilde monje, Dionisio el Exiguo o el Pequeño, que vivía en Roma hacia el año 580. Renovando el ciclo pascal de Victor, Dionisio había determinado que el nacimiento de Jesús coincidía con el año 753 de la fundación de Roma, correspondiente a su vez al año cuarto de la CXCIV Olimpiada y al 4714 grados del período juliano.

El resultado de sus esfuerzos, tachado de erróneo, ha sido emperado por la posteridad, sobre todo después del siglo VIII. En el siglo anterior el Venerable Beda exhortó a la cristianidad a aceptar como ERA la fecha señalada por Dionisio, al nacimiento de Jesucristo, pues los contemporáneos del monje se habían resistido a seguir esta iniciativa.

En las postrimerías del Medievo, los pueblos cristianos de Europa adoptaron el nombre de "Era Dionisíaca", "de la Encarnación" o vulgar, para la que hoy designación más corriente es la de ERA CRISTIANA, y que comienza no con la MUERTE de N. Señor, (como habría sido, de haberse seguido la costumbre imperante en los tiempos de Dionisio), sino a partir del día de su nacimiento en Belén de Judá.

Actualmente, la opinión aceptada es que el magno acontecimiento de todos los tiempos que heron, del día presente y de los que revolará el futuro, se verificó en el año 749 de la fundación de Roma cuando ceñía la corona de laurel Augusto (que ya había inaugurado el vigésimo quinto año de su reinado) y cuando el nuevo imperio romano extendía su dominación a Palestina, pues en el trono del Pueblo de Dios se sentaba Herodes, el tumeo. (De que el nacimiento de Cristo estaba ya próximo, el entronzamiento de una dinastía extranjera en Israel, era precisamente una de las señales dadas por Dios.

Y por lo que toca al mes y día, ha estado menos evidente en la memoria que en nuestros corazones. El Papa San Telésforo, al decretar la celebración oficial de la Navidad, no precisó la ocasión, y se sabe que la festividad, en su tiempo (125- 136) fue indiferentemente observada en el mes de Enero como en Mayo.

"Oh Hijo del Eterno, Co-eterno, igual en sede! ¿Qué siglo decir puede Yo tu principio v!". (6)

EL NIÑO MARAVILLOSO

Por FERNANDO DIEZ DE MEDINA

CRITURA MAS BELLA ni más noble no la hubo. Ni la habrá. Porque trajo el doble mensaje de lo divino y de lo humano en su más alta idealidad.

El niño es, en sí, el encanto del universo. Nadie le gana en portentos, mayor misterio no existe. Su mirar ingenuo como la luz, asombra, sus rasgos y sus gestos encierran la ansia virginal de la vía que despueta. Verlo crecer; no hay delicia mejor. Ni enigma más hondo y trascendente.

Pero el Niño de Belén, retenido en el tiempo como la estrella enigmática que fulguró en el pesebre, es todos los niños de la tierra. La infancia de Jesús es una rosa de maravilla que se abre como pura lección de gracia a las madres del mundo.

Hay tantas cosas inmensas, terribles, poderosas en este planeta conmovido por la ciencia y por la técnica. Más con toda su grandeza y poderío inventivo, el hombre actual no podría crear nada tan hermoso como el Nacimiento del Niño Dios, don inmortal que restaura y purifica los hogares.

¡Dichoso el que conserva alma de niño en esta era de ateos, astronautas y omniscientes!

Porque está escrito: si olvida su corazón, desmedra su destino la criatura humana. Y el mensaje de Jesús dice, para siempre, que no hay vida más alta que aque-

Para una comprensión metafísica, la vida de Jesús sólo tiene dos capítulos: el Niño, promesa eterna, y el Cristo, sempiterno salvador de almas.

Ha nacido el Mesías. Ha vuelto la esperanza a la humanidad. El Niño Maravilloso dicta desde un pesebre la más hermosa lección de amor que oyeron los siglos.



EST. BEL

AL OIDO DE JESUS

Por BEATRIZ SCHULZE ARANA

RIELA UN GRIS impreciso
al pie de tu pequeña
sonrisa perfumada
¡Rev de Reyes!
Ya no existe
un hialino cristal que le haga marco,

Sólo manos que imprecen
y caminan a tientas,
airados truenos que persiguen
la huella del olivo,
amapolas caldeadas de lujuria,
espejos del espíritu
humillados
por un letal materialismo,
rutas tatuadas por los cuatro puntos cardinales.

Dónde encontrar una sonaja
de ingenuos cascabeles
para enflorarle las manitas?
Dónde una palama blanca
para pasear la luz de tu mirada?
Dónde un edredón de espumas
para reclinar tu próxima
angustia sin orillas?...

El hombre, día a día
acrecienta l oscuras
con su espíritu oscuro.
El hombre es "zarpa dura"
imposible a tus lámparas floridas.
Sólo Tú

oh manso Jesús niño,
sedient cazador de almas humanas,
puedes eruir tu voz -lirio de agua-
frente al turbio cristal
de la mirada humana.
Sólo en Tí..

en tu amor hacia los hombres
que es olvido de sus yerros,
dolor de sus deseperanzas,
está tu plenitud y tu victoria

Alcáncenos, pues, tu melodía
en nuestra discordancia.
Alcáncenos tu sombra luminosa
en nuestra desviada vía.



Dar preferencia a la industria Nacional,
es la mejor forma de labrar la grandeza
de la PATRIA.

MANUFACTURAS TEXTILES FORNO S.A.

Como novedad del año que termina pone
al alcance de los consumidores en el país, finos
CASIMIRES PERROTTS de acabado inglés.

Anhelando para su numerosa clientela,
alegres PASCUAS DE NAVIDAD y bienestar
en el AÑO NUEVO.

VENTAS EN LA PAZ:

Comercio 870 y

San Francisco esq. Sanjinés.

EN EL INTERIOR:

En todas las capitales de Departamento.

La Paz, diciembre de 1966

GASSER Y CIA
INDUSTRIAS
LA BELGICA S.A.
desea a Uds.
felices Pascuas de Navidad
y Próspero Año Nuevo

La Paz - Santa Cruz -
Cochabamba

Diciembre 1966

LA NAVIDAD EN BOLIVIA

de Julia Helena Fortún

Por LUIS FRANCISCO SUAREZ PINEDA



JULIA HELENA FORTÚN

Un prólogo y cinco capítulos forman el libro de la señora Julia Helena Fortún.

Capítulo Primero: Transculturación en América. Presenta la cultura criolla como una resultante de la fusión de las culturas ibérica e indígena. La religión católica se trasplanta al Nuevo Mundo; ésa fue una de las finalidades de la Corona Española. Sin embargo, los misioneros aceptan costumbres de los indígenas que incorporan a la religión cristiana como medios de difusión del catolicismo (danzas, música, etc.)

En el Alto Perú se puede comprobar la influencia de la conquista española en dos aspectos. Mientras que en los llanos orientales, cuyos habitantes se hallan en un nivel cultural inferior, la influencia de los misioneros penetra antes que la de los soldados reales, en la región altiplánica, sede de altas culturas indígenas, es posterior la influencia del misionero a la de los vasallos armados del rey.

Las fiestas navideñas tuvieron un origen eminentemente pagano, y la figura central de éstas, el nuevo sol, fue poco a poco sustituida por la amable y atrayente figura de Jesucristo Niño, fiesta que en los albores de la era cristiana se celebraba por los cristianos de Egipto el 6 de Enero. Pero en el siglo IV, la Iglesia Occidental establece esta celebración el 25 de Diciembre, fecha que posteriormente adopta la Iglesia Oriental. Viendo la Iglesia el profundo arraigo que la fiesta del sol, celebración precristiana y prerromana, tenía entre los paganos y que muchos cristianos se inclinaban a ella, decide aprovechar esta tradición y trasladar la celebración del nacimiento de Cristo al 25 de Diciembre. La navidad es una fiesta eminentemente popular, quizá por la favora-

ble al desbordamiento de la alegría del pueblo. La tradición atribuye a San Francisco de Asís la representación del pesebre actual. Lo mismo que los villancicos, canciones y poesías navideñas. Los franciscanos son los primeros misioneros que se establecen en el Perú con sus doce apóstoles (así llamaron a los primeros doce misioneros establecidos en el Perú).

La música religiosa navideña se incorpora a la celebración de la navidad cristiana que se implanta muy pronto en todos los pueblos del Nuevo Mundo con las características específicas que le imprimen la fusión de las prácticas trasplantadas de España a cada uno de los pueblos del mundo indígena.

Capítulo Segundo: Ambito Occidental. La ciudad de Sucre, capital del departamento de Chuquisaca, es la más conservadora de Bolivia. En cuanto al folclore navideño, en ella se encuentra el más grande cancionero musical de todo el territorio. Esta riqueza tradicional se debe a su situación privilegiada tanto en la época colonial como en la República, y al hecho de albergar en su territorio muchas órdenes religiosas cultivadoras y propagadoras del culto católico con sus manifestaciones externas, entre las cuales la música ocupa un lugar preminente. Pasan de 680 las melodías navideñas que se han podido recoger en la ciudad de Sucre. En la ciudad de La Plata el nacimiento del Redentor se festeja con mucho boato. Existe una colección de infinitas de villancicos desde 1621, cuyo valor es grande, ya que sólo en Brasil y Venezuela se han hecho descubrimientos semejantes.

Entre las obras musicales sobresalen dramas litúrgicos, dos representaciones de negros y otra de locos. Las primeras tienen doble interés, pues además del aspecto musical sirven para el estudio de los núcleos coloniales de inmigraciones de negros (p. ej., "el negro y el negro", derivado de los respectivos coloniales, el "baile de los negritos" en el altiplano y el de "dos negros morenos" en diversos lugares). La cultura negra, aunque en pequeña proporción, debió de tener importancia en la sociedad española durante la época de la Conquista. Según José Antonio Saco, la conquista musulmana introdujo en España numerosos negros, y Alfonso VI de Castilla fue herido por uno de éstos; Abderramán III de Córdoba poseía esclavos negros y blancos encargados del servicio de palacio; el mismo Alfonso VI empleaba grandes tambores que formaban parte de las tropas almorávides tocados por negros. Es posible que desde el siglo VIII hubiera negros, libres y esclavos, en España. La trata de negros existió en España antes de la conquista

del Nuevo Mundo y sin el otorgado origen americano que se le adjudica. En cuanto a la colección que figura con el nombre de "locos", en los cuales se parodian las propias representaciones sagradas, existe un enorme material relacionado con las fiestas de navidad (el libro cita 29 de ellos).

Coreografía. La música y la danza se complementan recíprocamente, desde que existe la humanidad, en el culto de los dioses. Institutos los evangelios de la ley de Cristo, se adopta en España el baile sagrado, en las solemnidades del templo, hasta que en el año 744, el Papa Zacarías lo prohíbe. El pueblo se contentó con realizar ofrendas en los atrios, en las procesiones y las ofrendas no son otra cosa que danzas religiosas ambulatorias. Esta costumbre viene a América directamente de la Península y en el suelo americano se enriquece, evoluciona y se transforma en el fecundo y activo crisol del criollismo.

El "ballarín" es la especie más cultivada en la actualidad. Se baila individualmente o por parejas ante el nacimiento del Niño Dios, sin que jamás los danzantes den la espalda al pesebre. No tiene fin, sino que evoluciona con las variantes que le prestan las diversas regiones y la destreza de los bailarines.

Si se tiene en cuenta que la "morisca" es la danza más generalizada en el siglo XV, no sólo en España sino también en el resto de Europa, puede ser que deriven de ella o de una forma similar los "ballarines" de que nos ocupamos. Además hay otro dato importante: la "morisca" era baile individual, lo mismo que acontece con los actuales "ballarines de adoración pertenecientes a la categoría de los "ballarines", la "cuadrilla" tarabuqueña y el "chunchito" con dos variedades de danza de adoración).

La "cuadrilla" utiliza figuras de la contradanza europea y de la cuadrilla española. Es el baile típico de navidad en el pueblo de Tarabuco. Las comparsas ambulantes de muchachos con sus respectivos instrumentos entran en las casas y tiendas en donde está arreglado el nacimiento. La dueña de casa está obligada a recibirlos e invitarlos a un refrigerio. (El "negrito" es nombre con que también se conoce esta variedad de bailarín, próxima a extinguirse). Es un matiz exótico con gestos exagerados, saltos y piruetas jocosas destinadas a despertar la hilaridad de los espectadores. Tiene su explicación esta variante en la costumbre de todos los hogares altoperuanos de que la servidumbre tomara parte en estas manifestaciones del Niño Dios. Indudablemente los negros que forman parte de la servidumbre de los hogares acomodados fueron los iniciadores de esta variante ahora casi extinguida.

Los chunchitos son un baile de adoración que antiguamente se practicaba mucho en el departamento de La Paz. Realiza la pantomima imitando a los "chunchos", tribu selvícola, la primera en entrar en contacto con los religiosos evangelizadores. Los "chunchitos" de navidad son niños del pueblo que en su danza de adoración portan palos o macanas a manera de machetes de los auténticos chunchos, y simulan una lucha con enemigos invisibles.

En cuanto a su coreografía, la primitiva forma se ha perdido y actualmente sufre la influencia tan generalizada del huayño carnavalesco.

El "huachi-torito" es la especie navideña que sigue en importancia a los "ballarines". Chuisaca y Botofes son los departamentos de Bolivia donde más extendida se halla esta forma coreográfica. Es también de naturaleza pantomímica y se advierten notables influencias de las fiestas españolas de los toros. Su nombre indica que es un simulacro taurino. En el fondo es una danza de galanteo y rechazo y de final sumisión. Así pues, en este caso, el tema erótico se incrusta en el culto católico.

"Machakas" este término significa "torrachos". Es un baile enteramente indígena, pero adscrito al culto de navidad. El bailarín solista imita los pasos del beodo. Si ballan mujeres, generalmente se colocan un corderito al cuello.

El "mochoceño" es otra danza navideña interpretada por los indios en dos provincias del departamento de La Paz. Es un espectáculo atrayente, no por los trajes sino por el adorno de rosas de pan que se cuelgan a las espaldas, y por el número de los intérpretes, por las banderas de colores, por el infaltable "arco" de plata y por el acompañamiento musical.

Aspecto costumbrista. Un repertorio musical y coreográfico tan nutrido

enmarca un variado cuadro costumbrista. Los preparativos para la conmemoración del advenimiento del Redentor comienzan con mucha antelación. Describimos lo más notorio de la celebración en la ciudad de Sucre: faltando unas cuatro semanas, las mujeres del pueblo y las amas de casa comienzan la maceración del trigo, cebada y maíz en latas vacías de conservas, y en cuanto vasija se encuentre disponible, cubriéndolas de lienzos mojados. Los "trigueros del Niño", una vez germinados, constituirán el más típico adorno de los nacimientos; formarán las sementeras y los prados del pesebre. Los alfareros hacen toda clase de figuritas y las pandillas de muchachos organizan murgas bullangueras. Pocos días antes de navidad aparecen los vendedores de navidad nevado (de azúcar) que con el anuncio de sus pregones dan un toque típico a los preparativos navideños.

Los días 24 y 25 las calles adyacentes al mercado público se llenan con todo lo que forma parte de los nacimientos: trigueros, figuritas, musgos. Pero el 24 todas las iglesias y todas las casas tienen perfectamente arreglado el nacimiento. En los hogares acomodados rodean la imagen del Niño de joyas, porcelanas, figuritas de alabastro, candelabros de luces y hermosos jarrones con flores y al pie del pequeño altar se colocan los paquetes de los niños de casa.

Las escenas de Belén acordes con el paisaje palestino sólo son interpretadas en los nacimientos de las iglesias y conventos; la población mestiza, derrochando imaginación, crea un escenario diferente y traslada el nacimiento a un típico rincón de los valles andinos. El 24, a eso de las ocho, se inicia la procesión nocturna. La imagen del Niño sale de la catedral en altar portátil, escoltada por ángeles e iluminada por multitud de faroles. Las campanas echadas a vuelo y el griterío de las murgas y los chiquillos producen en todos los corazones un sentimiento de sana alegría. Uno de los rasgos más simpáticos lo dan los niños del pueblo que rinden por medio del baile un homenaje al Niño. Con varios días de anticipación se reúnen los chiquillos de los barrios apartados para formar sus comparsas, conjuntos musicales a base de instrumentos de percusión ingeniosos por ellos mismos. Estas pandillas bailan delante del Niño, durante la procesión, y en determinado momento se agachan para pelar sus cañas, que más tarde les servirán como arma contra los muchachos de otros barrios. En algunas ocasiones se embisten con agresividad y resultan algunos muchachos contusos o arrestados por la policía. A continuación se dirigen a la plaza dieciséis de Julio para hacer otra procesión eminentemente popular. Durante la misa de gallo se interpretan alegres sones alusivos a la fiesta. En los hogares no faltan para estas festividades la chicha y la picaña, plato típico para tal efeméride. Se baila y cuando el alcohol comienza a subir se las cabezas se tapa al Niño del pesebre hogareño y se sustituyen las danzas místicas por la cueca y el zapateado.

Capítulo Tercero: Ambito oriental. Esta región comprende los departamentos de Pando, Beni y Santa Cruz. Sobresale por el aspecto costumbrista, en creencias, magias, mitos, fuegos, refranes, trajes, alimentos, etc. Trinidad, capital del departamento de Beni, ha conservado intactas curiosas expresiones tradicionales de navidad

El 24 por la noche la ciudad se llena de indígenas que bailan muy organizados hasta la hora de la misa. Luego recorren la ciudad hasta el amanecer. El "torito", baile propio de todas las regiones, tiene en esta provincia características distintas por la edición de máscaras y por la duración de la danza. Este baile no sólo se ejecuta en navidad sino en otras festividades, especialmente en la de la Santísima Trinidad. Las comparsas de angelitos, interpretadas por y adolescentes que representan un coro celestial, tienen su rústico disfraz y van por todas las casas donde hay nacimientos y ante éstos ejecutan sus danzas, después de lo cual la dueña de casa les obsequia con bombones y confites, antes de proseguir su visita a otras residencias.

Las "harbaras": esta danza femenina también es autóctona. Las ejecutantes van armadas de flechas que simulan lanzar contra los espectadores. Los "herodes" es el nombre de otra comparsa que tiene como primera finalidad la representación de la escena bíblica de la degollación de los inocentes y



que se presenta el 28 de Diciembre, protagonizando todo el pasaje bíblico.

Capítulo Cuarto: Ambito tarijeño. Rico venero, especialmente en el aspecto folclórico-musical. Los preparativos, aquí como en las comarcas ya mencionadas, llevan unos cuantos días: arreglo de imágenes, de trigos, de conjuntos musicales. El rasgo más notable de los festejos navideños del ámbito tarijeño lo constituyen las danzas religiosas populares, de las que existe gran variedad y entre las que destaca la danza de la trenza, que parece se bailaba en América antes de la llegada de los españoles. Los dueños de nacimientos organizan una adoración. Previamente se proveen de un palo de tres a cuatro metros de alto, generalmente adornado en la cúspide con trenzas de colores. Comienzan el baile los más pequeños, los remplaza luego niños más grandes, y a éstos los sustituyen, para finalizar, personas mayores. Además de esta danza se encuentran otras como el "carnavallito", original y simpático baile interpretado por mujeres provistas de pañuelos portados en diagonal con las dos manos. La "ch'ullusca", uno de los bailes más representativos de los tarijeños, se baila no solamente en navidad sino también en las fiestas de San Roque. La "cuadrilla de navidad" es otra simpática danza navideña de carac-

terísticas muy semejantes al tango. Además, podemos interpretar exclusivamente: al "monito", que es una vinculación con los "toros" por el portorio chiquisacaño que es la más sencilla de navidad, interpretado cuando por cansancio se comprueba la fatiga "pascuas", que pone los juegos domésticos de los primeros acordes de comprenden los asistentes ración del día ha llegado. Esta es la danza con más fe y sentimiento los tarijeños.

Capítulo Quinto: Breve técnica de Navidad. Participa la señora Fortún en un breve antológico de villancicos de España y de América que habla del complemento del trabajo fotográfico de pesebre de la Virgen representado escultórico y pictórico en unos grabados que ilustran y danzas.

Interesante aporte al costumbrista típico de las crónicas con precisión y



MOTIVO NAVIDEÑO

No profanes su nombre aunque ya grita, entusiasmada su voz en tu garganta, ¡Oh! tómalo más bien, es hostia santa que siempre en la conciencia resucita.

Toda tu alma conviértela en ermita de esa palabra que es tan bella y canta, y dobla la campana que asonata, con sus golpes la sílaba bendita.

Que el corazón te ayude con sus preces, dilo, sí, más repételo mil veces, su acento será el mar que al fin te escombren;

y en su ola, espólon que te reuerza, flotarás como el mártir de su fuerza, porque no pueden acallar su nombre.

EMMA ALINA BALLON



LOS VOLUNTARIOS DEL CUERPO DE PAZ EN BOLIVIA



CARLOS GONZALO DE SAAVEDRA

ESTE PAIS NO ES GANA ni pertenecemos a la tribu Wassaw. Nuestro joven Presidente no se sienta en un trocadero de piel de leopardo, apenas tiene tiempo para sentarse y el Regional del CUERPO DE VOLUNTARIOS DE PAZ no danza ante nuestros Ministros envolviendo una colada de café. Cuando debemos mostrar nuestro agradecimiento, condecoramos al Cruz del Cóndor de los Andes o la medalla de la Cabra Roja y no entregamos al buen americano una gallina blanca, símbolo de pureza, como se está haciendo en Liberia.

Esto nos lleva a afirmar que hay más diferencias entre subdesarrollados y subdesarrollados, que la herencia española nos dejó un lenguaje, una religión, una tradición y vicios casi comunes a los que hacen tan especiales a los ibéricos. El mestizo indio-boliviano es una nación de niños, de pocos blancos, de mestizos que se trasiegan como de odres ajenos, unos en otros, desde el siglo diecinueve. Por ello, cuando los jóvenes americanos se alistan en las huestes que creó obedeciendo a un bello sueño el Presidente Kennedy y materializaron un sencillo cuarto de hotel en Washington, encargando del plan a su cuñado Sargent Schriver diciéndoles: "Formen un ejército de mujeres y de hombres para que ayuden a otros más necesitados que ellos" aunque el infortunio de las juventudes americanas es subjetivo, el propósito era matar la imagen del llamado "feo americano".

El "americano feo" para los países amigos ha sido el empresario bananero, el petrolero, el burócrata que desfilaba por la escalera de la "buena voluntad" desde los días del recordado ministrato de las Ideas Liberales Franklin D. Roosevelt, por los tubos espesos del Punto Cuarto, llena un contrato por diez años, se encierra en su reducida oficina y vende sus cosas y se va, recordando a las "millas" (caso boliviano) que lavan, cocinan y hacen recetas. Los jóvenes del Cuerpo de Paz han sido imbuidos de otra teoría y cuando se les entrena para Bolivia por el ejército en lugares como Arizona y la Florida que tienen semejanza aunque plácida con nuestros desiertos altiplánicos y nuestras selvas, son objeto de un producto inevitable que es la noción de la historia de nuestra patria y de que los élites-casas que no deben mezclarse, como con cuchillo y tenedor.

El señor Schriver quien ha dado varias vueltas por el mundo visitando a

su ejército, estuvo en Sud América por primera vez en 1961. Sintióse muy satisfecho al constatar el progreso de las comunidades en Chile y en Colombia. Jack Vaughn que le ha reemplazado, ha venido dos veces a Bolivia donde tiene muchos amigos de cuando dirige el Centro boliviano americano y



PAMELA YOUNG, voluntaria del Cuerpo de Paz (Estudio en óleo por el autor).

estima que los 300 voluntarios y son 600 en Filipinas entregados de lleno a instruir en colegios y escuelas-cumple su deber espiritualmente que es el de aportar su esfuerzo personal en tareas campesinas, donde el oblicuo ojo del ayamará yá sonríe, en las Universidades y otros campos culturales. Para los habitantes de las ciudades son chicos vestidos de diablo fuerte (condorero) y muchas de barba hirsuta y chicas de medias escocesas y cabellos rubios al viento que han impulsado el progreso del expendio del "hot-dog" y del hamburgués y de la cerveza, contribuyendo así sociológicamente a que ciudades como La Paz no huelan a elemento a en-

PRESENTACION DE CARMEN CASTILLO

Por CARLOS GONZALO DE SAAVEDRA

ES UN HONOR para quien habla el presentar, en esta oportunidad, a Carmen Castillo, notable escritora chilena, en una especie de cortísimo prólogo a su importante conferencia sobre los valores poéticos de Bolivia.

Como se advierte, el enunciado es simple. Pero su significación va más allá y alcanza los altos ideales de hermandad continental de cuyo clima se llega por la purificación del espíritu, por la buena voluntad para el ascenso y por el sagrado imperativo de la convivencia entre escritores.

Cuando se dice que el pensamiento es una jerarquía, se supone que dentro de él se ha de ejercer un magisterio. Ese magisterio nos lo dará hoy Carmen Castillo, portadora de respetables títulos literarios y autora de innumerosos poemas medidos entre los extremos de los crepúsculos y animados por la infinita alegría de los amaneceres. Es autora de "Lámpara de Arcilla", "Cantos Rebellados", "Vivencias", "Cantos al Ecuador" y "Vivía Negra". Y, autora de su próximo libro que, de seguro, ha de llamarse "Cantos a Bolivia" porque se que en sus pupilas ya está retratada la dimensión altiplánica y la imagen iconocástica de la altura, y muy cerca de cecillabe de sus manos prodigiosas, esa página blanca de la nieve que admite las hieráticas literaturas de la grandeza.

Esa es, ni más ni menos, su peripetia de ahora. Antes que a la cumplida exportadora de impresiones de historiografía literaria, me complazco en saludarla, desde esta ilustre cátedra de la Universidad, y en felicitarla por el fúrpeta del peregrinaje y el tesón necesario para ir al encuentro de la belleza dormida en nuestros trópicos y del habla envejecida de Sucre y de Potosí.

Acá está para vos, ilustre dama, el territorio del ensueño, la estrada múltiple y extraordinaria. Madre para recibir más hijos y alma de génesis para

el pensamiento de los poetas. Al poner pie en sus misteriosos verticilos el destino de nuestras gentes y de nuestros pueblos. Desde la cima se puede apreciar un fenómeno extraordinario que ha de hermanar a muy corto plazo, las voluntades chilenas y bolivianas: el mar se acerca a los hombres hacia la tierra firme y ésta empuja a los suyos hacia el mar. En esa cruce está el eterno abrazo de plenitud hermanada entre Chile y Bolivia. Todos lo esperamos así. Y la circunstancia que subraya ha de admitirse, por voluntad de Dios, entre todos aquellos doctores que retuerzan la fé de la humanidad.

Por eso yo también significo, en esta hora, mi honda simpatía por los escritores chilenos y sus grandes heraldos. No debe ser jamás puesta en olvido esa señora palabra de Gabriel Mistral, tan hecha de roca, tan definitiva en el concepto, tan mensajera de sí misma; alta cordillera poética, resumen de tantas circunstancias que, sin esfuerzo, se hermanan con la perennidad de la lejana nieve. Como le fue posible, a ella, en el liturgio honda y grave de la poesía, ponerle el sello del alma, y a las rocas mullerías. "¡Si hasta los muertos nuestros, son piedras lajas!" dijo alguna vez. Y so estuvo luego en el dramático entretenimiento de las interpretaciones haciendo prevalecer su América. No olvido yo aquel intento de estudio pleno en un sólo capítulo que fue revelación ferviente de su ánimo.

Yo no quedo en la bruma del rezago y copio, para valorar a Carmen Castillo, aquello que Augusto D'Halmar, puso en el prólogo de "La Lámpara de Arcilla": "Ahora la danzista, la dama, en esencia y presencia, una de esas escasas



CARMEN CASTILLO: Una visión personal de la Poesía Boliviana con un lenguaje dotado de magia y ensueño. La metáfora surgió con fluidez de los labios de la poetisa chilena.

fémimas con derecho a darnos a besar las puntas de sus dedos, yema cada una y brote de sensibilidad, clarificado de introspección y atenta de clarividencia". Pues, si D'Halmar lo dijo, casi veinte años después, lo ratifico con reverencia. Ella será, de hoy en adelante, antena de esta región áspera y diversa que es Bolivia. Y sus cielos formarán parte del azul ensueño de sus versos futuros. Completará su América con el nuestro, como Gabriela y Rubén. Ya sabe ella que este es el regalo de un corazón apto para el amor. Y hay que hacer que encaje el amor entre Chile y Bolivia.

Nada más digo. Lo demás será su palabra. Ya bien sé que un caudal de poesía boliviana está en sus manos. Este es el objeto de su presencia en esta cátedra. Escuchadla.

NOTA: Las precedentes fueron las palabras preliminares con que don Porfirio Díaz Machicao presentó, en el Paraninfo de la Universidad de La Paz, a Carmen Castillo, ilustre poeta y escritora chilena, quien el 20 de Diciembre dictó una conferencia, llena de aciertos, con este título: "Una visión personal de la poesía boliviana".

NOCHEBUENA

EL DIARIO DE MAFALDA

Por GASTON SUAREZ

EL 15 DE DICIEMBRE la trajeron y la soltaron en el jardín. Desde esa hora fue objeto de mi atención cotidiana, pues en el estado en que me encontraba, cualquier cosa que ocurriera en el jardín de la familia Zafroyanco, por el hecho de que la ventana de mi dormitorio -en el tercer piso de una casa de apartamentos- daba sobre el mismo, tenía que ser, casi con seguridad, observada por mí. Porque además de estar tullido por una poliomielitis tardía que me clavó en la silla de ruedas, trataba de seguir los consejos de mi maestro de matemática, quien decía que la observación constante, minuciosa, era la mejor manera de aprehender la realidad.

Así que aquella pavita, al aumentar los elementos de mi indolente entretenimiento, vino a darme oportunidad de practicar con más regularidad el tal ejercicio. Y he aquí a la observación, por el contrario de los otros pobladores o visitantes del jardín: pájaros, mariposas, hormigas, musarñas, abejorros, libélulas, etc. ella estaba siempre a mi disposición. Claro, que, a decir verdad, no me era tan útil como yo me lo imaginaba, sino que me ocurría de espaldas de sapo; andaba con un vaivén grotesco, como de vieja que moviera el trasero con ridículas intenciones; en su cabeza pequeña, sempelada, una plumita blanca hacía contraste con el pelo negro, gringoso, de punta obtusa, en fin, con una cabeza fideica y sus ojillos de vidrio opaco, era un bicho feo, cuya fealdad se completaba con sus graznidos desgraciados.

Pero, gracias a ella, pude olvidarme, por algunos días, de mi nada bella estampa de hisido. Y hegré a interesarme tanto que me era conocido que hasta me ocurrió hacer algunas anotaciones en un suerto de diario, como un juego, que no estaba, por cierto, exento de emociones. Dicho diario comenzaba así:

Día 15. Hoy, a las cuatro de la tarde, mientras miraba al jardinero con pata de palo realizar amorosamente su trabajo semanal: cortar el pasto, regar, abonar, hacer injertos, etc., en el jardín de la familia Zafroyanco, entró la sirvienta y soltó la pavita que atrajo por completo mi atención. Después de observar cómo inspeccionaba su nueva morada torciendo una y otra vez la cabeza, me acerqué y me empuñé en sus patas para tentar con leves picotazos el borde superior del seto; o cruzar a paso lento y emitiendo un susurro granzido, en todas direcciones, la extensión del jardín; después de solazarme bien con su apariencia haciendo comparaciones con la gente que me era conocida y viendo que a quien más se parecía era una fea lejana, narigona, que torcía la cabeza chata, sin pelos, una, dos, tres veces, antes de dar su asentimiento a cualquier sugerencia, a tiempo que emitía una especie de granzido, decidí, en recuerdo suyo, bautizarla con su nombre: Mafalda.

Día 16. He visto en los ojos de mi madre -maestra jubilada con cuyo sueldo malvivimos en ese departamento- un brillo de esperanza, al ver que me acercaba a la ventana con inusitada animación. Allí está Mafalda, caminando con sus pasos largos, agitando el ala de su ala, dando unos picotazos cortitos en el pasto menudo, metiendo la cabeza por entre los setos de plintos. Ea, acaba de dar un saltito con las alas entreabiertas, como queriendo alcanzar una mosca. Me pareció advertir en sus ojillos un destello de felicidad. ¿Sentirán los animales la dicha de vivir? Ella es una de todas las que en el colito volverá al cabo de una semana. Pero allí está la sirvienta

Robusta, morena, con el cabello negro-grisino, recogida en una trenza que le cae más abajo de media espalda. Póllera rosada y delantal blanca. ¿Qué nombre tendrá? Le daré uno: Vicuña, por sus ojos oscuros, en forma de almendras.

Día 17. Mi madre me dijo que sólo puedo estar poco tiempo junto a la ventana. Anoche no pude dormir. Se me desahogó el estómago. Bueno, allí está Mafalda. ¡Um! Vicuña le echaba menos que a veces. Gran cantidad. Tanto como mamá. ¿Y ahora? He dan una mano de DDT en polvo. Vicuña se ríe con voz ímpida. Es lo menos feo en esa casa. Hasta es gracioso cuando está junto a la señora y los hijos Zafroyanco. ¿Cómo será el señor? Nunca le he visto. ¿Será turco, eslavio, iraní? Lo que es ella, bien nacional. Tez oscura, pómulos salientes, ojos achinados, nariz chata. Mucho dinero. Siempre salen en los periódicos. An-



ceta de Zafroyanco viajó a Viacha. Marlene Zafroyanco M., - ¿ qué será en la M? - dio un té a sus amigas. Ramiro Zafroyanco M., viajó en breve a Oruro. Sí, es gente conocida.

Día 18. Hoy recién caí en cuenta sobre el destino de Mafalda. La están engordando para Navidad. Y la tanta, sin duda, pensó que lo hacían porque se lo merecía. Si se da unos aires que me sacan de quicio. Es cierto que en tres días ha mejorado su apariencia. Su plumaje se ha vuelto más negro y brillante. Pero no es para tanto. Pava estúpida. ¿Para qué esos humos? Mejor habría en cultivar sus propias perbillidades. Aprender a volar, por ejemplo. No creas que ese tu pequeño reino lo es todo. Más allá de tu

PLEGARIA DE LA VIRGEN DE EGIPTO EN LAS PUERTAS DE NAZARET

CUNA DE MI DOLOR y de mi gloria,
Residencia del soplo que salvará a los hombres,
según me dijo el ángel.
Se tú
jardín para los juegos de mi niño,
que él sea profeta en tí.
Abrenos tus puertas y tu alegría ciudad,
cobija a mi señor entre tus muros,
guarda el cristál
tañendo siempre sus infantiles horas,
arrebájale contra el helado viento,
sé techo para él.
después faena con salario y pan.
Defiéndelo del rayo quemante de los soles,
hazla beber el agua de tu arroyo,
vuélcala el azahar en tus noches
para alegrar su olfato.
ruega limones entre sus senderos,
hazle crecer jazmines donde andarán sus pies,
detén el aquilón
sobre el umbral de su aposento,
derrámale de lilas en su despertar,
sé el almirar de sus miradas,
escudo contra el meteoro...
¡Oh! Nazaret... Aliviale la estancia entre tus muros...!

JULIO DE LA VEGA

NOTA: Las precedentes fueron las palabras preliminares con que don Porfirio Díaz Machicao presentó, en el Paraninfo de la Universidad de La Paz, a Carmen Castillo, ilustre poeta y escritora chilena, quien el 20 de Diciembre dictó una conferencia, llena de aciertos, con este título: "Una visión personal de la poesía boliviana".

DON BOSCO Y LA TIERRA PROMETIDA

Por MARIO FRANCO F.

No el sueño de algún iluso visionario, sino la evidencia premonitrice de quien, taladrando las fronteras del tiempo, conocía hechos aún no acaecidos.

Miremos a Brasilia, ciudad que se atribuye el alto y benéfico patrocinio de Don Bosco.

Allí se ha erigido una iglesia bajo la advocación del Santo piemontés, patrono de la nueva capital donde se han explotado en monumentales obras, el genio y la audacia de Oscar Niemeyer y Lucio Costa. Allí, una comunidad que se juzga llamada a realizar un destino carismático, trabaja y crece a un ritmo desusado y alifonso. Cree aquella gente que el PLANALTO brasileño, más propiamente la región de Brasilia, será el escenario de una nueva y portentosa civilización.

Grandes y muy meritorias son las contribuciones del Brasil al acervo de nuestra América. No es mi propósito desconocerlas ni menospreciarlas. Debo, empero, acudiendo a las fuentes consultadas por nuestros vecinos brasileños, llegar a la conclusión cierta de que, el sueño de San Juan Bosco, la víspera de la fiesta de Santa Rosa de Lima, el año de 1883, no se refería al Brasil mismo a Brasilia sino a Bolivia y precisamente al Departamento de Santa Cruz. Tengo a la mano la segunda edición de "Los Sueños de Don Bosco", preparada por la Central Catequística Salesiana. De este libro extraeré fielmente, las expresiones del Santo.

Comencemos:

"Queréis ver lo que sucederá después? ¡Venid!

"Y sin saber cómo, me encontré en una estación de ferrocarril. En ella había reunida mucha gente. Subimos al tren.

"Yo pregunté dónde estábamos. Aquel joven me respondió:

"Notado bien? ¡Mirad! Vamos de viaje a lo largo de la Cordillera. Tenéis el camino abierto también hacia Oriente hasta el mar. Es otro regalo del Señor.

"Y a Boston, donde nos aguardan, cuándo iremos?

"Cada cosa a su tiempo.

"Y así diciendo sacó un mapa donde se destacaba, en grande, la diócesis de Cartagena (Colombia).

Este era el punto de partida".

"Yo al mismo tiempo miraba al través de las ventanillas del vagón y veía desfilas ante mí diversas y estupendas regiones. Bosques, montañas, llanuras, ríos larguísima y majestuosos que jamás pensaba. La estación era tan veloz que distintas de sus montañas. Por un espacio de más de mil millas avistamos el borde de una vasta virgen, hoy día aún sin explorar. Mi mirada adquiría una visibilidad asombrosa. No encontraba obstáculo para llegar hasta el límite de aquellas regiones. No se explica cómo se verificaba en mi vista tan extraordinario fenómeno".

"Puede, pues, comprobar la exactitud de aquellas frases oídas al principio del sueño en la gran sala situada bajo el grado O "Vea las entrañas de las montañas y los profundos senos de las llanuras. Tenía ante mí vista las riquezas incomparables de aquellos países, riquezas que un día serían descubiertas. Vi innumerables minas de metales preciosos, galerías interminables de carbón mineral, depósitos de petróleo tan abundantes como hasta ahora no se han encontrado en otros lugares. Pero esto no era todo. Entre el grado quince y el veintidós había una simonía tan larga y tan estrecha que partía de un punto donde se formaba un lago. Entonces una voz dijo repetidas veces.

"Cuando se comiencen a explotar las minas escondidas en aquellos montes, aparecerá aquí la tierra prometida que mana leche y miel. Será una riqueza inconcebible".

"El convoy continuaba entre tanto a toda marcha y después de girar hacia un lado y hacia otro, se detuvo. Allí bajó una gran parte de los viajeros que pasando bajo las cordilleras se dirigió a Occidente. La estación era tal vez La Paz, donde una galería, al abrir el paso hacia el Litoral del Pacífico, puede poner en comunicación a Brasilia con Lima por medio de otro ferrocarril".

Podemos deducir, muy fácilmente, por el texto de las visiones del Santo, que la región aquí descrita corresponde al área subandina de los países bolivianos. Esto es, que el viaje era paralelo a la Cordillera, y en tierras que corresponden a nuestra formación geológica. No podía pues tratarse de Brasilia que se encuentra a 1.500 km. de los Andes, en el macizo brasileño, formación orográfica completamente distinta de la nuestra. El paralelismo implica proximidad. De lo contrario no se lo puede apreciar y permanece ignorado. Brasilia está sobre el grado 16 de latitud sur. Pero la verdad impresionante e incontrovertible, es que el Departamento de Santa Cruz, se encuentra, casi en su totalidad, entre los 16 y 20 grados.

La tierra prometida que manará leche y miel, es pues, Santa Cruz. Allí se está realizando el gigantesco proceso de la integración y de la unidad nacionales. Los valores de Europa y de América se conjugan en una eclosión de progreso y de riqueza. La Bolivia del mañana, vigorosa y sorprendente, está naciendo en Santa Cruz.

Y Don Bosco la había visto.

"¡Oh, Cordilleras, Cordilleras, cuán rica es vuestra zona oriental!"

EL DIARIO DE...

(Viene de la pág. 5)

que no molesté a Mafalda la habían atado de una pata junto al rosal que ella destruyó. Gordá, reluciente, con supechuga de diva jubilada, comía y comía las nueces desmenuzadas, las uvas pasas, el arroz con leche. A las risas de los humanos ella mezclaba su estridente gl-glo, contenta, se movía pesadamente, acentuando el vaivén de su trasero. "Ahora sí, pensé, te será muy difícil aprender a volar".

Día 24. Mi madre se sorprendió al verme tan temprano junto a la ventana. Pero no advirtió mi tristeza al servirme el desayuno. Yo quería verlo todo desde un principio. Mafalda se movía lentamente, a todo lo largo que le permitía el pión, con el mismo talante que si estuviera libre. "Mafalda, Mafalda, ensaya tu vuelo, Mafalda", le grité mentalmente. Mi corazón aceleró sus latidos cuando apareció el jardinero portando una hacha de mango corto. Dejé a un lado el desayuno. Vicuña y el jardinero, riéndose sin motivo aparente, con pasitos arteros se acercaron a Mafalda y la cogieron por sorpresa. Pataleó, graznó, agitó las alas. Infinitamente. Cuando estuvo inmóvil, vino Ramiro con una botella oscura y abriéndole el gajate volteó todo su contenido en su cuerpo indefenso. Después de vaciar la botella la soltaron. Y las carcajadas estallaron alufonso. Mafalda cayó al suelo con las alas extendidas. Con el pico abierto, atreva respirar con dificultad. Vicuña la ayudó a pararse Temblosa, dio tres pasos adelante y dos atrás. No pudo manejar sus patas y nuevamente cayó de costado. Apenas emitía su conocido gl-glo. Luego, la cosa se apresuró. Vicuña y el jardinero la sujetaron de nuevo; Ramiro estiró su cuello sobre un pequeño tronco y de un solo hazo le cortó la cabeza. Ya no quiso mirar más.

Esa noche, mi madre, antes de irse a la cama, me abrazó con ternura, como si fuera un niño de tierna edad. "Una madre desea siempre lo mejor para su hijo", me dijo, aguantándose

de llorar. Le dí un beso en la mejilla y también, para qué negarlo, tragándome mis lágrimas, traté de consolarla: ¿Hay algo más hermoso que nuestro amor? Fue como un bálsamo. Con el rostro extrañamente iluminado se fue a dormir. Yo me quedé en mi cuarto a oscuras, junto a la ventana. En el jardín había mucha gente. Sin duda parientes e invitados de la familia Zafirovaco. El arbolito del centro esplendía con sus luces multicolores que se encendían y se apagaban. En la mesa había una cantidad impresionante de manjares que eran devorados por los comensales. Las copas transportaban el licor de las botellas a las bocas en un juego reverberante. Algunos niños jugaban con los regalos recibidos. Un altoparlante mimetizado entre las flores expandía una música suave. Nochebuena. De pronto, por toda la ciudad, irrumpió el estallido de cohetes, petardos, sirenas, bocinazos. Y el cielo se llenó de luces de bengala. En el jardín todos se abrazaron. Ramiro, disimuladamente, besó en la boca a una muchacha rubia. Y mientras del altoparlante salía ahora la canción de Noche de Paz, levantaron las copas y se bebieron de golpe su contenido. Luego, entre exclamaciones de gozo, de apretones de manos, de brindis, se sentaron a la mesa.

Cerré los ojos por un segundo y ví mentalmente, a un niño recién nacido, sufriendo su primer contacto con el mundo, en el olor del heno, de las vacas, de los asnos. Y su trayectoria llena de dolor. Y su muerte. Abrí los ojos: la música, las risas, el tintinear de las copas y el rumor de los dintes, me produjo un extraño aturdimiento. ¿Dónde estaba la relación? Cerré la ventana a tiempo que una multitud de pensamientos, ninguno hermoso, por cierto, me cruzaron vertiginosamente por la cabeza.

Y, cosa curiosa, en el preciso momento en que Vicuña, tocada con un gorro blanco, metía en una descomunal fuente, el cuerpo dorado, humeante de Mafalda, sentí náuseas y un deseo irreprimible de llorar.

LA VIRGEN DE LOS LLANOS ORIENTALES

Por ORESTES HARNES ARDA

Campo de milagros y de perenne respeto y veneración es en el pueblo de Cotoca, cantón del Departamento de Santa Cruz, el Templo consagrado a la Virgen del mismo nombre, ubicado en el frente occidental de la plaza principal. A él llegan peregrinos de todas partes y de toda condición, a rendir culto de devoción y fe a esta Sagrada Imagen de la Madre de Dios, cuyos milagros ha conmovido y fortalecen a millares de personas en un sesquicentenario de peregrinación católica.

Muchas son las leyendas que se cuentan sobre el origen y hallazgo de la bella y milagrosa virgen; sin embargo, solamente relataremos aquí las más conocidas.

Cuéntase que en las postrimerías del siglo XVIII, y en circunstancias en que la población de Santa Cruz se hallaba conternada por el macabro crimen cometido en la persona del prestigioso vecino Don Daniel Cortez Miranda, se produjo la desaparición de tres de sus criados, un tal Burgos, su mujer Elvira Barroso y un hijo de ambos, de veinte años de edad, lo que dio lugar para que se les sindicara públicamente de ser los autores de esa muerte.

Los tres nombrados huyeron hacia el Norte, internándose en la espesura del bosque en busca de refugio que permitiera la serenidad de sus acusadores y el esclarecimiento de los hechos delictuosos que injustamente se les imputaba. Después de vagar por algún tiempo, se establecieron en un lugar del bosque denominado "La Grandiosa", en la vecina comarca de Azuzáqui, de la actual provincia Warnes, alimentándose de frutas y plantas silvestres, pues la precipitación en la fuga y el estado de pobreza en que vivían, no les permitió llevar avío alguno. Sin embargo, pronto encontraron un caritativo campesino que guardando la reserva de su permanencia por aquellos lugares, les dio protección y los alimentos necesarios para subsistir.

En cierta noche, clara y serena, nimbada con claridades de aurora, encontrándose los fugitivos en el bosque de su morada, rezando el Santo Rosario, alrededor de una fogata, doña Elvira advierte a su marido y a su hijo, que a poca distancia de ellos, sobre un árbol, se veía el resplandor de una luz brillantísima. Atemorizados, guardaron absoluto silencio, en la creencia de que gente extraña merodeaba el lugar, quizá en busca de ellos, para conducirlos a la ciudad.

Al día siguiente, grande fue su sorpresa, cuando doña Elvira, acercándose a la luz que se mantenía en el árbol, no obstante la claridad del día, descubrió, anonadada, la imagen de la Virgen que se encontraba a poca altu-



ra en el corazón del árbol. Ella, su esposo y su hijo, de rodillas, dieron gracias a la Divina Providencia, por haberles favorecido con este sagrado hallazgo que venía a demostrar su ninguna participación en el crimen que se les atribuí.

Inmediatamente comunicaron el hecho maravilloso al vecino protector y cuando todos se hallaban dando gracias a la bondad y justicia del Supremo Hacedor, llegó un hombre al lugar y contó que los asesinos de Cortez ya habían sido

aprehendidos y conducidos a la Cárcel Pública de la Capital. Esta feliz noticia vino a liberar a los prófugos de sus tres meses de salvaje destierro.

Mientras tanto, la noticia del milagroso hallazgo corrió por los lugares vecinos, y formándose una romería grandiosa y plena de esperanza y fe en la bondad de Dios, se encaminó con la Virgen hacia el lugar de Cotoca, prececidos de los fugitivos liberados por la obra de la Divina Providencia. El pueblo acogió con entusiasmo a la Sa-

grada Imagen que como se peregriñaje, siendo llevada, a día, a las casas vecinas. Así, contó la fe católica de las poblaciones que vinieron a una constante peregrinación durante.

Poco después los vecinos se aron su Templo, sencillo y de paredes de barro y madera y canales de balneario, donde con la Virgen al lado del Altar. Los grinos fueron dejando sus hogares y el tiempo estos sumaron un espacio con la que se emprendió la construcción del nuevo Templo, bajo el patrocinio del Cnl. Antonio Vicente Per compuesto de una nave y dos laterales, fue inaugurado en la solemnidad más grande.

Así transcurre el tiempo, la Virgen de favores a sus riges divino, en multitud formando un pueblo donde culto y veneración y se acerosidad y nobleza castelligente que llega en peregrinación.

Otra versión que ha sido por el poeta Raúl Otero prosa y verso, es aquella de ciego que conducido por su mete cierto día contra el un árbol jamás visto por el rillo, y tras largo brague, descubre, en el momento, salta el hacha de sus manos de la Virgen Morena de nos de Santa Cruz de la Sa ta en el tronco de aquel piseña.

Otro poeta, Lu Mendizábal Cruz, en un poema premiado lugar en Juegos Florales me describe la fiesta de Cotoca, idoras brillantes, entronizaso la celestial escultura del Redentor. En último h podemos olvidar que la m ha compuesto en su obseques taquiraris y carnavales que se destacan, por su fervor místico, la música del vate cruceño Dr. Antonio Serrate. Y es que el milmor a la Virgen, transporta da en el corazón de los ha la llanura oriental.

Pocas veces se ha visto rio más venerado que el donde acude la gente en suelo espiritual que transfierte, le alivie sus penas, le fíos y perjuicios y le ofregio espiritual donde el en la excelstitud del paraiso y en éxtasis contemplativas y los hechos que jamás alcanzar en la existencia que son señales de la sac de Dios.

BOLIVIAN POWER Co. Ltd

Envía su saludo a todos los hogares bolivianos, deseándoles una Navidad llena de felicidad y un Año Nuevo venturoso.

CABILDOS CATEDRALES BAJO EL DOMINIO REPUBLICANO

Por FELIPE LOPEZ MENENDEZ

2. EL DEAN GREGORIO FUNES.

Los CATEDRALES es atribución exclusiva de las Catedrales; así como fijar el número de dignidades, canongías y prebendas; también modificarlas, aumentando o disminuyendo el número de ellas, según las necesidades y utilidad de sus oficios. En el mismo modo, la designación del personal capitular corresponde a la autoridad diocesana, salvo de aquellas dignidades reservadas a la sede apostólica; estas designaciones se las realiza, consultando el parecer del mismo cabildo sobre la calidad de los candidatos o a indicación de él, según las prescripciones de la Regla Consuevada que es el conjunto de normas o constituciones capitulares, aprobadas por el obispo diocesano. Por el privilegio del patronato, no derecho, los reyes de España gozaban

de la facultad de designar al personal capitular; pero no podían aumentar sus sillias, ni suprimir las ya constituidas, ni introducir modificaciones en éstas, tampoco reformar sus constituciones, sin auencia de la autoridad eclesiástica. Pero los libertadores desconocieron todos estos preceptos canónicos; y, atribuyéndose, por sí y ante die les había conferido, que nacidos bajo su dominio, tomaron las meras oficinas del gobierno, para disponer de ellos a su talento, modificando las sillias, suprimiendo unas, aumentando otras, señalando sus emolumentos, nombrando dignidades, canongías y prebendas, sin más criterio que el favor político. De este modo, con el socorrido pretexto de reorganizar los cabildos, usurparon atribucio-

nes y facultades pontificias y diocesanas, que, por ningún aspecto, les correspondía.

1. CABILDO DE LA PAZ

Durante el coloniaje, el cabildo paqueño constaba de doce sillias capitulares: tres dignidades, deán, arcediano y chantre; cuatro canongías, de ellas dos de oficio, magistrat y doctoral y dos de merced; cinco racioneros, de los que tres eran de ración entera y dos de media ración. Al tiempo del establecimiento de la República, el cuerpo capitular estaba reducido a la mitad de sus miembros, a consecuencia de que las vacantes producidas, durante la guerra de la Independencia, no fueron proveídas. En estas circunstancias, Sucre, deseando integrarlo pide al cabildo, - en esta vez - una nómina de los que merezcan ocupar esos cargos, mediante el oficio de 16 de Febrero de 1825, en el que dice: "Deseo eficazmente premiar los méritos y servicios de aquellos Eclesiásticos que cumpliendo con sus deberes como Ministros del Altar, hayan contribuido a la emancipación del País de un modo público. Para este objeto necesito que V.M.V. me informe a la posible brevedad sobre la conducta moral y política de los que juzgo más dignos a incorporar en este Cabildo, así como las sillias que se hallan vacantes, y lo que cada uno produce".

El 18 del mismo mes el cabildo, presidido por el canónigo magistrat José María Mendizábal, pasa la siguiente nómina: José María de Asín, cura rector de la catedral; Melchor León de la Barra, cura propio de Caquiaviri; José Mamel Indaburo, rector del seminario; Gregorio Tellería, cura interino de Coroico; Manuel Tomás de Allaga, cura coadjutor de Caquiaviri; Mamel Heredia y Flores; Agustín Sarmiento.

El general Sucre, en posesión de la lista anterior, procedió al nombramiento de los capitulares, reorganizando el cabildo; lo que comunicó el 19, adjuntando la lista, mediante este oficio: "Las sillias de Deán y Arcediano quedarán vacantes hasta que llego a esta ciudad S. R., el Libertador de Colombia provea ambos destinos en los sujetos que él crea en justicia nombrar. Entre tanto, sus productos per-

tencen al Estado. La lista de nombramientos es ésta: Chantre, José María Mendizábal; Doctoral, José María de Asín; De Merced, Melchor León de la Barra; II, José Jorge Vidaurré; Prebendados de ración entera, Fermín de Osorio, Agustín Sarmiento, Antonio de La Paz, Sucre encomendó a su secretario Infante formular un presupuesto del culto, señalando los sueldos de su personal con inclusión del obispo, el que fue observado por el cabildo. Ante este reclamo, por la reducción de emolumentos capitulares, Sucre, con un acto de irritante e injusta arbitrariedad, optó por suprimir dos sillias y reducir los sueldos de los empleados de la catedral. Para lo primero no tenía facultad alguna, sin contar con la auencia de la autoridad suprema de la Iglesia; para lo segundo, cometió una injusticia, pues los fondos con que se atendía este presupuesto provenían de la masa decimal, o sea, eran fondos eclesiásticos.

Para este efecto, expidió el decreto de 14 de Abril de 1827, cuyos artículos pertinentes a nuestro objeto, son de este tenor: "10. Conforme al Art. 10, del decreto del Congreso Constituyente de 14 de Septiembre último, ingresará en la Tesorería de La Paz la masa decimal que corresponde a todo el Departamento. 30. Las sillias del coro de La Paz quedan reducidas a tres dignidades; tres canongías; dos racioneros; y dos medias raciones: se suprimen por tanto una canongía y una ración, pero los que las retengan serán asistidos como los demás de su clase hasta que vayan. 40. Del producto de la renta decimal se abonará por la Tesorería a la Iglesia Catedral de La Paz, sus ministros y empleados las siguientes asignaciones anuales: para gastos de fábrica, cinco mil pesos; al Ilmo. Obispo, seis mil pesos; a las tres dignidades, a dos mil cuatrocientos; a los tres canongías, a mil ochocientos; a los dos racioneros, mil doscientos; a los dos medioracioneros a ochocientos; al secretario del Cabildo, cien pesos; al sacristán mayor, doscientos; al maestro de ceremonia y pertiguero, a doscientos cincuenta; al apuntador, ciento".

Por vía de información y para formarse idea de la arbitrariedad del general Sucre, en la provisión de los cargos eclesiásticos, sin otro criterio que el político y personal, y no el interés por el mejor servicio de la Iglesia y de la diócesis, copiamos a continuación el nombramiento de deán del cabildo de La Paz, expedido en favor de un sacerdote extranjero, sin vinculación alguna con la diócesis paqueña.

"Ejército Libertador.-Cuartel General en Chuquisaca a 16 de Enero de 1826.- Al Señor Doctor Don Gregorio Funes.- Hallándose vacante el Decanato de La Paz, Sucre encomendó a su secretario Infante formular un presupuesto del culto, señalando los sueldos de su personal con inclusión del obispo, el que fue observado por el cabildo. Ante este reclamo, por la reducción de emolumentos capitulares, Sucre, con un acto de irritante e injusta arbitrariedad, optó por suprimir dos sillias y reducir los sueldos de los empleados de la catedral. Para lo primero no tenía facultad alguna, sin contar con la auencia de la autoridad suprema de la Iglesia; para lo segundo, cometió una injusticia, pues los fondos con que se atendía este presupuesto provenían de la masa decimal, o sea, eran fondos eclesiásticos.

Para este efecto, expidió el decreto de 14 de Abril de 1827, cuyos artículos pertinentes a nuestro objeto, son de este tenor: "10. Conforme al Art. 10, del decreto del Congreso Constituyente de 14 de Septiembre último, ingresará en la Tesorería de La Paz la masa decimal que corresponde a todo el Departamento. 30. Las sillias del coro de La Paz quedan reducidas a tres dignidades; tres canongías; dos racioneros; y dos medias raciones: se suprimen por tanto una canongía y una ración, pero los que las retengan serán asistidos como los demás de su clase hasta que vayan. 40. Del producto de la renta decimal se abonará por la Tesorería a la Iglesia Catedral de La Paz, sus ministros y empleados las siguientes asignaciones anuales: para gastos de fábrica, cinco mil pesos; al Ilmo. Obispo, seis mil pesos; a las tres dignidades, a dos mil cuatrocientos; a los tres canongías, a mil ochocientos; a los dos racioneros, mil doscientos; a los dos medioracioneros a ochocientos; al secretario del Cabildo, cien pesos; al sacristán mayor, doscientos; al maestro de ceremonia y pertiguero, a doscientos cincuenta; al apuntador, ciento".

3. CABILDO DE CHUQUISACA

El cabildo del arzobispado de La Plata, durante el régimen colonial desde su erección constaba de diez y seis sillias capitulares, a saber: cinco dignidades, deán, arcediano, chantre, tesorero y maestrescuela; cinco canongías, penitenciario, doctoral, magistrat y dos de merced; tres racioneros y tres medioracioneros. El libertador Sucre, estimando ser muy frondoso este personal y con el objeto de ahorrar sueldos, por decreto de 28 de Septiembre de 1827, las redujo a doce: tres dignidades, deán arcediano y tesorero; tres canongías, magistrat, doctoral y penitenciario; tres racioneros y tres medioracioneros.

Por el informe del gobernador eclesiástico del arzobispado, Juan Manuel Montoya, dirigido al Nuncio Apostólico, el 10 de Junio de 1831, llegamos a saber cuál era la Diócesis de cada arzobispo, el cabildo metropolitano, empujados de la catedral y fábrica y a cuánto fue reducido por los libertadores. Dicho informe textualmente dice: "Por las leyes municipales, Cédulas y Ordenanzas antiguas estaba marcado, que de la masa de Diezmos de cada una para el Prelado, otra para el Cabildo; y que de las otras dos se formen nueve partes, dos para el Rey, tres para la Fábrica de la Iglesia Catedral y Hospital, y otras cuatro para el mismo Cabildo, con cargo de satisfacer sus pensiones ereccionales, y que con sus dotaciones y salarios de las Dignidades, Canongías, Raciones y Medioraciones y otros oficios creados para el servicio de la Iglesia. Además había diferentes Cofradías, Obras pías, Anteveranos, Buenas memorias y Capellanías con que se aumentaba la Fábrica y la dotación de Canongías y Prebendas, I en el día introducidas como han sido por ley expresa del soberano Congreso las masas decimales de la República en el Tesoro Nacional, con cargo de hacerse por él los pagos establecidos; y aplicados como también están al ramo de Beneficencia, las Cofradías, Hermandades, Memorias, Fundaciones, y demás establecimientos piosos, con inclusión de las Capellanías que no fuesen de llamamiento de familias, está reducida la renta del Prelado a diez mil pesos; a doce mil la de la Fábrica, siendo deducibles de estos los salarios de los oficiales y sirvientes del Coro; a cuatro mil del Deán, a tres mil la de cada una de las otras dignidades; a dos mil doscientos la de los canongías; a un mil quinientos la de los racioneros enteros; y a un mil pesos la de los otros medios, entendiéndose la referida cuota prefijada al respectivo sueldo de cada uno."

4. CABILDO DE SANTA CRUZ

Se desconoce el número de sillias capitulares de que constaba el coro catedralicio del obispo de Santa Cruz, desde su erección y en tiempo de la colonia. El general Sucre lo reorganizó con dos dignidades, deán y arcediano; dos canongías, doctoral y penitenciario; dos racioneros y dos medioracioneros.

VILLANCICOS

Por VICTOR RUIZ

Igual que todos los años,
ha nacido el Niño Dios
y ante El arden nuestras almas
como zarzas de candor.
Con su Divina Presencia
alumbró el mundo, otra vez,
y de rodillas, le hacemos
nuestro holocausto de fe.

Niño Dios de los humildes,
del Establo de Belén,
El es la luz que nos falta,
El es nuestro pan del Bien.
Sobre su cuna de paja
se alza como hostia de amor
que, al saciar la sed y el hambre,
nos escuda del dolor.



Quién diría, quién diría
que, sin mancha ni pecado,
naciera de Tí, María,
el Mesías esperado.
Y ya, desde su Pesebre,
nos prometen el perdón
sus frágiles manecitas
que esbozan la bendición.

El Niño Dios ha nacido
en la más santa humildad,
para que sirva de ejemplo
de humildad su santidad.
Niño Jesús, dános siempre
tu amor, como vino y pan
que alimenten nuestros sueños
de una existencia inmortal.

Madre del amor supremo,
tu Hijo ha nacido otra vez
y, por doquiera, le adoran
en su pequeño Belén.
Hombre-Dios que, por designio
de su destino sin par,
prodigará hasta el martirio
su amor a la Humanidad.

Niño Dios de los pobres,
Tú mismo tan pobre-joh, Dios!
que apenas un haz de heno
te ofreció lecho de amor,
que se apiada de nosotros
tu divino corazón
y que gozo de alma y cuerpo
nos traiga tu bendición.

Buen Jesús, recién nacido,
a quien le brindan calor
sólo un bue y un asno ungidos
por misterioso fervor.
Sol de esperanza que viene
como nuestro Salvador,
que, en su vida, y en su muerte,
nos dará eterno fulgor!

Estás en tu Nacimiento,
Dios de esclavos y señores,
con los ricos Reyes Magos
y los míseros pastores.
Nosotros también venimos,
hechos tus fieles cantores,
a traerte en vivas voces
nuestros más puros amores.

Niño Dios que, por nosotros,
naciste como Hombre-Dios,
de todos los que sufrimos
se la ansiada salvación,
ya que cada año te vemos,
en el Símbolo Pascual,
nacer para redimirnos
del mezzquino ser carnal.

Llegamos aquí, a adorarle,
con tambor y "pajarillo",
con "chulluchullu" de lata
y con nativo "pinquillo".
Niño Dios generoso,
que eres tan bueno y sencillo,
con puñados de monedas
llena bien nuestro bolsillo.

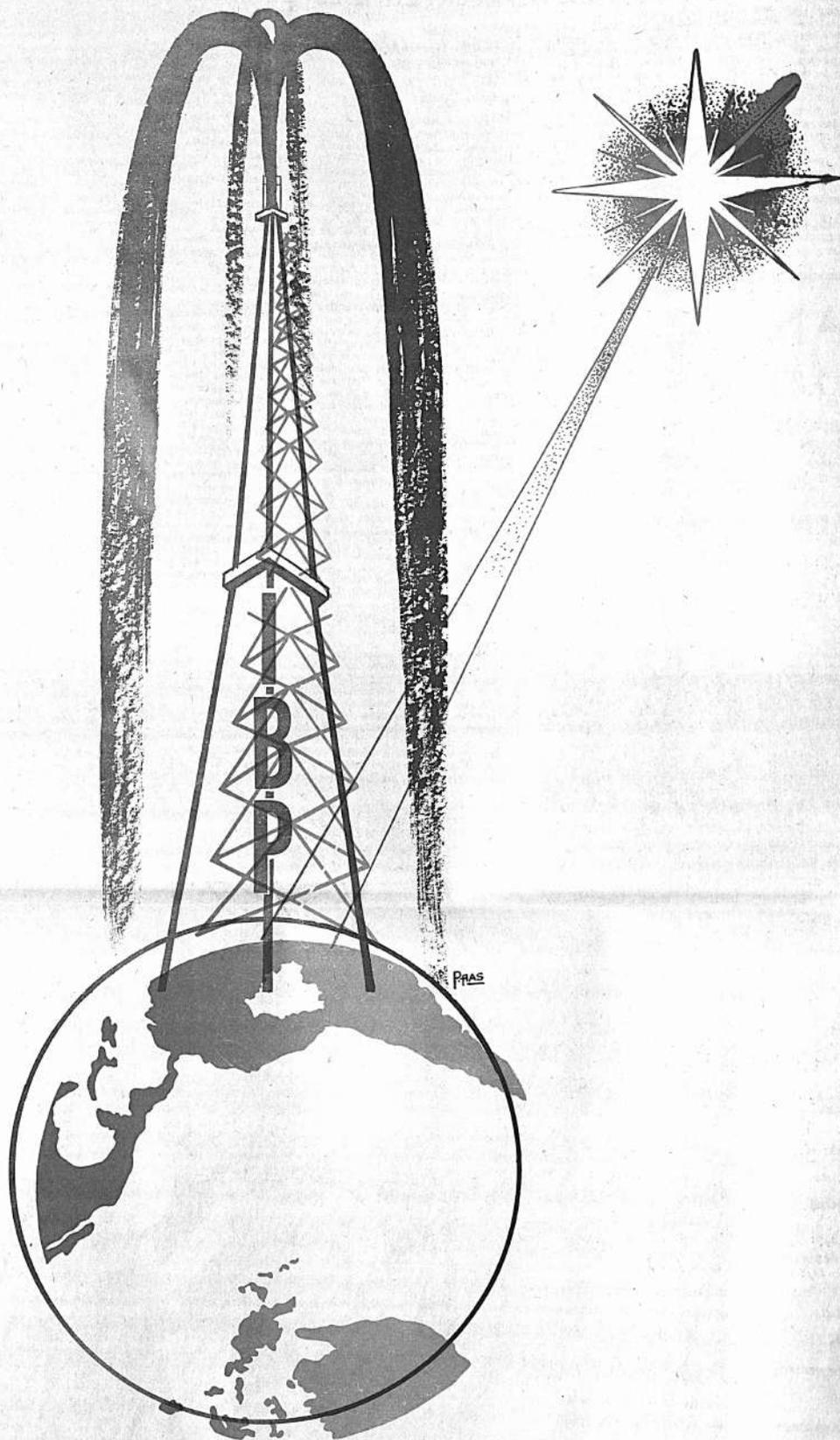
Virgen del santo consuelo,
naciste de tu corazón,
como el otro Eón del Cielo,
el Dios Niño redentor.
En El, nos amas a todos,
con tu milagro de amor

Niño Jesús, pobrecito,
desnudo, sin un pañal
que tu cubra, con mi ropa
quisiera hacerte un ajuar.
Y, sin embargo, Tú eres
El Dios que a la Humanidad
podrá salvar- ¡solo El solo!
por toda la eternidad.



Felices Pascuas y nuestros mejores deseos para un
Feliz Año Nuevo.

todo
va mejor
con
Coca-Cola



INSTITUTO BOLIVIANO DEL PETROLEO

Representado por sus compañías asociadas, las que contribuyen a la economía del país con el descubrimiento de recursos petroleros, desea a toda la población de Bolivia Felices Pascuas y augura un Próspero Año Nuevo.

SOCIOS INDUSTRIALES

BOLIVIAN ATLANTIC CORP.

BOLIVIAN GULF OIL CO.

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

WILLIAMS BROTHERS SUDAMERICANA LTDA.

SOCIOS COMERCIALES.

COMPAÑIA IMPORTADORA BOLIVIANA CIBO

COMPAÑIA DE PERFORACIONES COPER S.A.

EMPRESA CONSTRUCTORA BARTOS Y CIA. S.A.

EQUIPO PETROLERO LIMITADA

OIL INDUSTRY SUPPLY COMPANY LIMITADA

ORIENTAL EXIMPORT LIMITADA

TOYOTA BOLIVIANA LIMITADA